

La Feuille d'Avis

du District de Courtelary

Réclame

Liquidation totale
jusqu'au 13 juillet 2024

40%
25%

Cessation d'activité
Pensez à utiliser vos bons d'achat

Bijouterie
Pelletier
Tramelan

FAUNE

Réunis pour protéger les chiroptères

Mercredi 24 avril s'est tenue à Sonceboz l'assemblée constitutive de l'association Chauves-Souris Jura Bernois. Cette entité est appelée à grandir et cherche des personnes intéressées par la protection de ces animaux. Avis aux amateurs. *Suite à la page 17*



Journal d'annonces et d'information (contient la *Feuille Officielle d'Avis du District de Courtelary*), avis communaux de Romont, Sauge, Orvin, Péry-La Heutte, Sonceboz-Sombeval, Corgémont, Cortébert, Courtelary, Cormoret, Villeret, Saint-Imier, Sonvilier, Renan, La Ferrière, Tramelan et Mont-Tramelan. **Tirage:** 12500 exemplaires distribués chaque vendredi dans tous les ménages de l'ancien district de Courtelary. **Contact:** Bellevue 4, 2608 Courtelary, 032 944 17 56, fac@bechtel-imprimerie.ch, www.bechtel-imprimerie.ch. **Délais de remise des publications:** sport, utile et paroisses: lundi soir, rédactionnel et annonces: mercredi 9 h, *Feuille Officielle d'Avis du District de Courtelary* (fin de ce journal): mardi 12 h. **Tarifs:** annonces: www.bechtel-imprimerie.ch/tarifs/, abonnement annuel: 99 francs (TVA comprise).

Elles l'ont fait!

C'est un véritable exploit qu'a réalisé la sélection de l'association régionale féminine de volley qui a décroché l'or à Saint-Gall. *Suite à la page 24*





FRAMUSICA
ENSEMBLE À VENT

CONCERT ANNUEL
Direction Biagio Musumeci
27 AVRIL 2024
SALLE DE LA MARELLE
TRAMELAN
Restauration et grillades
dès 18h45
Concert 20h
Entrée : CHF 15.- (enfants gratuit)



Renfort médical dans le Vallon de Saint-Imier

La D^{resse} Michel Joëlle est ravie de vous informer de l'arrivée d'une nouvelle collègue, la D^{resse} Cesyl Diaz Hernandez, au sein du Cabinet de la Forge à Courtelary.

Avec son expertise et son dévouement, la D^{resse} Diaz viendra renforcer l'activité de la D^{resse} Michel et apporter de nouvelles perspectives à notre équipe. Elle parle français, espagnole et anglais.

La D^{resse} Diaz est désormais disponible pour accueillir de nouveaux patients.

Vous pouvez nous contacter au **032 944 20 03**

À ne pas manquer:
Plantation gratuite en bacs
mercredi à dimanche
1er au 5 mai 2024



4 au 5 mai 2024

Fête du jardin

Fêtons le printemps avec nous!

Plantation gratuite en bacs
mercredi à dimanche du 01. au 05.05.2024

Conseils d'experts
samedi et dimanche, du 04. au 05.05.2024

Ambiance de fête et paradis pour enfants
samedi et dimanche, du 04. au 05.05.2024

Heures d'ouverture
mer. à ven., 01. au 03.05.2024 08h30 – 18h30
samedi, 04.05.2024 08h00 – 17h00
dimanche, 05.05.2024 10h00 – 17h00

www.lehmann-baumschulen.ch
3294 Büren an der Aare

LEHMANN
conseil. choix. qualité.

La Clé-en-Toi
ATELIER DE COACHING
peut t'aider à trouver le bonheur



- Cours pour devenir ton propre coach
- Suivi personnalisé au quotidien
- Café coaching pour un coaching convivial

Confiance en soi - Gestion des émotions - Lâcher prise - Prendre soin de soi - Mettre des priorités - Gérer le stress - Problèmes familiaux - Reconversion professionnelle - Dépression - Autre

nathalie@la-cle-en-toi.ch 079 107 36 15

bechtel-imprimerie.ch

Halle polyvalente La Ferrière

Samedi 4 mai et dimanche 5 mai

4 mai : Concert annuel de la Fanfare de la Ferrière

Direction : J. Geiser Participation du groupe des cadets

- Restauration chaude dès 18h30
- Bar et tombola Entrée Fr.10.- Enfants gratuit

5 mai : Inauguration de la nouvelle bannière

Ouverture des portes à 10h30 – entrée libre

- Dès 11 h animation avec le groupe des Bourgeons
- 11 h 30 début des festivités avec la participation de la Fanfare de Courtelary-Villeret, des Jodleurs de La Ferrière et du groupe de cadets
- Présentation et inauguration de la nouvelle bannière
- Restauration chaude et bar



De l'Islam à Jésus-Christ
Témoignage de Fati Cuny

Vendredi 26 avril 2024, 19 h 30 (Apéritif à 19 h)
Armée du Salut, Gr.-Rue 58, Tramelan

Garderie et animations pour les enfants
Entrée libre, collecte tramelan.armeedusalut.ch



Immobilier

IMMEUBLE À VENDRE ?

Contactez une agence immobilière locale sans engagement



Hasler Immobilier P. et V.
Tramelan
tél. 032 487 53 85
www.haslerimmobilier.ch

7^e fête de la TÊTE DE MOINE
4-5.5.2024 * Bellelay

«Notre tradition»



Billets en ligne pour le brunch

Marché du fromage et des produits régionaux, concours international de plateaux de fromage, fabrication de Tête de Moine, fondue géante, brunch avec produits régionaux... Infos et réservations: fete.tetedemoine.ch

HÔTE sbrinz D'HONNEUR

Suisse. Naturellement.

Divers

À VENDRE

4 pneus été neufs
(cause erreur dans la commande)

Bridgestone Turanza T005, taille 205/55 R17 91W XL.

Prix : 80 francs/pneu (prix normal, 130 francs).
A prendre sur place à Péry.

Tél. 079 231 44 71

Travaux de peinture

Peintre qualifié
intérieur/extérieur – échafaudages à disposition – Marmoran – volets – pose de sols

078 660 03 41

Mérlat SA

Pour votre confort...

- Livraison de pellets de bois en vrac ou en sac
- Nettoyage de local de stockage à pellets

merillat5a.ch

INSOLIMMO SOLUTIONS IMMOBILIÈRES Promotion Villeret **villia**



CHANTIER OUVERT !

Votre futur lieu de vie entre nature et modernité

Découvrez ce magnifique projet de 18 logements en cours de construction dont la livraison est prévue à partir de l'automne 2025. Encore quelques lots disponibles!

Renseignements: Tél. 032 722 68 50 | info@insolimmo.ch | QR Code





FSA
Fédération suisse des aveugles et malvoyants



Compte pour vos dons:
IBAN CH08 0900 0000 1000 2019 4

sbv-fsa.ch

Ensemble, on voit mieux



ÉCOLE PRIMAIRE PÉRY-LA HEUTTE

Tout simplement merci

La neige était au rendez-vous pour que notre camp de ski de Péry-La Heutte puisse avoir lieu dans de bonnes conditions (du 8 au 12 janvier à Leysin). La semaine s'est déroulée de la meilleure des manières avec une équipe dévouée et des participants heureux. Le soleil fut même présent plusieurs jours pour le plus grand plaisir des jeunes skieurs. Beaucoup de débutants ont chaussé les skis pour la première fois et des progrès fabuleux ont pu être observés.

Les élèves, l'ensemble du corps enseignant ainsi que la direction tenaient à remercier particulièrement les moniteurs, la commune, la commission d'école et les généreux donateurs (Peppe Pizza Sarl, Zambon Sarl, Magasin Volg de Péry, Menuiserie Gallina-Ius, Commune Bourgeoise de La Heutte, Commune Bourgeoise de Péry, Fredy Bessire SA, Pharmacie Dufour SA, DLM Isolations Jean Lapointe Jr., Ciments Vigier SA).

Sans l'ensemble de ces personnes et ce soutien, le camp serait tout simplement impossible à organiser.

LES ENSEIGNANTS

GYM DAME DE PLAGNE

Petit déjeuner

La Gym Dame de Plagne vous rappelle que son traditionnel petit déjeuner aura lieu le dimanche 5 mai au centre communal de Plagne de 8h30 à 12h.

Venez déguster de bons produits locaux et confectionnés par nos soins.

On se réjouit de vous y accueillir nombreux. Une inscription n'est pas nécessaire. ■ NA



ORVIN

Les vaches ont été primées

La prime de printemps a eu lieu le jeudi 4 avril à 10h au stand de tir à Orvin. Le syndicat d'élevage bovins Orvin et environs félicite les éleveurs pour la préparation et la présentation de leurs vaches. Il y avait 38 bêtes présentées de 7 éleveurs différents.

Voici les résultats du concours :
Catégorie 1: Torpille, 4344 89, Philippe Monnier; Yakatama, 4343 89, Philippe Monnier; Diva, 4334 89, Philippe Monnier.

Catégorie 2: Flore, 4343 89, Philippe Monnier; Odile, 3344 89, Philippe Monnier; Ushuaia, 4334 89, Didier Aufranc; Pépitte, 4333 88, Didier Aufranc; Cayenne, 4333 88, Didier Aufranc.

Catégorie 3: Taystee, 4344 93, Philippe Grosjean; Clara, 4343 92, Philippe Monnier.

Catégorie 4: Nussy, 4344 93, Nicolas Dumoulin; Ebony, 4343 92, Nicolas Dumoulin; Kalinka, 4334 92, Didier Aufranc; Romane, 4334 92, Dominique Devaux; Zarowna, 4334 92, Didier Aufranc.

Catégorie 5: O'taila, 5455 96, Philippe Monnier; Demetra, 5455 95, Nicolas Dumoulin; Darkness, 5454 95, Philippe Grosjean; Wistiti, 5444 95, Dominique Devaux.

Catégorie 6: Tina, 5455 97, Philippe Monnier; Daenerys, 5445 96, Nicolas Dumoulin.

Catégorie 7: Jollie, 5555 97, Philippe Grosjean. ■ AD



Petit permis de construire

Selon art. 27 DPC

Requérant: Pierre-Alain Grosjean, Haut du Village 14, 2536 Plagne. Projet: ouverture de 2 fenêtres en façade ouest, pose d'un Velux sur pan ouest + pose de panneaux photovoltaïques sur pan sud du toit de la maison d'habitation sise sur parcelle N° 7, Haut du Village 14, 2536 Plagne, zone M2. Dimensions: selon plans déposés à la Commune municipale de Sauge. ■ CM

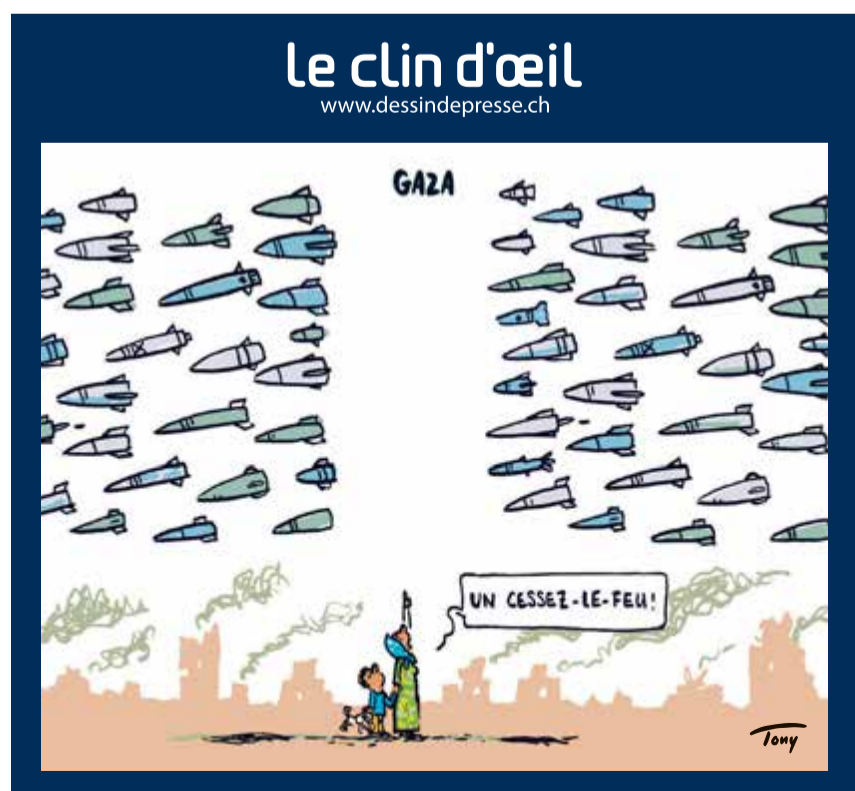
Petit permis de construire

Demande après-coup selon art. 27 DPC

Requérant: Sébastien Grosjean, ch. des Ferrières 6, 2536 Plagne.

Projet: aménagement de places de parc en chaïlle avec un mur de soutènement de 2m de haut sis sur parcelle N° 32, ch. des Ferrières 6, 2536 Plagne, zone M2. Dimensions: selon plans déposés à la Commune municipale de Sauge. ■ CM

Réclame



Immobilier

Emplois

À VENDRE
SAINT-IMIERMaison individuelle
atypique de 5,5 pièces

Surface habitable de 191 m².
2 salles de bains. Jardin, terrasse,
grand terrain, double garage.
Très belle situation et ensoleillée.

Renseignements: tél. 079 615 90 93

À LOUER
PÉRYRue du Châtillon 3
à 5 minutes de la gare CFF
Appartement 3 pièces

Au rez-de-chaussée,
ancien et partiellement rénové,
avec douche et terrasse. Machine-
Tumbler dans l'appartement.
Possibilité d'un petit jardin.

Personne solvable et tranquille,
sans chien.

Libre de suite.

Loyer 900 fr. + charges 200 fr.

Contact: tél. 032 485 19 70

Ne ratez pas
la Perle rare...

La 2^e parution de votre
annonce emploi à

-50 %

La Feuille d'Avis
du District de Courtelary

fac@bechtel-imprimerie.ch
032 944 17 56

SAINT-IMIER
TERRE D'ÉNERGIES

UNE COMMUNE DU
Grand Chasseral

Mise au concours

En raison d'un départ, la Municipalité de Saint-Imier met au concours le poste de

travailleur(euse) social(e) hors murs à 60% (CDI)

Les informations détaillées sont disponibles sur le site internet sous www.saint-imier.ch > Administration > Offres d'emploi.

Délaï de réception des candidatures: **19 mai 2024**



COMMUNE
DE
TRAMELAN

Mise au concours

Pour compléter notre équipe, nous recherchons des garde-bains pour assurer la surveillance des bassins de la piscine de Tramelan cet été.

Garde-bains auxiliaires

(Il est obligatoire de posséder un brevet de sauvetage Plus Pool ou être disposé à se former avant la prise de fonction.)

Pour plus d'informations: www.tramelan.ch

ceff

CENTRE DE FORMATION PROFESSIONNELLE
BERNE FRANCOPHONE

Le ceff - Centre de formation professionnelle Berne francophone met au concours pour le 9 septembre 2024 plusieurs places d'

ENSEIGNANTE OU ENSEIGNANT
EN SOINS INFIRMIERS ES (50 - 80 %)

pour le domaine SANTÉ-SOCIAL à Saint-Imier

VOS TÂCHES

Vous enseignez différentes thématiques du plan d'études cadre fédéral pour la filière de formation ES en soins infirmiers et pourriez participer au suivi de nos étudiant-e-s en stages auprès de nos partenaires de formation, au suivi des travaux de diplôme de dernière année (procédure de qualification) ou encore à l'enseignement du TT (training and transfer) en laboratoires de soins. Vous pourriez également intégrer notre équipe d'instructeurs BLS-AED.

VOTRE PROFIL

Au bénéfice d'un titre d'infirmière ou d'infirmier HES, ES ou jugé pour le moins équivalent, voire d'un Master en sciences infirmières, vous avez une grande expérience pratique dans plusieurs champs professionnels. Vous savez faire preuve de polyvalence et de disponibilité et souhaitez transmettre vos connaissances avec passion, au moyen d'une pédagogie adaptée. Une formation de PF ou en pédagogie serait un atout.

CONDITIONS D'ENGAGEMENT

Selon les dispositions légales du canton de Berne

RENSEIGNEMENTS

Daniel Roulin, directeur du domaine SANTÉ-SOCIAL, 032 942 62 62 - daniel.roulin@ceff.ch

Vous correspondez au profil recherché ? Alors n'hésitez pas à nous faire parvenir votre lettre de motivation, accompagnée des documents usuels, jusqu'au 3 mai 2024, à

ceff - Service RH
Rue Baptiste-Savoie 33
2610 Saint-Imier
rh@ceff.ch

Plus d'infos sur
www.ceff.ch



f. hänzi sa
Bâtiment - génie civil

Afin de compléter ses équipes, l'entreprise F. Hänzi SA recherche:

Un magasinier/logisticien (H/F) 100 %

Vos tâches:

- Réception et préparation quotidienne des commandes
- Rédaction des bons de livraisons
- Gestion des stocks, rangement du dépôt et rapatriement du matériel depuis les chantiers
- Soutien à l'atelier mécanique

Votre profil:

- Titulaire du permis de conduire cat. B
- Connaissance de base en informatique
- Habileté manuelle et aptitude à travailler à l'extérieur
- Esprit d'équipe et aptitude à travailler de manière autonome, proactive et structurée

Un maçon (H/F) 100 %

Vos tâches:

- Coffrage, armature et bétonnage
- Maçonnerie
- Divers travaux de gros et second œuvre

Votre profil:

- Bonne expérience de la profession
- Esprit d'équipe et aptitude à travailler de manière autonome

Un grutier (H/F) 100 %

Vos tâches:

- Conduite de grues auto-montantes et grues à tours selon besoin du chantier
- Assistance à l'équipe en tant que maçon ou aide-maçon

Votre profil:

- Titulaire d'un permis de grutier B
- Bonne expérience de la profession
- Esprit d'équipe et aptitude à travailler de manière autonome

Lieu de rassemblement: sur chantier ou au dépôt

Entrée en fonction: de suite ou à convenir

Vous souhaitez évoluer dans une entreprise familiale à taille humaine, basée sur la confiance, le respect et le long terme et vous êtes prêt à relever un nouveau défi, c'est avec plaisir que nous recevons votre dossier de candidature accompagné de tous les documents usuels à l'adresse suivante:

F. Hänzi SA, rue Pierre-Pertuis 24B, 2605 Sonceboz
ou par email: info@fhaenzisa.ch

Les Chemins de fer du Jura,
votre partenaire de carrière

Assurons ensemble le développement de nos activités et projets d'investissements ! Entreprise d'envergure dans notre région d'activité et acteur fort du tissu socio-économique de l'Arc jurassien, pluridisciplinaire et multi sites, nous transportons près d'1,8 million de passagers annuellement sur notre réseau ferroviaire et routier. Rejoignez nos 190 collaborateurs et relevez au sein de notre compagnie entreprenante et dynamique un nouveau défi professionnel stimulant.

Au sein de notre service Finances et administration, nous créons un nouveau poste :

1 CONTROLEUR DE GESTION
SENIOR (H/F) à 80-100%

Entrée en fonction : de suite ou à convenir
Retrouvez l'annonce complète sur :



Votre mission

- Apporter son expertise dans l'élaboration et la mise en place d'outils de gestion et de pilotage, de procédures de suivi
- Exercer un contrôle permanent sur les projets de l'entreprise, analyser et décomposer les différents coûts
- Assurer le suivi du Système de Contrôle Interne (SCI)
- Etablir le budget pluriannuel par secteur ainsi que les plans d'investissement à moyen terme
- Mettre en place les inducteurs et assurer l'établissement de tableaux de suivi pour monitoring par secteurs
- Participer à la clôture des comptes
- Réaliser les études financières sous-jacentes
- Soutenir la direction des finances dans la définition des objectifs d'entreprise

Votre profil

- Formation HES économiste serait un idéal
- Expérience confirmée en contrôle de gestion et dans le Système de Contrôle Interne (SCI)
- Expérience dans la mise en place des processus de budget pluriannuels, plans d'investissement et forecast
- Expérience avec les inducteurs et l'établissement de tableaux de suivi
- Compétence en finance et comptabilité analytique
- Utilisation de l'ERP ProConcept

Nous offrons

- Une collaboration active avec une équipe spécialisée et l'opportunité de relever un défi ambitieux
- Un environnement de travail motivant et valorisant la prise d'initiatives et de responsabilités

Nous nous réjouissons de recevoir votre candidature d'ici le 15.05.2024

Chemins de fer du Jura | 2710 Tavannes



PROTECTION CIVILE
JURA BERNOIS

23 avril 2024

Mise au concours – Collaborateur(trice) polyvalent(e)
responsable logistique – instructeur(trice) - 80%.

Pour renforcer son équipe, le syndicat de communes du centre régional de compétences et de protection civile du Jura bernois met au concours un poste fixe de **collaborateur(trice) polyvalent(e) responsable logistique – instructeur(trice) - 80%**. Nous vous invitons à consulter l'annonce complète sur notre site internet via l'adresse www.opcjb.ch

Rue du Pont 20 2720 Tramelan +41 32 487 65 76 info@opcjb.ch www.opcjb.ch

Votre relation à l'alcool vous inquiète ?
Vous vous faites du souci pour un proche ?

SOS Alcool
0848 805 005

Tarif appel local 24/24



Section Jura bernois
Rue de l'Envers 19
2605 Sonceboz
www.croix-bleue.ch
conseil@croix-bleue.ch

ÉCRIRE UNE LETTRE
SANS FAUTES?
ÉCRIVONS ENSEMBLE!

Inscrivez-vous à un cours
de calcul, d'informatique,
de lecture ou d'écriture.

0800 47 47 47
www.simplément-mieux.ch



ASCENSION

Délais rédactionnels modifiés

En raison du jeudi de l'Ascension le 9 mai, les délais de remise du matériel sont modifiés comme suit:

- Utile et paroisses: lundi 6 mai, 10h
- Officiel et sport: lundi 6 mai, 12h
- Rédactionnel et annonces: mardi 7 mai, 9h

fac@bechtel-imprimerie.ch, 032 944 17 56



10 arrêtés de compte, pour un bilan positif

Le Conseil municipal a pris connaissance et validé, la semaine dernière, dix arrêtés de compte. Les sept premiers appartiennent à sa compétence, à commencer par la pose d'un nouveau tapis sur la rue du Perset, pour laquelle avait été prévu un crédit de 30 000 francs; pour ce chantier, 1277 francs n'ont pas été utilisés.

Quant au raccordement au chauffage à distance de l'ancienne école de La Heutte, devisé à quelque 40 000 francs, un crédit supplémentaire de 26 000 francs a dû être libéré, les travaux se révélant plus complexes que prévu.

Pour la déviation de conduite nécessaire pour la halle d'écorçage, les

autorités avaient libéré un crédit de 94 600 francs; il a été dépassé très légèrement, à savoir de 994 francs.

Les conteneurs nettement moins chers

L'implantation des conteneurs semi-enterrés avait conduit l'Exécutif à libérer un crédit de 90 000 francs, en 2017; or la facture finale est nettement inférieure, puisque près de 52 000 francs n'ont pas été utilisés.

Pour le changement du système informatique municipal, les élus avaient libéré début 2021 un crédit de 80 000 francs; il a fallu y ajouter finalement un montant de 9200 francs.

En novembre 2018, l'Exécutif local

prévoyait un crédit de 51 000 francs pour les travaux de mensurations officielles; finalement, plus de 19 000 francs n'auront pas été utilisés.

Dans le domaine de la gestion électronique des documents (GED), il avait été prévu quelque 8700 francs, en 2023, pour la mise en place de factures créanciers notamment; un crédit supplémentaire de 8300 francs a dû y être ajouté.

Pour l'Assemblée

Les trois derniers arrêtés de compte visés par l'Exécutif seront présentés dans le détail à l'Assemblée municipale qui sera réunie en juin prochain.

Le premier concerne les réfections effectuées sur le Chemin du Pont, le

Chemin de la Gare et le Chemin de la Scierie, à La Heutte. Un crédit de 1,52 million de francs avait été accepté aux urnes en février 2019. Un montant de quelque 234 000 francs n'a finalement pas été utilisé.

Le 22 juin 2020, l'Assemblée avait voté un crédit de 450 000 francs pour effectuer les travaux de réfection nécessaires sur la partie Est de la Grand-rue, à Péry; un montant de quelque 30 000 francs n'aura pas été utilisé.

577 000 francs avaient été attribués, en juin 2020 par l'Assemblée, pour la réfection de la place du Lion d'Or, à La Heutte; un crédit d'environ 24 000 francs aura dû être ajouté.

■ CM

Bureau de vote: avec les nouveaux employés

Pour le scrutin du dimanche 9 juin prochain, qui proposera des objets fédéraux et communaux, le Conseil municipal a composé un bureau de vote étoffé. Y officieront notamment les deux nouveaux employés de la Municipalité.

Ce bureau: président, Stephan Eicher; secrétaires, Thierry Eggler et Michel Joray; membres, Ata Afangbom Homéfa, Cindy Bartlomé, Jennifer Bechtel, Chris Berger, Jeton Fejzulai, Muriel Freund, Vincent Hiltbrand; remplaçants: Carlitta Alvarez Weber, Rafaël Bagnoud. ■ CM

Deux nouveaux visages au CAJ

Le Conseil municipal a approuvé deux engagements intervenus ces derniers temps au centre Animation jeunesse, suivant en cela les propositions de la responsable.

Pour assurer le remplacement de Noémie Millotte durant son congé maternité, un contrat à durée déterminée a été proposé à Laura Meyer. Enfant de Saint-Imier domiciliée à

La Chaux-de-Fonds, Laura Meyer est titulaire d'un Master of arts en travail social. Son contrat porte sur la période du 1^{er} août au 31 décembre prochains.

Par ailleurs, ainsi que nous l'annoncions tout récemment dans ces colonnes, les autorités ont accepté la demande du CAJ, pour former un(e) étudiant(e) HES.

Le choix s'est porté sur Joy Roth, une trentenaire, domiciliée à La Cibourg, pétrie d'expériences et de compétences.

La nouvelle étudiante engagée par le CAJ effectuera donc chez nous, dès la prochaine rentrée académique et pour une durée de quatre ans, une nouvelle formation d'animatrice socioculturelle HES. ■ CM

Le printemps est dans nos murs

Alors que la météo nous en faisait voir de toutes les couleurs, les employées de l'administration municipale ont réalisé récemment une vitrine de saison, dans le local d'accueil du bâtiment communal.

A travers cette décoration colorée et souriante, elles entendent souhaiter un très agréable printemps à toute la population. Grâce à elles, les visiteurs du bureau communal auront pu, ces derniers jours, s'évader de l'ambiance extérieure glaciale et tristounette.

A souligner que pour ne pas engager de frais dans cette opération de charme, les employées de l'administration utilisent des objets de décoration glanés à leur domicile.

Par ailleurs, ces décoratrices remercient ici les personnes qui parfois leur offrent spontanément des matériaux qui égaient la vitrine saisonnière. ■ CM



L'avez-vous lue?

La Feuille d'Avis du District de Courtelary, c'est chaque vendredi



Ouverture de la déchetterie

La déchetterie communale sera ouverte le samedi 27 avril de 9 h à 11 h pour la récolte des déchets usuels selon détails figurant dans le MEMODéchets 2024.

La déchetterie est en outre ouverte chaque mercredi ouvrable: du 16 janvier au 31 mars et du 1^{er} octobre au 13 décembre de 17 h 30 à 18 h 30, du 1^{er} avril au 30 septembre de 17 h 30 à 19 h.

Il est utile de préciser que ces prestations ne sont offertes qu'aux personnes domiciliées dans la commune. ■ CM

CORGÉMONT

Donner du sang: sauver des vies

Invitation au don du sang le jeudi 2 mai de 17 h à 19 h 30 à la salle de spectacles de Corgémont. L'équipe curgismondaine des bénévoles se réjouit de vous accueillir nombreuses et nombreux dans la joie et la bonne humeur. Inscription souhaitée.

Envie d'offrir 30 minutes de votre temps, mais pas de plan B pour occuper vos enfants? Nous avons la solution! L'équipe des bénévoles se fera un plaisir de les distraire durant votre don. ■ GG



Fermeture du bureau municipal

Le bureau municipal de la Commune de Corgémont sera fermé toute la journée du mercredi 1^{er} mai. Nous vous remercions de votre compréhension. ■ CM

SOCIÉTÉ D'EMBELLEMENT DE CORTÉBERT

Journée des bancs

C'est demain samedi que les membres de la Société d'Embellissement se retrouveront pour l'entretien des bancs de la commune et des 2 places de pique-nique. Comme de coutume, pour clore la matinée, un apéro suivi d'une grillade sera partagé en toute convivialité.

Toute personne intéressée à donner un peu de son temps sera la bienvenue. Le rendez-vous est fixé à 9h sur la place de la Gare. ■ AJ



BOURGEOISIE DE CORTÉBERT

Des actes honteux

Le canapé forestier mis à disposition par la bourgeoisie de Cortébert et construit par les élèves de l'école, conçu avec soin pour fusionner avec son environnement, offre depuis l'année dernière un lieu où les élèves de l'école de Cortébert et les enfants de la crèche peuvent se retrouver dans un lieu paisible pour passer du temps en nature. Cependant, malgré les intentions bienveillantes, il

aura suffi d'un week-end ensoleillé pour que celui-ci se retrouve sous les débris. Des visiteurs peu scrupuleux ont laissé derrière eux une multitude de déchets, tessons de bouteilles et autres sacs plastiques. La bourgeoisie de Cortébert déplore ces actes honteux qui non seulement salissent la nature, mais mettent également en danger les enfants qui s'y rendraient.

En effet, des centaines de morceaux de verres brisés se retrouvent ainsi mêlés aux copeaux de bois qui recouvrent le sol. Face à ces actes de pur vandalisme et de lâcheté, la bourgeoisie se verra contrainte, si cela se reproduit, d'enlever le canapé forestier et ceci, par mesure de sécurité et pour la protection de la forêt.

■ LE CONSEIL DE BOURGEOISIE





Communiqué en page 18

Coaching personnel dans le vallon !

En partenariat avec  **FITNESS ENERGY**
ST-IMIER SAGNIELEGER

Une remise en forme dans le but d'améliorer votre santé, voici la raison pour laquelle le coaching personnel par un Personal Trainer certifié est une alternative efficace pour atteindre vos objectifs.

Des entraînements individuels ou sous forme de groupe, les possibilités sont multiples pour mettre en place des séances à la fois efficaces, adaptées, mais aussi et surtout ludiques!

N'attendez plus pour faire le pas, vous pouvez prendre contact par mail ou téléphone, je suis disponible pour répondre à vos questions et planifier un 1^{er} rendez-vous.

Tél. +41 79 126 77 49
loane.bechtel@gmail.com





ACCUEIL DE JOUR FOYER DE JOUR

Vous avez besoin d'aide, votre mobilité est réduite
Au choix de 1 à 5 jours par semaine

Nous proposons de 9h à 17h:
Des jeux de société
De la gymnastique douce
Des activités à l'extérieur
Concert et spectacle
Du repos
Des repas de qualité
Un service de transport de Courtelary à Renan

LA ROSERAIE, FOYER DE JOUR
LES FONTENAYES 19, 2610 SAINT-IMIER
032 942 45 45, WWW.LAROSERAIE.CH

**Favorisez
nos annonceurs**

L'impression sans chichi



Bellevue 4 | 2608 Courtelary | 032 944 18 18
www.bechteler-imprimerie.ch | info@bechteler-imprimerie.ch

imprimerie
bechtel sa



LA MUNICIPALITÉ DE SAINT-IMIER VOUS PROPOSE

LES IMÉRIENNES, 2ÈME EDITION

RUE DU TEMPLE

VENDREDI 3 MAI - AFTERWORK DE 17H00 À 23H00
20H00 CONCERT DE "THE BOPPIN' SAUSAGES"
21H30 CONCERT DE "NATY JANE QUARTET"
ASSOCIATION FESTIVALL

SAMEDI 4 MAI - MARCHÉ DE 9H00 À 16H00

DROGUERIE DU VALLON	GP AUTOMOBILES SA
TOF SPORTS	PHARMACIEPLUS DU VALLON
ASTRIA INFORMATIQUE SÀRL	OPTIC 2000
DUBRAQUET SÀRL	MÀYÀ CAFÉ BOUTIQUE SÀRL
FLEURS LA CLAIRIÈRE	DEBORA RAMÒN WYSER
ASSOCIATION FESTIVALL	POMME D'API

RESTAURATION "TEAM DU 12" - VENDREDI ET SAMEDI

ANIMATIONS DU SAMEDI
DÈS 10H30, FITNESS ENERGY
DÈS 13H00, CHÂTEAU GONFLABLE PAR L'EJE







Kiwanis Erguël

12h de l'asperge

27 avril 2024 dès 11h
Salle de spectacles de Saint-Imier
en faveur d'institutions régionales pour la petite enfance !

Prix : 25 francs



Un projet de déchèterie intercommunale

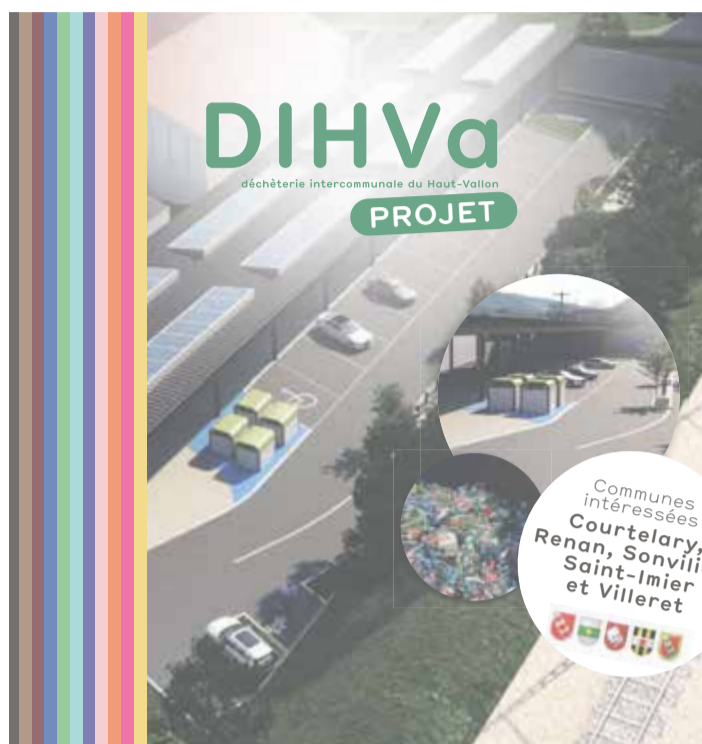
Pour le Haut-Vallon de Saint-Imier (DIHVa)

Les communes du Haut Vallon de Saint-Imier souhaitent proposer un service de déchèterie à leurs habitants pour éliminer et valoriser leurs déchets occasionnels et spéciaux (dangereux) via des filières appropriées, lutter contre les dépôts sauvages et éviter le nomadisme des déchets.

Prise individuellement, aucune commune n'atteint le nombre d'habitants nécessaire pour développer un service complet et largement accessible. L'idée d'une solution régionale est née, se traduisant par un regroupement intercommunal dans lequel chaque commune sera co-acteur, co-financeur et co-bénéficiaire.

A ce jour, cinq communes sont intéressées au projet: Renan, Sonvilier, Saint-Imier, Villeret et Courtelary.

La population des communes participantes est invitée à prendre connaissance du projet lors d'une séance publique d'information (voir lieux et dates ci-contre). ■ CM



Un projet de déchèterie intercommunale pour le Haut-Vallon de Saint-Imier

La population des communes participantes est invitée à prendre connaissance du projet lors des séances publiques d'information:

RENAN Lu 15 avril 19h30 Salle des Assemblées	SONVILIER Je 18 avril 20h00 Salle de Paroisse	VILLERET Lu 22 avril 19h30 Salle Chasseral	SAINT-IMIER Je 25 avril 19h00 Salle de Spectacle	COURTELARY Je 02 mai 19h00 Salle Communale
--	---	--	--	--

SOCIÉTÉ D'ORNITHOLOGIE DE COURTELARY-CORMORET

Poussins en vedette

La société d'Ornithologie de Courtelary-Cormoret organise à nouveau son traditionnel marché aux œufs, poussins et sujets d'élevage le dimanche 5 mai à la halle polyvalente de Courtelary



Les poussins et autres jeunes sujets d'élevage tiendront la vedette pour le plus grand plaisir des éleveurs et des amoureux de la gent ailée si attendrissante et attachante. Il s'agit du 31^e marché aux œufs et poussins organisé par la société d'ornithologie. Les visiteurs et acheteurs seront attendus dès 10 h 30 et jusqu'à 13 h 30.

Ce rendez-vous printanier attire toujours plus de visiteurs au fil des ans, car de plus en plus de particuliers prennent plaisir à acquérir des volailles. Les œufs et les poussins

permettent aussi aux éleveurs d'acheter œufs et poussins de race, en prévision des expositions et concours auxquels ils participeront durant la saison à venir avec leurs sujets.

L'entrée est gratuite, il y aura une tombola et la possibilité de se restaurer sur place. La SOABCC vous souhaite la bienvenue. ■ HG

Marché aux œufs et poussins
Dimanche 5 mai à Courtelary
Livraison de 8 h 30 à 10 h 15
Vente de 10 h 30 à 13 h 30



SEL DE LA SUZE

Succès et réparations au rendez-vous



Quelle vie dans la halle de gym de Sonceboz samedi passé! Et quel succès pour cette désormais traditionnelle journée 2^e vie pour vos objets organisée par le Sel de la Suze (Système d'Echanges Local), association inscrite dans le paysage du vallon depuis plusieurs années maintenant.

Cafetières, tourne-disque vintage, robots, aspirateurs ou thermomètres, etc., grâce à la passion et aux connaissances de nos fidèles réparateurs bénévoles, la majeure partie des objets défectueux ont pu être réparés. A noter les précieux conseils informatiques dispensés et les talents d'une couturière pour repriser les vêtements. Une vingtaine d'exposants pour le vide grenier/dressing ont également répondu présents et c'est dans une ambiance chaleureuse qu'un nombreux public est venu donner

une deuxième, voire troisième vie aux objets du quotidien. Pari à nouveau réussi pour les organisatrices!

Autour de son marché d'échanges gratuit, le Sel de la Suze se démarque ainsi par son esprit de troc solidaire, de partage, d'échanges et de bonnes actions citoyennes, et ce tout au long de l'année grâce à son réseau d'échanges.

Le comité tient à remercier chaleureusement tous les réparateurs, exposants et public, ainsi que Benjamin Thibaut pour la qualité de ses photos. Et c'est dans cette même démarche que les membres du comité vous convient à leur mini-loto, entièrement gratuit et local, qui aura lieu à Cormoret le lundi 10 juin prochain à 19 h 30. Notez bien la date, les détails suivront très prochainement. Vous êtes intéressés à rejoindre le Sel de la

Suze, vous voulez en savoir plus sur l'association? Ecrivez nous à seldela-suze@gmail.com. ■ SEL DE LA SUZE



ASCENSION

Délais rédactionnels modifiés

En raison du jeudi de l'Ascension le 9 mai, les délais de remise du matériel sont modifiés comme suit:

- Utile et paroisses: lundi 6 mai, 10 h
- Officiel et sport: lundi 6 mai, 12 h
- Rédactionnel et annonces: mardi 7 mai, 9 h

fac@bechtel-imprimerie.ch, 032 944 17 56

Catholiques

■ **BIENNE Unité pastorale catholique Bienne-La Neuveville Messes:** vendredi 26 avril, 18h, Sainte-Marie, crypte, Bienne (Adoration à 17h); samedi 27 avril, 18h, Saint-Nicolas, Bienne; dimanche 28 avril, 10h, Sainte-Marie, crypte, Bienne + 10h, Notre-Dame de l'Assomption, La Neuveville; mardi 30 avril, 9h, Christ-Roi, chapelle, Bienne; mercredi 1^{er} mai, 9h, Sainte-Marie, crypte, Bienne; jeudi 2 mai, 9h, Saint-Nicolas, Bienne; vendredi 3 mai, 18h, Sainte-Marie, crypte, Bienne (Adoration à 17h). *Cure Sainte-Marie, Faubourg du Jura 47, 2502 Bienne. Secrétariat, équipe pastorale, location de salles, funérailles, etc.): 032 329 56 01, communautefrancophone@kathbielbienne.ch, www.upbienne-laneuveville.ch.*

■ **SAINT-IMIER Paroisse catholique chrétienne et diaspora du Canton du Jura Prochaine messe:** dimanche 5 mai à 10h15. *Rue Denise Bindschedler-Robert 4 + 6 case postale 207, 2610 Saint-Imier.*

Paroisse catholique romaine Horaire liturgique: samedi 27 avril, 18h à Courtelary; dimanche 28 avril, 10h à Saint-Imier, messe de la fête de la première des communions, suivie de l'apéritif; mardi 30 avril, 9h à Corgémont; jeudi 2 mai, 19h à Saint-Imier, avec les premiers communions et leurs familles. **Premiers communions:** samedi 27 avril, 9h à Saint-Imier, répétition; jeudi 2 mai, 18h à Saint-Imier, conclusion du parcours *Vivre en communion*. **L'Evangile à la maison:** lundi 29 avril, 19h30 à Corgémont. **Shibashi:** mercredi 1^{er} mai, 9h30 à Saint-Imier. *Rue de Beau Site 6, 2610 Saint-Imier, 032 941 21 39, www.cathberne.ch/saintimier.*

■ **TRAMELAN Paroisse catholique romaine Messes:** samedi 27 avril à 17h30; jeudi 2 mai à 15h, au Home Les Lovières. **Vivre en pardoné:** samedi 27 avril à 17h à la salle paroissiale de Tramelan. **Prière de Taizé:** mardi 30 avril à 20h à l'Eglise catholique. **Jeudine:** jeudi 2 mai à midi à la salle paroissiale. **Vivre en communion:** jeudi 2 mai à 16h30 à la salle paroissiale de Tramelan pour les enfants de Tavannes et Tramelan. **Fête de Fatima:** samedi 4 mai à 16h30 messe à Tramelan. *Ouverture secrétariat: mercredi 13h30-17h30 et jeudi 8h-11h30. Grand-Rue 110, 2720 Tramelan, www.cathberne.ch/tramata.*

Evangéliques

■ **CORGÉMONT Eglise pour Christ Culte:** dimanche 28 avril, 10h en français. *Sur le Crêt 3, 2606 Corgémont, www.gfc.ch.*

■ **LA CHAUX-D'ABEL Communauté anabaptiste (Mennonite) La Chaux-d'Abel Flambeaux:** samedi 27 avril, 13h30. **Groupe de jeunes:** samedi 27 avril. *La Chaux-d'Abel 71, 2333 La Ferrière, www.chaux-dabel.ch/agenda.*

■ **ORVIN Eglise mouvement Culte:** dimanche 28 avril, à 10h. Thème: Authentique: *Suis-je vraiment honnête?* Avec Sébastien Monbaron. Programme pour les enfants sur place. Possibilité de suivre le culte en live sur notre chaîne YouTube: église mouvement. **Maison de prière:** mercredi 1^{er} mai, 20h-21h. *Le Crêt 2, 2534 Orvin, pasteurs: Odile Darcey 079 253 71 01 et Eric Naegele 079 816 95 51. contact@eglisemvmt.ch, www.eglisemvmt.ch.*

■ SAINT-IMIER

Eglise Evangélique Méthodiste, La Béthania Catéchisme: samedi 27 avril à 11h. **Flambeaux:** samedi 27 avril à 13h30 à la Chaux-d'Abel. **Culte:** dimanche 28 avril avec Sylvie Guenot. *2610 Saint-Imier, Fourchaux 36, pasteur: Sylvie Guenot, 032 941 49 67. www.la-bethania.ch.*

Eglise le Roc Transmission: samedi 27 avril de 9h à 12h dans nos locaux, un atelier de notre fédération pour lever et former une nouvelle génération. **Quartier Libre:** samedi 27 avril de 14h30 à 16h30 pour les enfants de 6-12. Deux heures de joie à travers de jeux, de bricolages, d'histoire avec une super collation. Ouvert à tous sans inscription. Lieu: Ancien Buffet de la gare à Saint-Imier (Jacques-David 12). Pour plus d'infos: Renate 079 662 04 76. **Célébration:** dimanche 28 avril à 10h avec Luc Normandin. Programme pour les enfants et garderie pour les petits. Accueil café et sirop avant et après la rencontre. **Rendez-vous de prières:** lundi 29 avril à 19h45. **Service d'entraide:** écoute, partage, coup de main et prière, coordonnées ci-après. **Autres activités:** cours de formation et de réflexion, différents groupes

de maison durant la semaine, coordonnées ci-après. *Jacques-David 12, 2610 Saint-Imier, couple pastoral: Luc et Renate Normandin, 032 941 58 25. www.egliseroc.wordpress.com.*

Eglise néo-apostolique de Suisse Services religieux: dimanche 28 avril à 9h30. Suivi d'un brunch avec un cercle de discussion. Mercredi 1^{er} mai, 20h visite de l'Evêque. **Activité enfants:** samedi 4 mai, Yverdon-les-Bains, 14h, Nakids (chœur, activité, goûter). **Jeunesse:** du vendredi 3 au 5 mai, week-end de Jeunesse. *Rue de Châtillon 14, 2610 Saint-Imier, Didier Perret, dpe2610@gmail.com, 079 240 72 73. www.stimier.nak.ch/agenda, www.nak.ch, www.nac.today.*

■ **SONCEBOZ-SOMBEVAL Eglise évangélique du Pierre-Pertuis Culte:** dimanche 28 avril, 10h, message biblique de Christophe Argaud, *Les fils perdus: la priorité de Jésus et la nôtre* – Luc 15, 11h. **Etude biblique:** mardi 30 avril, 20h. *Pierre-Pertuis 2, 2605 Sonceboz, www.eepp.ch.*

■ TRAMELAN

Armée du Salut Soirée à thème: de l'Islam à Jésus-Christ: vendredi 26 avril, 19h apéro, 19h30 soirée avec Fati Cuny. Garderie et animation pour les enfants. Plus d'infos sur tramelan.armedusalut.ch. **Culte:** dimanche 28 avril, pas de culte dans nos locaux (car soirée à thème vendredi). **Prière 29B12:** lundi 29 avril, dès 19h30, nous prions pour vous. **Prière:** mardi 30 avril, 9h. **Repas pour tous:** jeudi 2 mai, 12h. **Balade Partage pas d'âge:** jeudi 2 mai, 14h. **KT, instruction biblique pour jeunes:** jeudi 2 mai, 18h. **Danse, 14 ans et plus:** jeudi 2 mai, 19h. **RJ, Rencontre Jeunesse:** du vendredi 3 mai au dimanche 5 mai à Bulle. *Grand-Rue 58, 2720 Tramelan. Renseignements: Pascal Donzé, 032 487 44 37, pascal.donze@armedusalut.ch. Location locaux: Diamantine Leiber, 079 723 36 03, diamantine.leiber@armedusalut.ch. tramelan.armedusalut.ch.*

Eglise Evangélique Baptiste, Oratoire Groupe de jeunes: vendredi 26 avril à 19h à Bienne. **Culte:** dimanche 28 avril à 9h30 avec Raymond Favet. **Soirée de prières:** mardi 30 avril à 20h. *Rue A. Gobat 9, 2720 Tramelan, 032 487 43 88, www.oratoiretramelan.ch.*

Eglise évangélique du Figuier Culte: dimanche 28 avril. Pas de culte au Figuier. **Louange pour tous:** lundi 29 avril à 19h30. Au Figuier. **Etude biblique:** jeudi 2 mai de 20h à 21h, sur le thème *Comment entretenir notre relation personnelle avec Dieu: les 10 commandements*. Via Zoom. **Groupes de maison:** des groupes se réunissent pour partager et prier ensemble. Ils sont ouverts afin de vous accueillir. Prenez contact avec le pasteur pour plus d'informations. *Grand-Rue 116 (entrée: face à Albert Gobat 15), 2720 Tramelan, pasteur: Daniele Zagara, 079 892 43 98, daniele.zagara@lafree.ch, www.eglisedufiguier.ch.*

Eglise Evangélique Mennonite du Sonnenberg Jeunenberg: vendredi 26 avril à 20h à la rue des Prés. **Culte de fin de caté:** dimanche 28 avril à 10h à Tavannes, culte suivi d'un repas en commun. **Culte:** lundi 29 avril à 15h au home Les Lovières. **Moment de prière et de silence:** mardi 30 avril à 13h30 à la rue des Prés. **Veillée de prière à la manière de Taizé:** mardi 30 avril à 20h à l'Eglise catholique. **Rencontre des veuves et femmes vivant seules:** mercredi 1^{er} mai à 14h à la rue des Prés. *Rue des Prés 21, 2720 Tramelan, www.menno-sonnenberg.ch.*

Réformées

■ **CORGÉMONT-CORTEBERT Paroisse réformée de l'Erguël Culte:** dimanche 28 avril à 10h, à Villeret: méditations et musique sur le thème *Célébrons la paix sur terre*. **Groupe de prière œcuménique:** mercredi 1^{er} mai, à 19h15, au temple de Corgémont. *Grand-Rue 40, 2606 Corgémont et/ou Crêt de la chapelle 5, 2607 Cortébert, 032 489 17 08, corgecorte@referguel.ch. Pendant la vacance du poste pastoral, merci de contacter la présidente: Christine Brechbühler, 079 565 93 66, corgecorte@referguel.ch. Location de la salle de paroisse: M. Monachon, 079 796 81 24. www.referguel.ch.*

■ **COURTELARY-CORMORET Paroisse réformée de l'Erguël Culte:** dimanche 28 avril, 10h à Villeret. **Prochain culte à Courtelary:** dimanche 26 mai à 10h. **Envie ou besoin d'une visite?** contactez la pasteur, elle se fera un plaisir de vous rencontrer. **Réservation de la salle de paroisse:** Stéphanie Loffroy-Monachon, 079 796 73 45, stephanie.loic@bluewin.ch. www.referguel.ch. **Pasteur:** Maëlle Bader-Gallopin, 032 944 11 63, 076 713 39 55 (aussi SMS et WhatsApp), maelle.bader@referguel.ch. **Présidente:** Verena Mathez, 077 226 05 35, pres.courtelary-cormoret@referguel.ch. **Secrétaire:**

Annelise Stieger, 079 413 47 32, annelise.stieger@bluewin.ch. **Services funèbres (permanence):** 0800 225 500. www.referguel.ch.

■ **ERGUËL Paroisses réformées de l'Erguël (collaboration) Culte:** dimanche 28 avril, Méditation et Musique à 10h à Villeret, sur le thème: *Célébrons la paix sur terre*, avec le musicien de rue Pedro Da Mota Oliveira. **Prière de Taizé:** mercredi 1^{er} mai, église de Villeret, 17h30-18h30. **MEUF (Mille Et Une Femmes):** café-tricot chaque 1^{er} jeudi du mois, de 14h à 16h à la salle de paroisse de Courtelary. Venez tricoter/crocheter pour offrir aux homes / à la maternité ou pour vous. Avec ou sans connaissances! Matériel sur place. Prochaine date: jeudi 2 mai. *Maëlle Bader-Gallopin, 076 713 39 55, maelle.bader@referguel.ch. Aumônerie des homes: Macaire Gallopin, 076 740 82 50, macaire.gallopin@referguel.ch. Catéchisme: www.referguel.ch/activites/enfance-et-jeunesse/catechisme/. Services funèbres (permanence): 0800 225 500. www.referguel.ch.*

■ **LA FERRIÈRE Paroisse réformée de l'Erguël Culte:** dimanche 28 avril à 10h culte en commun *Méditation et Musique* au temple de Villeret, avec le musicien de rue Pedro Da Mota Oliveira. **Note:** la pasteur Nadine Marschner est en congé d'études pendant 3 mois, retour en juillet. Tous les services sont assurés par un ou une remplaçant(e). **Offres en ligne:** textes, méditations, poèmes et infos utiles sur www.referguel.ch. *Vers l'Eglise 5 et/ou 9, 2333 La Ferrière. Pasteur: Nadine Marschner, 076 611 75 11, nadine.marschner@referguel.ch. Présidente: Pierrette Wäfler, 032 961 15 81, 079 291 42 05. Secrétariat: laferriere@referguel.ch. Visites: Suzanne Stauffer 032 961 11 58, Lotti Lanz 032 961 16 43 ou pasteur. Location salle de paroisse: Béa Liechi, 032 961 17 24.*

📞 rejoignez-nous sur les réseaux sociaux pour suivre les activités. 📱 pour faire partie du Groupe WhatsApp paroissiens: *Aurore 079 308 79 91. www.referguel.ch.*

■ **RENAN Paroisse réformée de l'Erguël Culte:** dimanche 28 avril, méditation et musique à Villeret, voir sous collaboration des paroisses. **Note:** notre pasteur Nadine Marschner est actuellement en congé d'études. Pour toute demande, prendre contact avec notre présidente: Catherine Oppliger, 078 761 46 38. *Rue Samuel d'Aubigné 3, 2616 Renan. Pasteur: Nadine Marschner, 076 611 75 11, nadine.marschner@referguel.ch. Présidente: Catherine Oppliger, 078 761 46 38. Secrétariat: renan@referguel.ch. www.referguel.ch.*

■ **RONDCHÂTEL Paroisse réformée de Rondchâtel Culte:** dimanche 28 avril, 10h, en l'église de Péry. Officiant: Gilles Bourquin. Organiste: Andreas Scheuner. Offrande en faveur de Terre Nouvelle. **Proposition d'intercession:** dans la semaine à venir, nous sommes invités à prier pour la paroisse de Nidau. **Aînés Péry-La Heutte:** mercredi 1^{er} mai, 11h30, repas-rencontre, salle de paroisse, Péry. Inscription obligatoire auprès de Corinne Danz, 079 322 89 29. **La Retrouvaille:** vendredi 26 avril, 20h à la Cure à Orvin. Conférence: *La nidification en images* présentée par Michel Pierre de Nods. Il nous montrera des photographies d'oiseaux prises en période de nidification en Suisse, illustrant la grande variété de nids, de milieux et de comportements reproducteurs. Il n'y a pas besoin de s'inscrire. Ouvert à toutes et à tous. **Fruits TerrEspoir:** livraisons le 1^{er} mai à Péry, le 2 mai à Orvin. Les prochaines commandes sont à remettre jusqu'au 16 mai. Péry: renseignements auprès de Nathalie Boillat, 032 481 13 48. Orvin: renseignements à la laiterie Jeandrevin, 032 358 11 89. **A votre disposition:** visite, temps de discussion ou échange de message, coordonnées ci-après. *Rue du Collège 12, 2603 Péry-La Heutte, 032 485 11 85 (lundi: 13h-17h30, vendredi: 7h45-11h30), contact@paroisse-rondchatel.ch. Pasteurs: Gilles Bourquin 079 280 20 16, Valérie Gafa 078 218 07 47. Location de salles (Grain de sel et salle de la Cure à Orvin, salle de paroisse à Péry): 13h-17h30, vendredi: 7h45-11h30, Gilles Bourquin (pasteur) 079 280 20 16, Olivier Jordi (catéchète pro.) 079 372 15 57, cycle III: Valérie Gafa (pasteur) 078 218 07 47, Anne Noverraz (catéchète pro.) 079 852 98 77. www.paroisse-rondchatel.ch.*

■ **SAINT-IMIER Paroisse réformée de l'Erguël Culte:** dimanche 28 avril, méditation et musique à Villeret, 10h, sur le thème: *Célébrons la paix sur terre*, avec le musicien de rue Pedro Da Mota Oliveira. **Prière de Taizé:** mercredi 1^{er} mai, église de Villeret, 17h30-18h30.

Respiration: petit moment de recueillement et d'échange, le mercredi de 12h à 12h20 dans le coin-méditation de la collégiale, en compagnie de notre pasteur Macaire Gallopin. **Jardin de la cure:** pour tout renseignement, contactez F. Zwahlen-Gerber au 079 696 74 30. **Femmes protestantes:** la Baratte vous accueille chaque vendredi matin pour le café-croissant de 9h30 à 11h à la cure. **Après-midis créatifs des aînés:** mardi 30 avril, de 14h30 à 17h30 à la cure. **Cultes:** plan annuel des cultes à disposition sur le présentoir de la collégiale et à la cure. **EPER, Aide d'urgence:** nous avons besoin de votre solidarité, compte pour les dons: EPER Lausanne, IBAN CH37 0900 0000 8000 1115 1 avec la mention 224153-Aide d'urgence Israël/Palestine. **Coin-méditation à la collégiale:** de 7h à 18h30, dans l'abside nord, brochures et bibles à consulter ou à emporter, ambiance propice à la détente et à la réflexion. **A disposition de nos aînés:** service, commission, transport chez le médecin, ou entretien téléphonique, coordonnées ci-après. *Rue de la Cure 1, 2610 Saint-Imier. Pasteur: Macaire Gallopin, 076 740 82 50, macaire.gallopin@referguel.ch. Présidente: Françoise Zwahlen Gerber, 079 696 74 30, francoise.zwahlen@gmail.com. Secrétariat: 8h30-12, Corinne Perrenoud, 032 941 37 58, paroisse.st-imier@hispeed.ch. Aumônerie des homes: Macaire Gallopin. www.referguel.ch.*

■ **SONCEBOZ-SOMBEVAL Paroisse réformée de l'Erguël Culte:** prochain culte à Sombeval, dimanche 12 mai. **Aînés:** le mardi à 14h à la cure (Collège 19), jeux et partage. Responsables: Danielle Messerli, 032 489 24 57 et Carinne Tièche 032 489 24 72. *Rue du Collège 19 et/ou 50, 2605 Sonceboz-Sombeval. Pasteur: Eric Geiser, 079 533 47 12, geiser@mail.ch. Secrétariat: sonceboz-sombeval@referguel.ch. www.referguel.ch/paroisses/sonceboz-sombeval.*

■ **SONVILIER Paroisse réformée de l'Erguël Culte:** dimanche 28 avril, Méditation et Musique à 10h à l'église de Villeret pour les paroisses de l'Erguël. *Rue de la Cure 6 et/ou La Ruelle 3, 2615 Sonviller. Pasteur: Alain Wimmer, 079 240 63 16 (aussi SMS et WhatsApp), alain.wimmer@referguel.ch. Présidente: Beatrix Ogi, 079 725 15 41. Location de la maison de paroisse: Mélanie Walliser Stevens, 077 429 74 59, location@paroissesonviller.ch. www.referguel.ch.*

■ **TAVANNES Stiftung für die Pastoration der deutschsprachigen Reformierten Nächster Gottesdienst:** am 5. Mai um 10 Uhr in Corgémont, Konfirmation. *Rue du Pasteur Frêne 12, 2710 Tavannes, Pfarrer Stefan Meili, 079 363 97 16.*

UNITÉ PASTORALE CATHOLIQUE BIENNE

L'Amour pour toujours inscrit dans les jours

Mariés depuis cinq ans ou plusieurs décennies, sept couples ont pris part à la Fête de l'amour, dans le cadre de la messe dominicale du 21 avril, à Sainte-Marie

Célébrée par l'abbé François-Xavier Gindrat, secondé par l'animateur pastoral Daniel Lattanzi, cette messe festive accueillant des couples mariés religieusement, pour certains depuis plusieurs années, est désormais une tradition. Pour cette édition, sept couples s'étaient annoncés: Chantal et Jean-Claude Lièvre (58 ans de mariage), Jeanne et François Pozner (61), Jeanine et Jean Chavanne (60), Nicole et Hans-Peter Wartenweiler (55), Jeannette et Georges Krattinger (64), Marion et Vincent Andlauer (5) et Simone et Urban Heuri (55).

L'Evangile de ce 4^e dimanche de Pâques a abordé la question du Bon pasteur. Un jour où, dans l'Eglise, on prie aussi pour les vocations presbytérales. « Le Christ est cette pierre rejetée, devenue pierre d'angle », a rappelé l'abbé François-Xavier dans son homélie. Il a souligné que le Seigneur est le fondement de notre foi, à nous les baptisés, aux personnes consacrées et aux couples mariés: « Jour après jour, c'est Lui la pierre angulaire de leur quotidien ». A

■ **TRAMELAN Paroisse réformée Culte:** dimanche 28 avril, 10h, église. Collecte en faveur de DM-échange et mission. Service de taxi: prière de s'annoncer le matin même entre 8h et 9h au 032 487 46 75. **Spectacle Ecolo Swing:** dimanche 28 avril dès 14h30 ateliers, 17h spectacle de la troupe Sketch'Up: une belle et innovante façon de parler écologie. Salle du Foyer de Moutier, rue du Clos 3, 2740 Moutier. Entrée libre, collecte à la sortie. **Prière Taizé:** mardi 30 avril, 20h, église catholique; taxi sur appel, prière de s'annoncer entre 18h et 19h au 078 808 98 28. **Conseil de paroisse:** mercredi 1^{er} mai, 19h, séance. **Catéchisme cycle 1:** samedi 27 avril, 9h-13h, centre paroissial. Au programme de 9h-11h15, rencontre pour les enfants; 11h30 célébration intergénérationnelle suivie d'un repas offert aux personnes inscrites. **Célébrations œcuméniques aux homes:** merci de vous renseigner auprès des secrétariats des homes. **Vide-dressing enfants et adultes:** samedi 4 mai, 9h-16h, centre paroissial avec petite restauration. Informations et inscriptions pour les vendeurs: cot@bluewin.ch. *Grand-Rue 146A, 2720 Tramelan. Pasteur: Reto Gmünder, 076 383 34 70, reto.gmuender@par8.ch. Présidente de paroisse: Evelyne Hiltbrand, 032 487 48 20 (mercredi matin et vendredi toute la journée) evelyne.hiltbrand@par8.ch. Secrétariat: Lorena von Allmen, 032 487 48 20 (mardi matin ou sur rendez-vous), tramelan@par8.ch. Services funèbres (permanence): 0848 77 88 88. www.par8.ch 📱 www.facebook.com/paroissereformeeTramelan.*

■ **VILLERET Paroisse réformée de l'Erguël Culte:** dimanche 28 avril à 10h à l'église, méditation et musique. Animation *chansons pop* par le musicien de rue Pedro da Mota Oliveira. **Moment prière et méditation:** mardi 30 avril à 7h à la cure. **Spaghetti party:** samedi 4 mai, dès 12h à la cure. **Course des aînés:** mardi 14 mai, départ à 8h à la place du village, retour vers 18h. Inscription jusqu'au mercredi 1^{er} mai (message au 079 289 95 06). *Rue Principale 35, 2613 Villeret. Pasteur: Matteo Silvestrini, 079 289 95 06, matteo.silvestrini@referguel.ch (à disposition du mardi au dimanche, et présence pastorale au bureau le mercredi 8h-12h). Président: Olivier Flückiger, villeret@referguel.ch. Secrétariat: ouvert le mercredi 8h30-11h30, 032 941 14 58, villeret@referguel.ch. www.referguel.ch.*

Témoins de Jéhovah

■ **SAINT-IMIER Réunions:** mardi 19h15 et samedi 17h. *Rue du Vallon 28, 2610 Saint-Imier, www.jw.or*



l'image du Bon berger, prêt à donner sa vie pour ses brebis, nous sommes invités à placer l'amour au cœur du sacrement de l'ordination et de celui du mariage. Un amour persévérant qui, dans la réciprocité, se livre sans compter. Qui n'a rien de la fleur bleue: c'est un amour qui témoigne.

Au terme de la célébration, les couples jubilaires ont reçu un petit cierge pascal et une rose. « Au nom de Jésus, tout peut advenir. C'est Lui qui nous donne à tous la grâce nécessaire, qui nous rassemble, nous bénit et nous exauce », a conclu l'abbé Gindrat dans un sourire heureux.

■ JCL/CE



Soutien à nos installations de production électrique



Sachant que l'installation photovoltaïque de la salle polyvalente devrait entrer en fonction cette année, la Municipalité a acquis des parts sociales chez EcooSol et espère que la nouvelle loi fédérale sur l'approvisionnement en électricité passera la rampe

Le Conseil municipal a décidé tout récemment d'acquérir des parts sociales, sujettes à rendement annuel, de la coopérative EcooSol, pour un total de 3000 francs.

Cet engagement illustre l'importance que la Municipalité accorde aux installations de production énergétique régionales et basées sur les sources renouvelables.

Les élus invitent chaleureusement les habitants et habitants qui en ont la possibilité à acquérir eux aussi des parts de cette coopérative.

Autoconsommation

La Commune mettant le toit de la salle polyvalente à disposition d'EcooSol, ledit bâtiment pourra être alimenté en autoconsommation, au meilleur prix possible.

Il convient de souligner que si la législation ne change pas, seule la salle polyvalente pourra consommer l'électricité produite sur son toit.

En revanche, si l'électorat approuve la nouvelle loi fédérale proposée en votation le 9 juin prochain (Loi fédérale du 29 septembre 2023 relative à un

approvisionnement en électricité sûr reposant sur des énergies renouvelables – modification de la loi sur l'énergie et de la loi sur l'approvisionnement en électricité), il sera possible de créer une *communauté de consommation* englobant tous les bâtiments municipaux sis autour de la Cour-à-Moret et donc de permettre une autoconsommation dans chacun de ces immeubles.

Ce genre de communauté de consommation serait évidemment bénéfique pour les finances communales. ■ CM

Remerciements après un incendie

Les autorités tiennent à remercier toutes les personnes qui ont répondu à son appel et ont donc manifesté leur générosité à l'égard de la famille David et Sally Schwab, à la suite de l'incendie qui a ravagé leur future habitation.

Les causes du sinistre ont été officiellement établies; il s'agit d'un court-circuit, qui s'est produit au premier étage du bâtiment.

On rappellera que des pertes importantes ne pourront pas être compensées par les assurances, en particulier

du mobilier, des jouets d'enfants et des matériaux de rénovation qui venaient d'être entreposés dans l'immeuble.

Le compte de soutien est toujours ouvert, dont les coordonnées figurent ci-contre. ■ CM

Commune municipale Cormoret
Vieille-Route 1, 2612 Cormoret
Don Incendie famille Schwab
IBAN CH 92 0624 0252
4530 7369 0
ou code QR ci-contre



Moins chère que prévu

Le Conseil municipal s'est penché sur l'arrêté de compte relatif à la création de la zone de rencontre, dans le secteur de la Cour-à-Moret.

La facture finale se monte à 14 000 francs, soit 6000 francs de

moins que le crédit initial débloqué. Désormais, les autorités s'attendent à l'instauration de la limitation de vitesse, à 30 km/h, sur l'ensemble des rues du village.

■ CM

Poteaux en sursis

Sunrise et La Goule ont retiré les câbles des poteaux qui se dressent dans le secteur de la place du village.

La Goule pourra conséquemment et enfin retirer lesdits poteaux, idéalement avant l'arrivée imminente des

beaux jours. A signaler que dans le secteur des Frasses Est, la Commune attend la fin des travaux menés présentement par La Goule pour faire procéder au surfacage de la chaussée. ■ CM

Merci à Clientis

La banque Clientis CEC vient de verser son habituel don annuel à ses communes actionnaires. Pour notre Municipalité, il s'agit d'un montant de

14 116 francs. En leur nom et à celui de la population, les autorités adressent leurs chaleureux remerciements à Clientis CEC. ■ CM

Piste cyclable: le Conseil préavise le projet

Une quarantaine de personnes ont participé à la séance d'information proposée par l'OPC

Le 26 mars dernier à la salle polyvalente, une quarantaine de personnes ont pris part à la séance d'information proposée par l'Office des ponts et chaussées (OPC), pour présenter le projet de piste cyclable prévue entre Cormoret et Villeret.

Changement notable

Depuis sa présentation initiale il y a deux ans, ledit projet a subi une modification principale, concernant son tracé à la hauteur de l'ancienne Landi.

En effet, plutôt que de descendre devant les bâtiments du moulin/commerce, où le danger a été jugé excessif en raison notamment du trafic de véhicules lourds, la piste cyclable prévue suivra la route cantonale; elle en sera séparée et sera un peu plus étroite qu'ailleurs, à savoir d'une largeur de 1 m 85.

Conséquemment, l'OPC a décidé de limiter la circulation automobile, sur

ce tronçon de la route cantonale, à une vitesse de 50 km/h.

Deux portes d'entrée

Deux portes d'entrée seront créées pour cette piste cyclable; à l'Est et donc sur notre territoire, elle se situera à la hauteur de l'entreprise Vuille Transport, tandis que celle de Villeret sera installée à la hauteur du restaurant Ranch.

Au total, le projet est devisé à 3,3 millions de francs. Cédric Berberat, porte-parole de l'OPC, souligne qu'une bande cyclable (non séparée de la chaussée et marquée par une ligne jaune) coûterait encore plus cher, car elle nécessiterait un élargissement de la route sur toute sa longueur.

Devant le Grand Conseil

Au vu de son coût, le projet sera soumis au Grand Conseil bernois,

à une date encore indéterminée. Le 26 mars dernier, l'OPC a pris note des remarques et commentaires émis par les personnes présentes et en tiendra peut-être compte pour finaliser le concept.

Une précision: le déneigement de cette piste cyclable incombera aux deux communes de Villeret et Cormoret.

Pas avant 2026

Le calendrier de l'OPC prévoit un lancement des travaux en 2026, pour un chantier qui durera environ quatre ans.

Sur la base du dossier transmis et des informations complémentaires reçues le 26 mars, le Conseil municipal a préavisé favorablement ce projet.

■ CM

Des comptes 2023 meilleurs que prévu

Le Conseil municipal vient d'accepter les comptes 2023 de la commune, qui révèlent une amélioration de quelque 236 000 francs, par rapport au budget.

Cette embellie s'explique essentiellement par deux facteurs: des revenus fiscaux plus élevés que prévu et des économies réalisées grâce au report de certains investissements inscrits au budget.

Le compte global présente un excédent de charges de 24 172 francs, le compte général un déficit de 35 075 francs.

Dans le même temps qu'il a accepté ces comptes, l'Exécutif a avalisé des crédits additionnels pour un total de 394 000 francs, dont 362 000 francs répondent à des dépenses liées.

■ CM

AMACC CORMORET

Pas de Cormo'Rock cette année!

Le traditionnel Cormo'Rock habituellement organisé en octobre à la halle polyvalente de Cormoret n'aura pas lieu cette année afin céder la place à d'autres manifestations. L'association amacc se réjouit néanmoins de vous retrouver à l'occasion de ses nombreuses prochaines manifestations tout au long de l'année! ■ CORMO'ROCK



Patrimoine naturel lié aux bâtiments

Le Conseil municipal de Villeret a rencontré le Parc Chasseral et le CCO-Jura bernois (Centre régional de coordination pour la protection des chauves-souris) pour discuter de la thématique des espèces liées aux bâtiments. A Villeret, une vingtaine de colonies d'hirondelles de fenêtre ont été répertoriées en 2023 sur des maisons du village et des alentours, abritant entre 1 et 35 nids naturels ou artificiels. En ce qui concerne les chauves-souris, on peut dénombrer minimum trois espèces ayant des gîtes sur le territoire de la commune, à savoir la pipistrelle commune, le grand murin et la sérotine boréale. Toutes ces espèces sont protégées au niveau national.

Chaque année, au retour de migration pour les hirondelles ou à la fin de l'hibernation pour les chauves-souris, ces espèces reviennent dans la même colonie pour y élever leur progéniture. Les bâtiments qui abritent des colonies ont donc une très grande importance pour la conservation de ces espèces qui dépendent de nos habitations pour leur survie!

La commune de Villeret souhaite sensibiliser la population à cette thématique en mettant à disposition de la documentation via son site internet. Vous pouvez également prendre contact avec le Parc Chasseral ou le CCO si vous prévoyez des travaux de rénovation sur votre maison et qu'elle abrite une colonie. Les spécialistes de ces animaux vous indiqueront



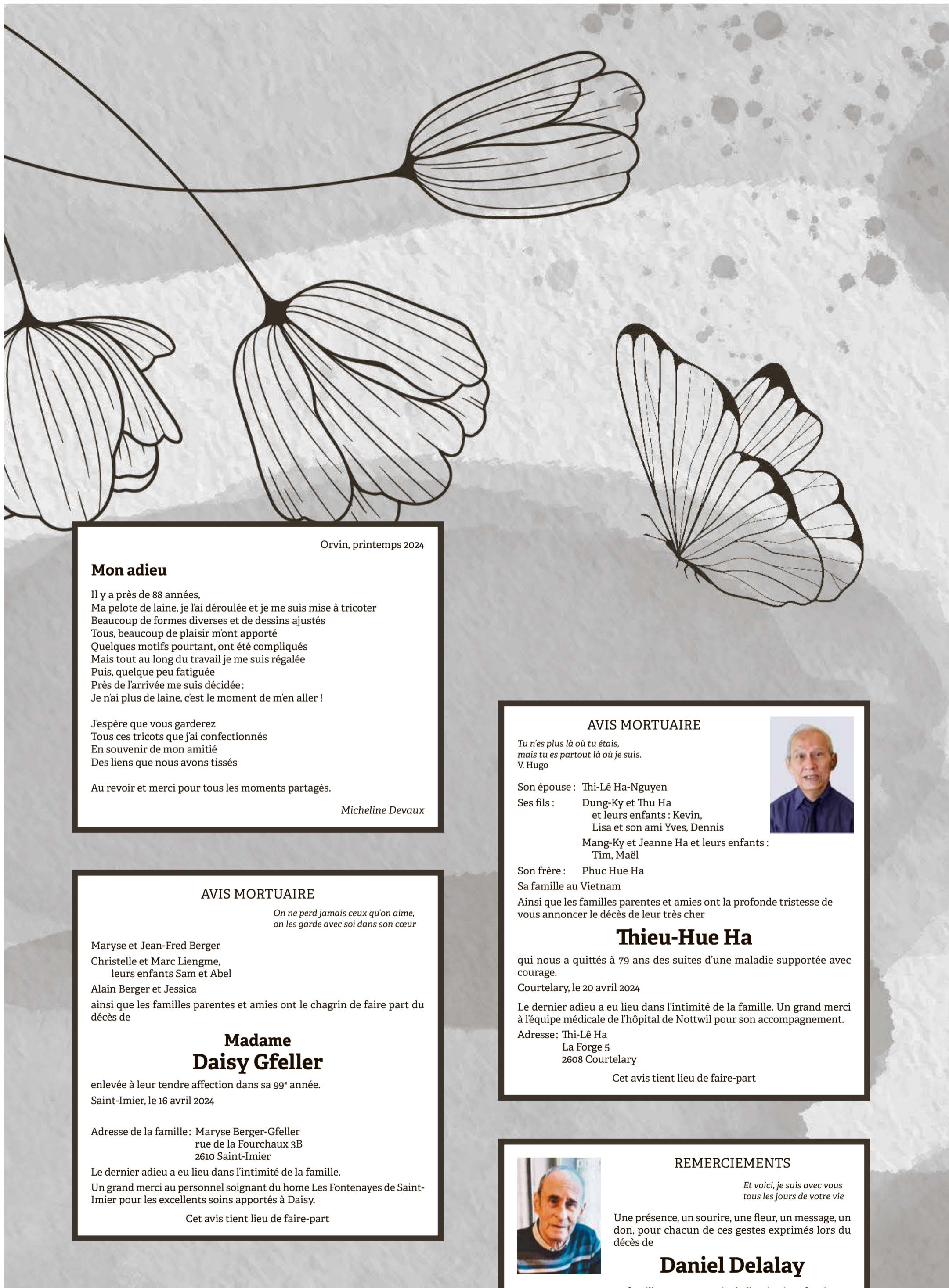
la marche à suivre pour prendre en compte ces *colocataires ailés* dans la planification de vos travaux.

Finalement, il est possible de favoriser ces espèces par la mise en place de nichoirs que vous pouvez vous procurer par l'intermédiaire du Parc régional Chasseral. ■ CM

Bureau fermé

Le bureau communal sera fermé le mercredi 1^{er} mai toute la journée.

■ CM



Orvin, printemps 2024

Mon adieu

Il y a près de 88 années,
Ma pelote de laine, je l'ai déroulée et je me suis mise à tricoter
Beaucoup de formes diverses et de dessins ajustés
Tous, beaucoup de plaisir m'ont apporté
Quelques motifs pourtant, ont été compliqués
Mais tout au long du travail je me suis régalée
Puis, quelque peu fatiguée
Près de l'arrivée me suis décidée:
Je n'ai plus de laine, c'est le moment de m'en aller !

J'espère que vous garderez
Tous ces tricots que j'ai confectionnés
En souvenir de mon amitié
Des liens que nous avons tissés

Au revoir et merci pour tous les moments partagés.

Micheline Devaux

AVIS MORTUAIRE

*On ne perd jamais ceux qu'on aime,
on les garde avec soi dans son cœur*

Maryse et Jean-Fred Berger
Christelle et Marc Liengme,
leurs enfants Sam et Abel

Alain Berger et Jessica

ainsi que les familles parentes et amies ont le chagrin de faire part du décès de

**Madame
Daisy Gfeller**

enlevée à leur tendre affection dans sa 99^e année.
Saint-Imier, le 16 avril 2024

Adresse de la famille: Maryse Berger-Gfeller
rue de la Fourchaux 3B
2610 Saint-Imier

Le dernier adieu a eu lieu dans l'intimité de la famille.

Un grand merci au personnel soignant du home Les Fontenayes de Saint-Imier pour les excellents soins apportés à Daisy.

Cet avis tient lieu de faire-part

AVIS MORTUAIRE

*Tu n'es plus là où tu étais,
mais tu es partout là où je suis.*
V. Hugo



Son épouse: Thi-Lê Ha-Nguyen

Ses fils: Dung-Ky et Thu Ha
et leurs enfants: Kevin,
Lisa et son ami Yves, Dennis

Mang-Ky et Jeanne Ha et leurs enfants:
Tim, Maël

Son frère: Phuc Hue Ha

Sa famille au Vietnam

Ainsi que les familles parentes et amies ont la profonde tristesse de vous annoncer le décès de leur très cher

Thieu-Hue Ha

qui nous a quittés à 79 ans des suites d'une maladie supportée avec courage.

Courtelary, le 20 avril 2024

Le dernier adieu a eu lieu dans l'intimité de la famille. Un grand merci à l'équipe médicale de l'hôpital de Nottwil pour son accompagnement.

Adresse: Thi-Lê Ha
La Forge 5
2608 Courtelary

Cet avis tient lieu de faire-part

REMERCIEMENTS

*Et voici, je suis avec vous
tous les jours de votre vie*



Une présence, un sourire, une fleur, un message, un don, pour chacun de ces gestes exprimés lors du décès de

Daniel Delalay

sa famille vous remercie de l'avoir réconfortée par votre amitié et votre sympathie.

Raymonde, Stéphane, Didier

Saint-Imier, avril 2024

Réclame



Sainti bougera du 1^{er} mai au 2 juin

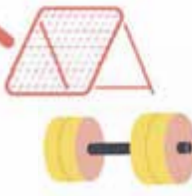
De nombreuses activités sont au programme

Sous le label de *La Suisse bouge*, de nombreuses activités seront proposées gratuitement à Saint-Imier durant le mois de mai. Le point d'orgue est prévu le dimanche 5 mai.

Dès le mercredi 1^{er} mai, les écoliers auront l'opportunité de s'initier au tchoukball, en présence de Nanghita Sieber, capitaine de l'équipe de Suisse féminine et championne du monde 2023. Initiation au tennis, au tir, ou encore balade au musée, il y en aura pour tous les goûts durant le mois de mai. Cross Training, TRX ou zumba, à lui seul, le Fitness Energy proposera de nombreux cours, en journée et en soirée.

Dimanche 5 mai, tous aux halles de gymnastique en rouge et blanc

Le dimanche 5 mai aura pour but de rassembler le plus de monde à l'enseigne du mouvement. Le programme proposé est riche. L'Espace Jeunesse d'Erguël proposera un tournoi de football en salle, le Parlement des Jeunes, quant à lui, organisera un tournoi de volley-ball. Nanghita Sieber rassemblera des joueuses et joueurs de l'équipe nationale de Tchoukball autour d'un



match d'exhibition, le matin. Durant l'après-midi, elle proposera des ateliers afin que chacune et chacun puisse s'initier à ce sport suisse.

Prévues pour les petits, les grands, les sportifs ou les amateurs, les activités s'enchaîneront dès 9 h et jusqu'à 16 h. Une buvette permettra de se restaurer et d'étancher les soifs.

Pour bien marquer le coup, il est demandé de se vêtir aux couleurs de la Nati, soit en rouge et blanc.

Venez nombreux, en famille, entre amis ou collègues, pour bouger et participer à ce moment convivial! Chaque personne repartira avec un cadeau souvenir.

Application gratuite: créez des défis et duels entre collègues et amis.

Qui est la personne qui bouge le plus dans votre entreprise ou dans votre société? Quel membre de votre famille bouge le plus? Avec l'application gratuite, il est possible de créer son propre duel et de défier ses amis et ses collègues. Elle permet également d'accumuler des minutes de mouvement pour la commune. Toutes les informations utiles se trouvent ici: www.duelintercommunalcoop.ch. ■DEC

Programme officiel, informations et inscriptions: <https://www.duelintercommunalcoop.ch/communes/saint-imier-21670#events> ou sur le code QR ci-contre



Deuxième édition des Imériennes les 3 et 4 mai

Après une première édition réussie, la Municipalité de Saint-Imier organise une deuxième édition les 3 et 4 mai prochains. Au menu: afterwork et concerts le vendredi soir, marché des commerçants locaux, cours de fitness et animations pour les enfants le samedi.

La rue du Temple sera à nouveau animée les 3 et 4 mai prochains. Du vendredi soir à 17 h au samedi après-midi, plusieurs activités seront proposées à la population.

Le vendredi débutera par un afterwork, qu'il sera possible de prolonger avec deux concerts dès 20 h. *The Boppin' Sausages* feront vibrer la rue du Temple avec leurs rythmes rockabilly entraînants. Naty Jane et ses trois musiciens raviront les amateurs de reprises. Le groupe reprendra en effet les plus grands tubes des années 80 à aujourd'hui dès 21 h 30. Ambiance garantie.

Le samedi, dès 9 h, se tiendra un marché avec la participation de plusieurs commerçants locaux. Les enfants ne seront pas en reste puisqu'ils auront la possibilité de faire des bricolages. Un château gonflable est prévu à leur intention dès 13 h. Les plus sportifs, quant à eux, pourront participer à un cours de fitness dès 10 h 30.

La restauration sera assurée durant les deux jours par la *team du 12*.

Le Conseil municipal invite chaleureusement la population à participer à cette manifestation, qui vise à promouvoir le commerce local et à dynamiser la localité. ■CM

Déchetterie

Accès strictement réservé aux habitants de Saint-Imier, Sonvilier et Villeret

Il a été constaté depuis quelque temps déjà une recrudescence de personnes qui se rendent à la déchetterie de Saint-Imier sans y être autorisées.

Pour rappel, l'accès à la déchetterie de Saint-Imier est actuellement strictement réservé aux habitants de Saint-Imier ainsi qu'à ceux de Sonvilier et de Villeret qui s'acquittent dûment de la taxe déchets auprès de leur commune.

Les personnes domiciliées en dehors de ces trois communes ne peuvent pas prétendre à utiliser ces installations puisqu'elles ne contribuent pas au financement de leur exploitation.

Il en va de même pour les entreprises qui doivent évacuer via des filières appropriées les déchets issus de leur activité lucrative et qui ne correspondent pas à la composition des déchets produits par un ménage. Une campagne de sensibilisation va être entreprise à ce sujet et des contrôles seront opérés à la déchetterie les

semaines à venir. Les personnes non autorisées ne seront pas autorisées à y déposer leurs déchets et seront renvoyées de la déchetterie.

Cette situation pourrait évoluer prochainement avec la concrétisation du projet de nouvelle déchetterie intercommunale. Des développements suivront ultérieurement à ce sujet.

Le Conseil municipal et les services communaux remercient toutes les personnes qui œuvrent déjà dans cet esprit et invitent les autres à adopter un comportement responsable.

■CM

Représentations

L'Exécutif sera représenté à l'assemblée générale du CCL le 24 avril, ainsi qu'à l'assemblée générale d'Espace découverte énergie le 2 mai. ■CM

Plantation d'un pin sylvestre

La Municipalité a procédé tout récemment à la plantation d'un nouvel arbre à la rue du Vallon, au pied des escaliers qui mènent à la Salle de spectacles. Il s'agit d'un pin sylvestre (*pinus sylvestris*), espèce indigène et rustique, à grand développement et habitée aux terrains plutôt séchards. On le trouve souvent comme pionnier sur sols maigres.

Les alentours de l'arbre seront semés d'un mélange de plantes rudérales et/ou pionnières (achillée millefeuille, coquelicot, marguerite, millepertuis perforé, etc).

La nature du substrat retenu pour cet aménagement permet une bonne infiltration de l'eau et est relativement facile d'entretien. L'aménagement réalisé dispose d'un meilleur albédo de par sa couleur claire et participe ainsi, à son échelle, à réduire les îlots de chaleur.

Il s'agit d'une première expérience qui pourrait être répétée à l'avenir si l'essai s'avère concluant. Cette plantation est également une modeste contribution à la concrétisation de la motion 5000-500-5 déposée devant le Conseil de ville.

■SURB



Nouveau dépôt des Services techniques

Portes ouvertes le samedi 27 avril

La Coudre 8, samedi 27 avril, entre 10 h et 12 h. Possibilité de parquer sur la Place des Abattoirs.

Soyez les bienvenus.

■CM



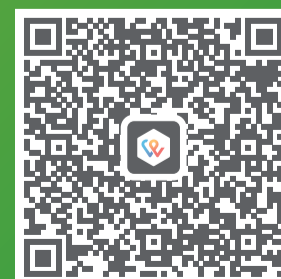
Réclame

Nous sommes à vos côtés quand les choses se compliquent. Grâce à votre don. Merci !

www.prosenectute.ch | IBAN CH67 0900 0000 1570 3233 7



PRO
SENECTUTE



CORPS DE MUSIQUE DE SAINT-IMIER

Le Corps de musique et Mus'En'Si font leur cinéma

Après avoir œuvré en début d'année à l'organisation de l'assemblée annuelle de la Fédération jurassienne de musique, à laquelle plus de 300 personnes ont assisté, il est temps pour les musiciens du Corps de Musique et la relève Mus'En'Si de repasser sur le devant de la scène. Samedi 4 mai à 20 h, ils occuperont celui de la salle Saint-Georges, à Saint-Imier, pour leur traditionnel concert de printemps.

Un concert à l'ambiance bien différente de celle du concert de Noël. Alors que ce dernier, toujours très suivi par le public, est généralement l'occasion de présenter quelques pièces classiques, le concert de printemps se veut quant à lui plus léger. Cette année, c'est ainsi l'idée d'un *ciné-concert* qui a été retenue. « C'est important de proposer au public quelque chose de différent de ce qu'il entend en décembre. Cela permet de montrer le large éventail de notre répertoire », estime le président de la société, Pascal Eichenberger.

A écouter et à regarder

Le 4 mai, la soirée débutera donc par la prestation des jeunes de Mus'En'Si, âgés entre 12 et 18 ans. Placés sous la direction de Rosario Rizzo, ils interpréteront quelques musiques de film



Corps de musique de Saint-Imier

bien connues, allant de La Panthère rose à Mission impossible en passant par Aladdin ou encore Les Simpsons. La deuxième partie de soirée verra le Corps de Musique, toujours dirigé par Yvan Tschopp, prendre le relais.

Un écran permettra au public de visionner quelques extraits de films en même temps que l'ensemble

interprétera les bandes originales. Les spectateurs pourront ainsi remonter le temps en compagnie de Charlie Chaplin, se replonger dans l'ambiance hilarante de Bienvenue chez les Ch'tis et dans l'univers envoûtant d'Harry Potter, ou encore admirer les décors fascinants de Danse avec les loups. Le programme sera également agrémenté



Mus'En'Si

d'une pointe de romantisme avec un medley tiré de l'incontournable Titanic, alors que Johnny Depp et son équipe de Pirates des Caraïbes ne manqueront pas de s'inviter au programme. Entre autres. A souligner que les jeunes intéressés à découvrir la musique au sein du groupe Mus'En'Si peuvent se renseigner auprès du président Mathias

Peguiron Ernst, au 078 739 82 99. Les répétitions ont généralement lieu le mardi en fin de journée. ■ **CMSI**

Concert de printemps du Corps de musique de Saint-Imier, samedi 4 mai à 20 h à la salle Saint-Georges. Entrée libre, collecte. Ouverture des portes à 19 h 30

ESPACE NOIR SAINT-IMIER

Au cœur de la bête

Une lecture publique proposée par Lorrain Voisard, le samedi 4 mai à 20 h au théâtre d'Espace Noir

Lorrain Voisard, natif de Saint-Imier, partagera avec nous des extraits de son premier livre *Au cœur de la bête*. Un récit immersif dans des abattoirs, fraîchement paru aux éditions d'en bas, dont voici un extrait :

« Dans l'usine de la campagne voisine, il y a des personnes qui vivent et des bêtes qui meurent les unes contre les autres. Par moments leurs poils ou leurs yeux s'emmêlent et traversent les

frontières établies entre les individus et les espèces. Se forment des moments de vie plus ou moins souterrains où se mélangent l'horreur quotidienne et la poésie, le rêve et le réel le plus palpable. Et peut-être qu'au bout de ce mélange se trouvent des pistes de renouement possible. »

Accompagné des musiciens Nathan Bauman et Pascal Lopinat. Prix libre.

■ **ESPACE NOIR**

CENTRE DE CULTURE ET DE LOISIRS SAINT-IMIER

Coup de sac !

Marionnette portée, guitare et bidouille sonore, un spectacle en deux actes pour nous parler d'un temps que les moins de vingt ans ne peuvent presque pas connaître... quand on s'écrivait des cartes et des lettres, sur du vrai papier, pour se raconter nos vies, se donner des nouvelles, se parler de l'amour, de l'amour et... de l'amour !

Les Productions Hors Cases nous racontent l'histoire d'une résistance de papier. Postière depuis plus de cent ans, Jeanne Musil en connaît un rayon sur les gens. Avec verve, elle nous lit quelques lettres oubliées et nous emmène dans ses rêveries sur un air de chanson. C'est un air de musique en papier qui se joue dans un bureau de poste des années 50, avec un employé qui s'étonne de sa vieille collègue fêlée, s'en agace... et finit par s'y attacher.

Les affaires de cœur n'ont plus de secrets pour cette brave Jeanne, postière depuis 1914. « Il est grand temps de changer d'air, de dépoussiérer nos cœurs et de s'élaner vers l'amour – osons, nom de nom ! ». Alors chacun y va de son matin, de sa peur et de ses rires pour combler la solitude qui englutit les quotidiens.

Une porte sur la correspondance de la Première Guerre derrière laquelle il y a de la tendresse, de l'humour, de la solidarité, de l'humain... et on en a bien besoin ! Avec sa verve légendaire, Madame Musil nous livre quelques



lettres en poste restante... et peut-être plus, qui sait ?

Un atelier *carte postale* sera proposé à l'issue de la représentation.

Centre de Culture et de Loisirs 6, rue d'la Zouc, 2610 Saint-Imier mercredi 8 mai à 14 h 15 Tout public dès 6 ans

MEMOIRES D'ICI

Notre histoire en images



Saint-Imier, rue Baptiste-Savoie, début du 20^e siècle

Difficile de reconnaître les numéros 56 et 58 de la rue Baptiste-Savoie sur cette très belle photo prise depuis le jardin d'en face... A la place du salon de coiffure, on trouve aujourd'hui une agence immobilière, tandis que le magasin d'Isaac Bloch s'est transformé en café-boutique.

Photo: Mémoires d'Ici, Fonds Charles Girard
Centre de recherche et de documentation du Jura bernois

SONVILIER
AVIS COMMUNAUX

Le Marché local & artisanal revient

Samedi 18 mai à la rue de la Ruelle

Les beaux jours sont de retour et avec eux la saison des marchés. *Samedi à Sonvi* revient à la rue de la Ruelle de 9 h à 15 h le 18 mai pour sa première édition 2024. Les prochains rendez-vous sont fixés au 31 août et 7 décembre.

Une trentaine d'exposants seront présents, nouveaux ou fidèles participants avec leurs pains et pâtisseries, fromages bio, cosmétiques naturels et autres créations artisanales. Quelques

places sont encore disponibles et vous pouvez toujours vous inscrire par mail à samedi.a.sonvi@gmail.com. Le marché recherche toujours des animations musicales, avis aux musiciens ! Suivez les informations sur Instagram : samedi.a.sonvi

La rue de la Ruelle sera fermée à la circulation, merci de vous conformer à la signalisation mise en place ainsi qu'aux directives de parage.

■ **CM**

Banque Clientis: remerciements

Le Conseil municipal remercie la Banque Clientis, Caisse d'Épargne du district de Courtelary, pour le versement de 19148 fr. 70 qu'elle a effectué à notre collectivité. Ce montant résulte de la bonne marche des activités de la Banque et la Commune se réjouit du succès de ce partenaire régional. ■ **CM**

SYNDICAT D'ÉLEVAGE BOVIN DE LA FERRIÈRE

Des belles vaches sous la neige

Le comité du syndicat d'élevage bovin a le plaisir de vous informer que le concours des vaches de printemps 2024 s'est déroulé dans des conditions météorologiques compliquées samedi matin 20 avril. Par la bonne humeur des éleveurs et la qualité du bétail, cette journée a été un franc succès.

Une petite quarantaine de vaches des sections Red Holstein/Holstein, Swiss Fleckvieh et Simmental a été primée par les experts accrédités de Swissherdbook Schenk et Berger. Plusieurs vaches ont obtenu les pointages maximums, notamment les deux premières vaches des catégories I et II avec 4444 90. A mentionné également la dernière catégorie qui a pu être présentée avec 5 vaches pointées avec le maximum de points, soit 5555 98. La plus ancienne vache de 17 ans, appartenant à Detlev Augsburgger a été honorée pour sa présence par un sac d'aliments offert gracieusement par le Moulin Geissbühler.

Le comité a également attribué, avec l'aide de l'organisateur de concours et la commission des experts, 3 Miss. Les trois Miss sont issues de 3 exploitations différentes et 3 sections différentes. Les Miss choisies sont: Miss de la place (issue des catégories I et II et choisie par les experts), Bella, fille de Swat et vache Swiss Fleckvieh



Jakob Schenk, expert; Hollivood, Miss Lait; Eva Maître, compagne de Vincent Zahnd; Bella, Miss de la place; Rudy Bühler; Niklaus Berger, expert; Wanda, Miss teneurs; Thomas Berger; Christian Tschanz, président

appartenant à Rudy Bühler; Miss Lait (selon règlement des Miss), Du pélu Lucky Hollivood, fille de Lucky et vache Red Holstein appartenant à Vincent Zahnd; Miss Teneur (selon règlement des Miss), Wanda, fille de Walzer et vache Simmental

appartenant à Thomas Berger. La commission des experts proposera la vache Bella pour le concours d'élite de la BEA qui réunit les meilleures vaches du canton. Le comité a aussi donné quelques renseignements concernant le Jubilé des 75 ans du Syndicat qui

aura lieu le 28 septembre à la Halle de la Ferrière avec, entre autres, la présence de Manon Chapuis pour le concours des veaux et diverses formations de la région.

■ CHRISTIAN F. TSCHANZ, PRÉSIDENT

LA FERRIÈRE AVIS COMMUNAUX



La Maison Nature

La commission La Ferrière 2040 souhaite relayer les informations propices à un développement durable de la commune. Aujourd'hui: La Maison Nature.

Sous le nom La Maison Nature est fondée une association sans but lucratif, au sens des articles 60 et suivants du Code civil suisse. L'association a pour objectif de promouvoir l'écologie et les principes du développement durable dans le domaine de l'habitat individuel et collectif. Son rayon d'action englobe l'ensemble de la Suisse romande. Ce but est notamment poursuivi par les moyens suivants: information du public et mise en contact des personnes, structures, institutions et entreprises intéressées par cet objectif (plateforme internet, antennes régionales, personnes-ressources, expositions, salons). Plus d'informations ici: lamaisonnature.ch. ■ CM

MONT-SOLEIL - PV EN COHABITATION

Le projet coche toutes les cases

Saint-Imier: votation du 9 juin sur l'extension de la centrale photovoltaïque

Le 9 juin prochain, le corps électoral de Saint-Imier est appelé à se prononcer sur l'extension de la centrale photovoltaïque de Mont-Soleil. L'enjeu de la votation est important au vu des défis énergétiques et climatiques qui nous attendent. A l'exception du verdict des urnes, les promoteurs régionaux du projet ont toutes les cartes en main pour en garantir la réalisation.

Adoptées par l'Assemblée fédérale en septembre 2022, les mesures urgentes visant à assurer rapidement l'approvisionnement du pays en électricité pendant l'hiver sont plus connues sous l'appellation Solar-Express. Leur but: favoriser l'implantation de grandes installations photovoltaïques sur les montagnes, avec à la clé la prise en charge par la Confédération

des coûts d'investissement jusqu'à hauteur de 60%.

Une aubaine pour toute la région

Une aubaine pour Mont-Soleil, Saint-Imier et le Grand Chasseral dans son entier! Une centrale photovoltaïque y existe depuis plus de trois décennies, qui a contribué au rayonnement de la région bien au-delà des frontières nationales.

C'est donc tout naturellement que la Bourgeoisie de Saint-Imier, la Société Mont-Soleil, la Société des Forces Electriques de La Goule SA et l'Espace découverte Energie, tous des acteurs bien implantés dans le terreau local, se sont attelés au projet d'extension de la centrale photovoltaïque de Mont-Soleil. Moins de deux ans après,

il en résulte un dossier abouti. Celui-ci s'appuie sur des rapports techniques fouillés et des études d'impact sur l'environnement traitant de la faune, de la flore, du pâturage boisé et des eaux souterraines, entre autres. Le dossier contient également une expertise fine de la future exploitation agricole.

Des mesures évaluées scientifiquement

Cerise sur le gâteau, la Bourgeoisie va profiter de la mise en place de l'infrastructure pour réaliser des importantes mesures pour faire face aux effets climatiques menaçant ses pâturages. Elle veut faire profiter les agriculteurs et les forestiers intéressés de la région des résultats de ces mesures qui seront accompagnées et évaluées

scientifiquement. Le projet proprement dit, lui, répond en tous points aux critères des mesures urgentes de la Confédération, soit une production annuelle d'environ 11 GWh, ce qui correspond à la consommation de 2500 ménages, dont la moitié est générée durant le seul semestre d'hiver (1^{er} octobre au 31 mars).

Aucun bétonnage

Pour répondre à ces exigences, la centrale implique l'installation de quelque 390 tables photovoltaïques d'une longueur de 19 mètres chacune. Leurs supports sont vissés dans le sol et ne nécessitent aucun bétonnage. Orientée plein sud et inclinée à 60°, chaque installation présente une hauteur de 7 mètres, mais offre un

dégagement de 2 m 50 par rapport au sol. Ainsi, durant toute la phase d'exploitation (25 à 30 ans), les activités agricoles peuvent se poursuivre normalement, que ce soit pour l'estivage des bêtes ou l'herbage. Le tout s'étend sur 10 surfaces compartimentées - 14 hectares au total - qui appartiennent toutes à la Bourgeoisie, adaptées au relief du pâturage et séparées par des cordons boisés. L'effet de gigantisme est ainsi clairement évité.

Le projet, élaboré sur la base de la méthode de la cohabitation, a été développé et amélioré en contact avec la commune, le canton, les riverains ainsi que les organisations agricoles et les milieux de protection de l'environnement. La Chambre d'économie publique du Jura bernois (CEP) et l'Association Jura bernois.Bienne (Jb.B) lui apportent leur soutien enthousiaste.

Séance d'information le 7 mai

Réunie en assemblée générale, la Bourgeoisie de Saint-Imier a plébiscité l'extension de la centrale photovoltaïque. Enfin, toutes les instances communales concernées par le projet l'ont préavisé positivement, à savoir la Commission urbanisme et mobilité, le Conseil municipal et le Conseil de ville. Dans sa séance du 14 mars dernier, le Législatif imérien a ainsi soutenu le projet de manière très claire par 16 voix contre 2. Pour un projet d'une telle importance, il est important que les ayants droit puissent bénéficier d'une information complète et obtenir des réponses claires à leurs questions. C'est dans cet esprit que les partenaires du projet invitent d'ores et déjà la population à participer à la séance d'information qui se déroulera le mardi 7 mai prochain, à 20 heures, à la Salle de spectacles de Saint-Imier.

LES PORTEURS DU PROJET MONT-SOLEIL - PV EN COHABITATION: BOURGEOISIE DE SAINT-IMIER, SOCIÉTÉ MONT-SOLEIL/ SOCIÉTÉ DES FORCES ÉLECTRIQUES DE LA GOULE SA ET ESPACE DÉCOUVERTE ÉNERGIE

Pour plus d'informations: www.pv-mont-soleil.ch



Réclame

Projet d'extension de la centrale photovoltaïque existante de Mont-Soleil

Séance d'information

En vue de la votation populaire du 9 juin prochain concernant le projet d'extension de la centrale photovoltaïque existante de Mont-Soleil, les partenaires du projet ont le plaisir de vous convier à une séance d'information publique qui se tiendra le

mardi 7 mai 2024 à 20 h à la salle de spectacles de Saint-Imier (rue des Jonchères 64)

PARTENAIRES DU PROJET GLOBAL

Le Conseil municipal présente son programme de législature



En séance du Conseil général du 15 avril, le Conseil municipal a divulgué officiellement son programme de législature. Ce document a été établi dans la foulée de l'Agenda 2040 qui avait été présenté lors de la séance du 27 novembre 2023. Cela explique son arrivée plus tardive que ce qui

aurait pu être attendu. Ce programme de législature est une concrétisation des objectifs fixés dans l'Agenda 2040 dont il reprend les huit grands chapitres pour catégoriser ses projets. Le Conseil municipal a tenu à souligner le fil rouge qui conduit l'ensemble de ses travaux, à savoir s'inscrire dans une

politique de développement durable qui sert les intérêts communs de l'ensemble des partenaires de la localité. Chaque dicastère a travaillé en ce sens et continuera à le faire, avec conviction et à l'écoute de la population.

Dans les grandes lignes, ce programme de législature est à l'image

de l'ambition que le Conseil municipal s'est donnée, à savoir proposer des projets à courts et moyens termes, privilégiant la qualité de vie pour toutes les tranches d'âge de la population.

Il présente également une série de projets à plus longs termes qui devraient marquer la décennie à venir, dans le cadre d'une politique durable et participative, à l'aune des finances qui seront sollicitées par des engagements importants.

Devant le Législatif, M. le maire a tenu à préciser que ce programme de législature « ne vend pas du rêve. Il invite à se retrousser les manches. Il

appelle à la discussion autour de thématiques parfois émotionnelles, mais qui nécessitent la participation de toutes et tous, sans frein dogmatique, avec l'ouverture d'esprit nécessaire.

Le Conseil municipal souhaite mobiliser les esprits, donner envie à la population de s'engager pour, ensemble, dessiner l'avenir de notre localité. » ■ CM

Le programme de législature 2023-2026 est consultable sur tramelan.ch (onglet Politique – Conseil municipal).



Ça bouge au Cabinet Médical des Lovières

Le conseil de fondation tient à vous informer de la situation actuelle au sein du corps médical :

Comme annoncé précédemment, le CMLT a le plaisir de souhaiter la bienvenue à la D^{resse} Anne-Christine Grosshans qui commencera ses activités dès la semaine prochaine, en remplacement du D^r Flick.

Après 40 ans d'activité en tant que médecin généraliste, le D^r Guy de Watteville va prendre sa retraite bien méritée. Afin de compléter l'équipe, nous avons le plaisir de vous annoncer

l'arrivée d'un nouveau médecin généraliste en la personne de la D^{resse} Angela Damian dès cet été. Le D^r de Watteville, quant à lui, continue à s'engager pour le cabinet en intégrant le conseil de fondation (en remplacement du D^r Jacques Geering).

Enfin, la médecin-assistante Geetha Rossi arrivera au terme de son assistantat au sein du cabinet.

Le conseil de fondation continue ses investigations afin de recruter encore un nouveau médecin-praticien. ■ CM

HOME LES LOVIÈRES

Cent cinquante ans : une histoire à écouter



De tout temps à Tramelan, on chantait autour du poêle, dans les champs, au bistrot, à l'église, dans une chorale, un yodleur club, et quand on ne chantait pas, on dansait au bal du coin. On accueillait aussi les élèves qui rentraient de course d'école au son de la fanfare. Le village en comptait trois à l'époque : La Tempérance, l'Instrum et la Stadt. Sans oublier l'Ulysse, un ancien habitant de l'hospice, qui déclamaient ses états d'âme au son de son harmonica. Bref, tout au long de

son histoire, Tramelan s'est développé au rythme d'une palette de mélodies diverses et variées, dont les notes hantent aujourd'hui encore la mémoire collective. Par conséquent, ce n'est pas une surprise si au home, le chant, les concerts et les cultes sont les activités les plus prisées. Il est donc tout naturel que du 3 au 7 juin prochain, le home fête son cent cinquantième anniversaire en musique avec un Lovièrestival spécialement concocté pour l'occasion. Ainsi se produiront dans ses murs les Anémones lundi, Vincent Vallat mardi, 1001 notes mercredi, La chorale ouvrière jeudi et Jérémie Tesfaye vendredi. Ce programme éclectique composé de yodle, chanson française, chant choral et musique classique bercera les soirées de cette semaine festive, à laquelle tout mélomane qui se respecte serait bien inspiré de participer. ■ JMU



PAROISSE RÉFORMÉE

Sortie des aînés

Le jeudi 27 juin aura lieu la traditionnelle sortie des personnes âgées (70 ans et plus) des communes de Tramelan et Mont-Tramelan.

Cette sortie d'une journée, organisée par les communautés religieuses, emmènera participantes et participants dans le canton de Vaud, plus précisément au lac de Bret.

Une invitation personnalisée a été adressée aux personnes concernées ; toutefois, en raison de la protection

des données, certains ne l'auront pas reçue. Si c'est votre cas vous pouvez vous inscrire directement auprès de Josiane Vuilleumier, rue de Champ-Fleuri 8, 2720 Tramelan, tél. 032 487 61 28 ou 079 924 22 29 ; attention tout dernier délai, mercredi 8 mai.

N'hésitez pas, venez passer un agréable moment dans une ambiance joyeuse et fraternelle !

■ EH

TRAMUSICA

L'ensemble à vent en concert annuel

Samedi 27 avril, à la salle de la Marelle de Tramelan



Le programme sera fort varié, et les musiciennes et musiciens assumeront la première et la deuxième partie de ce concert, toujours sous la baguette de leur chef Biagio Musumeci.

Les jeunes musiciens de l'ensemble entameront le concert avec l'interprétation de 5 morceaux. Ils seront rejoints par les jeunes musiciens des fanfares des Bois et du Noirmont pour jouer ensemble un extrait du dessin animé de Disney *El Canto, We don't talk about Bruno*, suivi d'un extrait de la b.o. du Roi Lion, et pour

finir un medley de Queen. Les aînés de Tramusica les rejoindront par la suite pour présenter ensemble *Enjoy the music*. Tramusica prendra ensuite le relai pour interpréter notamment les morceaux que la société présentera lors de la prochaine Fête jurassienne de musique : Golden Peak, et Gullivers'Travel. Un Concertino pour trombone sera également au programme, avec le jeune Nathan Habegger comme soliste.

A noter que depuis l'été, des jeunes musiciens ont intégré avec succès

l'ensemble, pour le plus grand plaisir de toutes et tous.

Dès 18 h 45, il sera possible de se restaurer sur place : grillades et petite restauration seront proposées. Une tombola sera également organisée. Le concert débutera vers 20 h ; l'entrée est de 15 francs, les enfants viennent gratuitement. L'ensemble à vent Tramusica se réjouit d'avance de pouvoir compter sur un public nombreux, n'hésitez pas à venir passer une soirée musicale ce samedi 27 avril du côté de la Marelle ! ■ CZG

ASCENSION

Délais rédactionnels modifiés

En raison du jeudi de l'Ascension le 9 mai, les délais de remise du matériel sont modifiés comme suit :

■ Rédactionnel : mardi 7 mai, 9h ■ fac@bechtel-imprimerie.ch, 032 944 17 56

FÊTE DE LA TÊTE DE MOINE BELLELAY

La tradition au cœur de la 7^e édition

Une semaine avant le coup d'envoi de la septième Fête de la Tête de Moine, les préparatifs battent leur plein pour accueillir les visiteurs le week-end du 4 et 5 mai. Franck Giovannini, en tant que parrain et le Sbrinz AOP de Suisse centrale seront sur place à Bellelay.



De gauche à droite : Christian Tschanz, président de la FRIJ 20 ans; Martin Kohli, président de la Chambre d'agriculture du Jura bernois; Martin Siegenthaler, gérant de l'Interprofession Tête de Moine AOP; Yves Beuchat, Grand Maître de la Confrérie jurassienne des Chevaliers du bon pain (au drapeau, avec 2 compagnons en blanc); Chloé Bron, Jura bernois tourisme; David Gogniat, président des Producteurs de lait Tête de Moine et vice-président de la fête; Christian Burger, sculpteur (entouré de 2 compagnons)

La septième Fête de la Tête de Moine aura lieu le premier week-end de mai, du 4 au 5 mai à Bellelay. Elle est organisée et soutenue par l'Interprofession Tête de Moine, les chambres d'agriculture du Jura et du Jura bernois, la Fondation Rurale Interjurassienne (FRIJ), Jura bernois Tourisme, ainsi que la commune de Saicourt-Bellelay.

L'invité d'honneur de l'événement de cette année est l'Interprofession du Sbrinz AOP de Suisse centrale, avec son président Peter Hegglin, son fromage et avec leurs mules. Les visiteurs auront l'occasion de découvrir de plus près ce fromage bien connu de Suisse centrale, de le déguster et de l'acheter des roulons et *Möckli*. Un maître fromager fabriquera plusieurs fois par jour, le samedi et le dimanche, de la Tête de Moine AOP au feu de bois à la Maison de la Tête de Moine et sera disponible pour répondre aux questions sur la fabrication.

Le Jodlerklub Heimelig de Buochs (NW) se produira plusieurs fois dimanche dans l'abbaye, où les plateaux de fromage seront également exposés. Des collations et des boissons seront disponibles sur le site de la fête pendant les deux jours, et une fondue à la Tête de Moine pourra être dégustée dans la haute grange de la Maison de la Tête de Moine.

La cérémonie d'ouverture officielle, conduite par Jacques Gygax, président de l'Interprofession Tête de Moine AOP, se déroulera le samedi 5 avril à 10 h sous le grand chapiteau, participation sur invitation. Franck Giovannini, parrain de l'événement, chef de l'Hôtel de Ville à Crissier et l'un des meilleurs cuisiniers du monde (distingué par 3 étoiles Michelin et 19 points Gault Millau), sera présent. Jacques Gerber, conseiller d'Etat du canton du Jura, Pierre-Alain Schnegg, conseiller d'Etat pour le canton de Berne, et Peter Hegglin, président de l'Interprofession du Sbrinz AOP, prononceront également des discours. Le dernier orateur invité sera Christian Tschanz, président de la Fondation Rurale Interjurassienne (FRIJ), qui fête cette année son 20^e anniversaire (2004-2024). La cérémonie d'ouverture sera animée musicalement par les cors des Alpes de Delémont.

Devant la Maison de la Tête de Moine, d'importantes sculptures en foin ont été réalisées récemment par l'artiste français bien connu, Christian Burger d'Embrun, et son équipe. Ces sculptures atteignent trois à quatre mètres de hauteur et de largeur. Cette

année, en rapport avec le thème de la fête *Notre tradition*, un grand buste de moine, une jument des Franches-Montagnes avec son poulain, ainsi que quatre joueurs de cor des Alpes de près de huit mètres ont été installés. Un carillon, créé par Francis Claude, sera également installé pour le plaisir des visiteurs de tous âges. Les sculptures et le carillon resteront en place pendant plusieurs mois et deviendront certainement des sujets de photo populaires cette année. La balançoire traditionnelle sera également prête pour les enfants.

Sur le marché des fromages et des produits régionaux, organisé en collaboration avec la Fondation Rurale Interjurassienne (FRIJ) et sous le patronage de *Pays romand - Pays gourmand*, des produits labellisés et des spécialités du canton du Jura, du Jura bernois - Grand Chasseral, ainsi que du vin de la région des trois lacs seront proposés et exposés tout au long du week-end. Les quelque 50 exposants présenteront la grande variété de produits régionaux, qui pourront être dégustés et achetés sur place.

Le samedi après-midi se tiendra à 13 h, une conférence organisée par *Moving*, abordant le changement climatique et ses impacts potentiels sur la Tête de Moine jusqu'en 2050. Cette conférence aura lieu dans la salle de réunion de la Maison de la Tête de Moine. Suite aux présentations, une table ronde sera organisée avec les conférenciers, les experts et les membres de l'Interprofession de la Tête de Moine.

Le samedi, de 10 h à 14 h, le public aura l'occasion d'évaluer la Tête de Moine AOP des six fromageries de la région, suivant le système officiel de dégustation du concours suisse des produits régionaux. Les niveaux de maturité Classic et Reserve seront présentés, ainsi que pour la deuxième année, la Tête de Moine AOP bio des trois fromageries productrices. Le concours international des plateaux de fromage sera réorganisé à l'abbaye de Bellelay sous la direction d'Andreas Leibundgut de Fromarte. Les plateaux de fromage sur le thème *notre tradition*, avec du Sbrinz AOP et de la Tête de Moine AOP, seront préparés le samedi de 10 h à 12 h par 12 experts de six pays, et le public pourra les évaluer l'après-midi. Grâce aux votes du public, une Girolle d'or, d'argent et de bronze sera attribuée le samedi soir et remise aux trois premiers gagnants lors de la soirée fondue (qui est

malheureusement déjà complète) sous le chapiteau. Les prix seront remis par Pierre Rom, directeur de Metafil SA - La Girolle, ainsi que par deux sportifs de la région, Rémi Cuche, skieur (Swiss Ski - Cadre B) et Lukas Renfer, lutteur et fromager, qui sont soutenus par la Tête de Moine dans leur parcours sportif.

En collaboration avec les chambres d'agriculture du Jura et du Jura bernois, divers animaux de ferme seront exposés le samedi et le dimanche. Il y aura différentes races de vaches, jeunes et plus âgées, ainsi que des moutons et des chèvres. Plusieurs fois par jour, les visiteurs pourront assister à la traite des vaches et voir comment le lait cru est transformé en Tête de Moine AOP. Ils pourront également découvrir les différentes races d'animaux de ferme de la région. Cette année, pour son 20^e anniversaire, la Fondation Rurale Interjurassienne (FRIJ: 2004-2024) présentera son travail et ses actions en faveur de l'agriculture régionale, notamment ses offres de formation et de perfectionnement. La Société de Fromagerie, la Fromagerie et la Fanfare de Villeret se présenteront également, notamment à travers une vidéo montrant la production de lait

par différents producteurs jusqu'à la fabrication du fromage dans la fromagerie du village. L'Interprofession du Sbrinz AOP sera présente dans le chalet central du marché et ses mules présenteront leurs attelages et montreront comment nos ancêtres transportaient et exportaient le Sbrinz vers le sud, en Italie.

Le dimanche matin, un brunch convivial sera proposé de 10 h à midi avec des produits régionaux (fromage, Tête de Moine, yaourt, rösti, tresse, lard, oeufs, etc.). Ceux qui souhaitent réserver des places devraient le faire immédiatement car il n'en reste pas beaucoup.

À la Maison de la Tête de Moine, une exposition de divers films historiques sur la Tête de Moine AOP sera mise en place et installée d'ici l'ouverture. Cette exposition restera visible pour les visiteurs de la Maison de la Tête de Moine pendant plusieurs mois après la fête.

Pendant la fête, en collaboration avec Jura bernois Tourisme et la Fondation de l'Abbaye, des visites guidées de l'abbaye et du musée de la Tête de Moine seront proposées en allemand et en français. Les horaires précis sont indiqués dans le programme de la fête et sur le site internet.

Si le temps le permet, la montgolfière de la Tête de Moine sera montée près de la maison et le public pourra effectuer un petit vol d'essai le samedi et le dimanche de 10 h à 11 h. Il y aura une file d'attente pour les premiers invités et aucune possibilité de réservation n'est offerte.

Juste à côté de la Maison de la Tête de Moine, un espace est spécialement prévu pour les enfants, avec un château gonflable. Des activités seront également proposées le dimanche

matin lors du brunch, en collaboration avec l'école de cirque du Jura. Le samedi à 16 h et le dimanche à 12 h 30, divers numéros des élèves de l'école de cirque du Jura seront présentés.

Pour la première fois, nous sommes ravis d'accueillir la *Confrérie des Chevaliers du bon pain* et son Grand Maître Yves Beuchat. Une cérémonie sera tenue dimanche matin à 10 h dans l'abbaye avec ses membres, suivie d'un petit apéritif avec du pain artisanal offert.

Pour l'animation musicale, la Fanfare Villageoise de Villeret se produira le samedi après-midi à 14 h et 16 h à l'abbaye, et divers organistes donneront de courts concerts sur les deux orgues de l'abbaye. Le dimanche, le Jodlerklub Heimelig de Buochs (NW) donnera plusieurs concerts dès 11 h dans la partie arrière de l'abbaye, pendant que les 12 plateaux de fromage du concours resteront exposés. Le programme, y compris les horaires, le plan détaillé et les visites guidées ainsi que les langues proposées, est disponible sur le site web: www.fete.tetedemoine.ch

Les divertissements et le souper fondue du samedi soir ont été vendus en un temps record. Il reste quelques places pour le brunch du dimanche matin 5 mai. Ces places peuvent être achetées sur le site web de la fête (pré-location) ou directement à la Maison de la Tête de Moine à Bellelay.

L'entrée à l'événement est gratuite. Nous recommandons de venir en transports en commun. Avec le soutien de notre partenaire MOBIJU / car postal, des bus supplémentaires seront en service. L'horaire spécial pour ce week-end est également disponible sur le site internet. Des places de parking sont disponibles. ■ MS



PRO SENECTUTE

Coup de massue sur Pro Senectute Arc Jurassien

Le Gouvernement jurassien sabre 92 000 francs de la subvention 2024 à son secteur de repas à domicile !

En février dernier, notre Fondation communiquait sur la situation de surcharge que subit notre consultation sociale.

Nous mettions en évidence qu'un des buts de cette communication - outre le fait d'informer la population sur cette difficile situation - était d'alerter les trois cantons de l'Arc jurassien pour voir dans quelle mesure ils pouvaient augmenter leur financement cantonal en 2024 ou à l'horizon 2025.

En guise de réponse, le Gouvernement jurassien a informé Pro Senectute Arc jurassien de sa décision de diminuer de 92 000 francs sa subvention à notre service de repas pour l'année 2024 !

Nul besoin de signaler l'incohérence de cette décision en regard des enjeux liés au vieillissement de la population et de la volonté affichée de la République et Canton du Jura (RCJU) de favoriser le maintien à domicile des personnes âgées.

Cette décision nous choque et nous déçoit profondément; elle est d'autant plus dure à avaler qu'elle nous a été communiquée en avril alors que l'année budgétaire concernée est déjà bien entamée et que le budget global de la Fondation présente, pour l'exercice 2024, un déficit déjà important de 480 000 francs.

Cette réduction décidée sans aucune concertation va potentiellement nous obliger à reporter le

manque à gagner sur les bénéficiaires de la prestation, à savoir les centaines de personnes âgées qui se nourrissent sainement et quotidiennement grâce à notre service, un service contractualisé par mandat de prestation avec la RCJU.

Pro Senectute Arc jurassien, même s'il comprend les soucis financiers de la RCJU, ne peut qu'espérer que le Gouvernement revienne sur cette décision injuste et qui fragilise plus encore les personnes âgées; et il espère aussi qu'autant le Parlement que la population jurassienne sauront s'y opposer avec fermeté.

■ PRO SENECTUTE ARC JURASSIEN

ASSOCIATION CHAUVES-SOURIS JURA BERNOIS

Une association créée dans le but de protéger les chauves-souris

Mercredi 24 avril, à la Fondation du Grand Chasseral à Sonceboz-Sombeval, l'association Chauves-souris Jura bernois (CSJB) s'est créée lors de l'assemblée constitutive

Cette nouvelle entité aura notamment pour but d'appuyer les tâches du centre régional de coordination pour la protection des chauves-souris du Jura bernois (CCO-JB). Constituée actuellement de sept membres de comité, l'association souhaite réunir des personnes intéressées par ces animaux, de manière active en leur faisant participer à des activités d'étude et de conservation ou de manière plus passive par un soutien financier.

Les principales actions sont la mise en place d'une ligne téléphonique pour des conseils lors de découverte de chauves-souris blessées par exemple (079 535 27 35), la sensibilisation de la population avec la création d'un site internet regroupant diverses informations sur ces mammifères volants (www.csjb.ch), la proposition de sorties découvertes pour mieux connaître ces animaux fascinants, l'aide aux suivis scientifiques par le comptage de colonies ou la recherche de nouveaux gîtes, ainsi que leur promotion via des aménagements spécifiques.

Spécialisées dans la chasse aérienne nocturne, les chauves-souris jouent chez nous un rôle essentiel comme régulateur d'insectes. Au moins une vingtaine d'espèces est connue dans



Le petit rhinolophe, une espèce rare qui fait son retour dans la région, photo: Valéry Uldry

le Jura bernois, chacune d'entre elles ayant ses spécificités en termes de choix de gîtes ou de régime alimentaire. Victimes de nombreux impacts liés à l'homme (destruction de gîte, perte d'habitat, insecticide, collision, prédation de chats, etc.), elles sont toutes protégées légalement et la plupart d'entre elles sont menacées de disparition. Leur conservation dépend donc de la qualité de l'environnement (y compris urbain), de nos connaissances préalables et de l'attention que nous pouvons leur porter.

Durant la soirée, après une présentation sur les découvertes chiroptérologiques marquantes de 2023 dans le Jura bernois, Loren Monceaux, cheffe de projet au CCO Genève, a présenté le nouveau film de Tanguy Stoecklé *A l'ombre de la lumière* sur la pollution lumineuse et les chauves-souris. Le documentaire est disponible en scannant le code QR ci-contre.

■ CSJB

Les personnes intéressées à devenir membre de l'association peuvent s'annoncer sur csjb.ch, au 079 535 27 35 ou à membres@csjb.ch.



PAYSAGE BEJUNE JURA-JURA BERNOIS-NEUCHÂTEL

Les subventions aux éoliennes coûtent 13 millions de francs

L'éolien est une affaire juteuse pour les promoteurs éoliens. En 2023, ils ont empoché plus de 13 millions de francs du fonds des énergies renouvelables de la Confédération, un fonds alimenté par les consommateurs d'électricité. La population suisse sera donc passée à la caisse pour soutenir financièrement notamment BKW SA, qui exploite le parc éolien de Mont-Crosin et qui a dégagé la même année un bénéfice net de 432 millions de francs.

Pendant l'année 2022, en raison des prix élevés de l'électricité sur le marché, les exploitants éoliens au bénéfice de la rétribution à l'injection (RI) avaient dû exceptionnellement verser de l'argent au fonds des énergies renouvelables. Le lobby éolien Suisse Eole en avait profité pour parler d'un nouveau paradigme énergétique. Le nouveau paradigme n'aura pas duré longtemps: avec le retour à la normale sur les marchés de l'électricité, les promoteurs éoliens encaissent à nouveau des subventions. En 2023, plus de 13 millions de francs leur ont ainsi été versés sous forme de subventions. Sans surprise, Suisse Eole n'a pas encore diffusé cette information pourtant importante pour la branche éolienne et la population.

Pour rappel, le fonds des énergies renouvelables est alimenté par la taxe que paie chaque consommateur sur sa facture d'électricité. Chaque kilowattheure d'électricité éolienne a ainsi bénéficié d'un soutien de 10 centimes. Quand on sait que la valeur du courant sur les marchés ne s'élève en moyenne qu'à la moitié de ce montant (5 ct.), on constate que l'éolien est ultra-subsventonné: la subvention représente deux fois le prix du marché!

Plus piquant encore est le constat que 60% des 13 millions de francs ont été versés à Juvent SA pour le parc éolien de Mont-Crosin, dont BKW SA est le principal actionnaire. Durant la même année, ce groupe a dégagé un bénéfice net de 432 millions de francs. Dans un contexte actuel de perte de

puissance d'achat et de factures d'énergie souvent très lourdes, la population suisse subventionne une entreprise privée qui dégage des bénéfices colossaux.

Avec la loi sur l'électricité sur laquelle la population vote le 9 juin, le volume d'électricité éolienne devra être accru dans des proportions considérables. Pour rappel, l'Office fédéral de l'énergie a estimé le potentiel éolien suisse à plus de 4000 éoliennes, alors qu'à peine plus de 50 machines sont en service aujourd'hui. La loi entraînerait inévitablement une explosion des subventions, à la charge de la population.

Paysage Libre BEJUNE invite la population à rejeter la loi sur l'électricité, qui entraînera des conséquences financières incontrôlables. ■ MF

ACTION JEUNESSE RÉGIONALE

Fête du printemps

L'Action Jeunesse Régionale ouvre les portes du local de Malleray pour faire la fête!

A vos agendas, la fête du printemps aura lieu le samedi 27 avril au local de Malleray, Grand-Rue 44. Organisée par l'Action Jeunesse Régionale (AJR) et les jeunes, un programme riche et varié vous attend tout au long de la journée.

A la découverte d'un lieu 100% pour la jeunesse!

A partir de 10h et tout au long de la journée, des visites des locaux de l'AJR seront proposées. C'est l'occasion pour toutes et tous, peu importe votre âge, de découvrir les lieux mis à disposition des jeunes de la région ainsi que les différentes activités qui s'y passent.

Le graffiti à l'honneur!

Sous la houlette de l'artiste graffeur Tavannois Cyril Alarcon, un atelier graffiti sera mis sur pied pour les jeunes. L'occasion pour eux de découvrir une nouvelle technique de dessin et de partager un moment fun!

Pour embellir le jardin, dès 10h, une fresque sera réalisée avec les jeunes sur le garage de l'Action Jeunesse Régionale.

Pour découvrir le résultat final de la fresque et terminer la journée en beauté, rendez-vous à 15h pour l'inauguration du graffiti.

Les jeunes en action...

Différents vêtements et accessoires à petit prix seront mis en vente par des jeunes dans l'espace vide-dressing. Accessible dès 10h, venez faire vos emplettes.

Une touche artistique sera également présente. L'école de danse *Flash Move* présentera ses chorégraphies pour agrémenter la partie officielle qui débutera à 11h30.

Envie de danser? Ou d'apprendre quelques pas? Cette démonstration sera suivie d'un atelier de danse ouvert à toutes et tous animé par *Flash Move*. Entre 12h15 et 14h, venez essayer la danse. Cet atelier étant gratuit et sans inscription.

Pour les petits creux

Pour rassasier les plus affamés, entre 12h15 et 14h, il vous sera possible de venir déguster hot-dogs et saucisses accompagnées de pain pour 2 fr. / pièce.

Tout au long de la journée, bar à sirop et pâtisseries sucrées seront également à votre disposition. ■ AJR

Samedi 27 avril

Grand-Rue 44, 2735 Malleray, tout public
Encadrement: l'équipe d'animation socioculturelle est toujours présente pendant la journée

ASSOCIATION ET ACTIONS CARITATIVES

Les 12 heures de l'asperge c'est demain!

C'est samedi 27 avril que le Club service Kiwanis organise les 12 heures de l'asperge de 11h à 23h à la salle de spectacles de Saint-Imier. Nouveau! dès 11h planchette de produits du terroir régional à prendre avec l'apéritif. Suivi d'une assiette d'asperges accompagnée d'un jambon cuit préparé par notre boucher local au prix de 25 francs. Un marathon culinaire à ne pas manquer sous le signe de la solidarité dont le bénéfice intégral est reversé à des institutions de notre région orientées vers l'enfance et des familles en difficulté. En 2024,

nous organiserons notamment une journée en collaboration avec Maison d'Ici et d'Ailleurs en juillet.

Réservez vos places auprès de julien.bangerter@hotmail.com. Tous

les membres du Kiwanis l'Ergüel vous remercient d'ores et déjà de votre soutien aux 12 heures de l'asperge et vous souhaitent d'ores et déjà un bon appétit! ■ OG



ASCENSION

Délais rédactionnels modifiés

En raison du jeudi de l'Ascension le 9 mai, les délais de remise du matériel sont modifiés comme suit:

- Utile et paroisses: lundi 6 mai, 10h
- Officiel et sport: lundi 6 mai, 12h
- Rédactionnel et annonces: mardi 7 mai, 9h

fac@bechtel-imprimerie.ch, 032 944 17 56

PARC NATUREL RÉGIONAL CHASSERAL

En bus vers le sommet du Chasseral

Après la météo capricieuse d'avril, le mois s'achève avec le retour de la saison des excursions en montagne. Trois lignes de bus mènent cette année encore à la crête du Chasseral et permettent une multitude d'excursions au grand air. La ligne Nods-Chasseral ouvrira le bal des lignes estivales dès le 27 avril, avec trois allers-retours chaque samedi, dimanche et jour férié jusqu'au 27 octobre. Le bus Saint-Imier-Chasseral complétera l'offre dès le jeudi de l'Ascension. La ligne Bienne – Les Prés-d'Orvin, qui circule toute l'année, ajoute plus de flexibilité dans la préparation de vos randonnées dans le massif du Chasseral, sans voiture et en toute tranquillité.

Cette année, la ligne CarPostal Nods-Chasseral transportera les randonneurs, touristes et autres voyageurs du 27 avril au 27 octobre, les week-ends et jours fériés officiels, à raison de trois courses aller-retour par jour. Les horaires de montée, via Nods et au départ de La Neuveville (arrêt Poste) sont fixés à 9 h, 11 h et 15 h. Ceux de descente, depuis l'hôtel Chasseral, à 10 h, 14 h et 16 h.

Dès le jeudi 9 mai, le sommet du Chasseral pourra aussi être rejoint par le versant nord grâce à la ligne Saint-Imier-Chasseral. Celle-ci est opérée par les Chemins de fer du Jura trois fois par jour, les week-ends et jours fériés jusqu'au 27 octobre. Les horaires au départ de la gare de Saint-Imier sont fixés à 10 h 17, 13 h 17 et 16 h 17. Le retour

se fait depuis le sommet à 11 h 08, 15 h 08 et 17 h 08.

Ces deux itinéraires offrent aux visiteurs l'occasion d'organiser des excursions en toute flexibilité autour du sommet du Chasseral, sans la contrainte de devoir revenir à leur point de départ.

Le massif du Chasseral est aussi atteignable en transports publics depuis la gare de Bienne via les Transports publics bernois, et ce, toute l'année. Combinée aux deux autres, la ligne 70 des TPB permet aux randonneuses et randonneurs de rejoindre le sommet depuis Les Prés-d'Orvin, puis de redescendre en direction de La Neuveville ou de Saint-Imier en bus pour retrouver une connexion CFF. ■ PARC NATUREL RÉGIONAL CHASSERAL



A la belle saison, plusieurs bus mènent au massif du Chasseral, au départ de Nods, Saint-Imier et Bienne, photo: Chemins de fer du Jura – Stefan Meyer

Un service touristique soutenu par la région

Les lignes de bus desservant le Chasseral font partie des offres de l'Association Bus alpin, qui coordonne et soutient l'accès en transports publics aux régions de montagne suisses. Après le record de 2022, l'année 2023 a confirmé le succès de l'offre Nods-Chasseral avec le second meilleur résultat en termes de nombre de passagères et passagers. Une tendance à la hausse qui se vérifie également avec la ligne partant de Saint-Imier, et qui est réjouissante: la vente des billets couvre une part croissante des coûts, dont le solde est absorbé par les communes. La ligne du versant Nord bénéficie ainsi pour 2024 et 2025 d'un financement solidaire de la part des communes du Vallon de Saint-Imier, avec le soutien du Parc et en collaboration avec les Chemins de fer du Jura. La ligne du versant sud est financée par les communes de Nods, La Neuveville et Enges. Leur promotion et leur soutien répondent à l'engagement du Parc en faveur d'un développement touristique durable. ■ PARC NATUREL RÉGIONAL CHASSERAL

CINÉMATOGRAPHE

Star Wars épisode 1: La Menace Fantôme

Il y a 25 ans soit en 1999, était projeté Star Wars épisode 1. Pour marquer cet anniversaire, Disney propose dès le 1^{er} mai une version restaurée en 4K du film.

Pour fêter les 25 ans du film, revivez les actions héroïques et les aventures légendaires de Star Wars, épisode 1: La Menace fantôme ainsi que les premiers pas fatidiques de l'odyssée d'Anakin Skywalker.

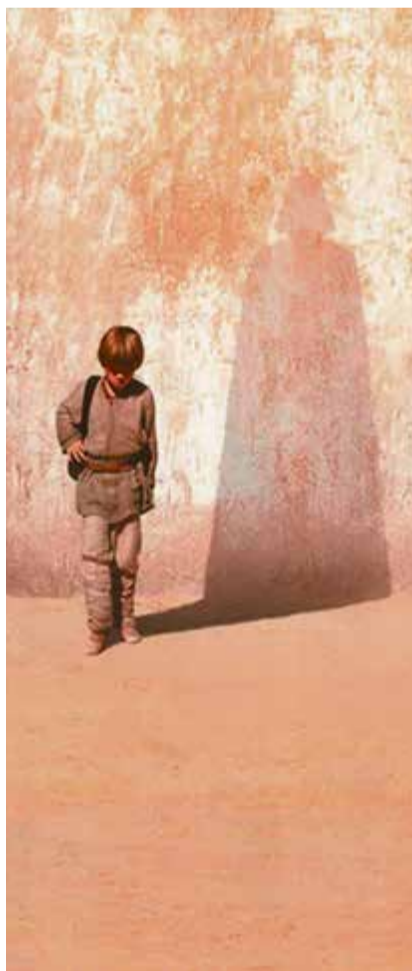


Photo: movieposters.com

Événement attendu par des millions de personnes à travers le monde, le film fut, malgré la critique, un énorme succès commercial. En outre, le film se classe 1^{er} mondial en termes de fréquentation pour l'année 1999. Il y a 25 ans, le Cinématographe avait enregistré plus de 450 entrées pour ce film. Le film est à plusieurs reprises nommé aux Oscars pour ses aspects techniques, mais n'en décroche finalement aucun. En revanche, le film décroche deux Saturn Awards pour ses costumes et ses effets visuels.

Avant de devenir un célèbre chevalier Jedi, et bien avant de se révéler l'âme la plus noire de la galaxie, Anakin Skywalker est un jeune esclave sur la planète Tatooine. La Force est déjà puissante en lui et il est un remarquable pilote de Podracer. Le maître Jedi Qui-Gon Jinn le découvre et entrevoit alors son immense potentiel.

Pendant ce temps, l'armée de droïdes de l'insatiable Fédération du Commerce a envahi Naboo, une planète pacifique, dans le cadre d'un plan secret des Sith visant à accroître leur pouvoir. Pour défendre la reine de Naboo, Amidala, les chevaliers Jedi vont devoir affronter le redoutable Seigneur Sith, Dark Maul.

Dès mercredi 1^{er} mai, l'après-midi, le soir et toute la semaine, le Cinématographe projettera la reprise remastérisée en 4K de Star Wars épisode 1. En français, 10 ans (12). Avec en exclusivité un extrait de la série Star Wars The Acolyte.

■ CINÉMATOGRAPHE

RECETTE D'ICI

Viande hachée Stroganoff



Les ingrédients sont disponibles chez les producteurs ou commerçants locaux



INGRÉDIENTS

Viande

400 g champignons de Paris
4 cornichons ou 2 concombres au vinaigre
1 gros oignon
1+1 cs huile pour la cuisson
600 g viande hachée de bœuf

1 cs paprika
2 cs purée de tomates
1 dl vin blanc
2,5 dl eau
2 cc bouillon de volaille ou de bœuf
1 cs moutarde de Dijon
180 g crème fraîche
Sel-poivre du moulin

PRÉPARATION

Mise en place: nettoyer les champignons et les émincer. Couper les cornichons en bâtonnets. Peler et hacher finement l'oignon. Réserver le tout.

Viande: dans une poêle, chauffer 1 cs d'huile à feu moyen. Faire revenir l'oignon haché. Augmenter la chaleur et ajouter les champignons. Faire sauter à feu vif pendant 1 minute. Si les champignons rendent de l'eau, laisser cette dernière sévaporer. Réserver sur une assiette.

Chauffer l'huile restante dans la même poêle et saisir la viande hachée pendant 2-3 minutes. Baisser le feu. Ajouter le paprika, la purée de tomates et bien mélanger à la viande. Remettre les champignons et assaisonner avec sel et poivre du moulin. Ajouter le vin blanc, l'eau, le bouillon. Laisser mijoter le tout pendant 10 minutes, à découvert.

Ajouter les cornichons. Lier la sauce avec la moutarde et la crème fraîche. Laisser bouillonner 2-3 minutes.

Rectifier l'assaisonnement avec sel et poivre si nécessaire.

Rubrique offerte par



LES CHEMINS DE FER DU JURA

Les CJ mettent sur de nouveaux chevaux

Le samedi 20 avril, les Chemins de fer du Jura ont présenté leurs nouvelles rames, qui entreront en fonction sur leur réseau cet automne. Le cheval blanc se cabre toujours sur le fond rouge du train. En même temps, les CJ ont également inauguré leurs nouveaux locaux d'accueil de la clientèle à la gare de Saignelégier. La compagnie régionale semble être sur la bonne voie pour affronter un avenir si possible décarboné.

Une nouvelle flotte pour les trente ans à venir

En tout, les CJ ont commandé six nouvelles rames à l'incourable entreprise dans le domaine du matériel roulant, Stadler Rail, pour un investissement total de quelque 58 millions de francs.

Selon les estimations de la compagnie, ces nouveaux trains devraient avoir une durée de vie de trente à quarante ans, même si les composants électroniques devront sans doute être remplacés dans dix ans déjà. Chaque rame est composée de trois éléments et totalise une longueur de 58 mètres. Sa capacité est de 361 places assises. Elle pèse 115 tonnes et son moteur d'une puissance de 1600 KW peut la faire rouler jusqu'à une vitesse de 100 km/h. Mais, qu'on se rassure, la vitesse ne va pas augmenter sur les rails du petit train rouge!

Ce qui est surtout recherché, c'est une augmentation du confort des passagers. Les nouveaux wagons sont plus lumineux et permettent d'apprécier les paysages que traversent les CJ dans toute leur beauté. Les grandes vitres permettent également une plus

grande perméabilité aux ondes. Tous les appareils utilisant une connexion 4 ou 5G peuvent donc facilement être utilisés lors d'un trajet, sauf dans le trou noir de la Combe Tabeillon, entre Montfaucon et Glovelier. Certains sièges sont amovibles, pour laisser une plus grande place aux vélos, aux poussettes et aux skis de fond, si jamais la neige devait revenir un de ces hivers!

L'accès au train est surbaissé et les portes munies d'un comble-lacune, qui permet de franchir le seuil du wagon parfaitement à niveau. Chaque place assise est équipée d'une prise électrique, pour les voyageurs qui préféreraient travailler plutôt que de se laisser enchanter par les pâturages boisés qui défilent devant leurs yeux.

Dernière petite touche technologique: des écrans sobres et faciles à déchiffrer donnent toutes les informations nécessaires sur les horaires, les correspondances et la position du train.

Le nouveau matériel devrait circuler régulièrement sur les lignes des CJ à partir du mois d'octobre, une fois qu'il aura passé tous les tests qui l'attendent encore avant d'être officiellement homologué.

L'écologie comme cheval de bataille

Les différents discours de la cérémonie d'inauguration ont fait référence au souci des CJ d'améliorer le bilan carbone des transports dans la région. Ce d'autant plus après le jugement de la Cour européenne des droits de l'homme, qui condamne la Suisse pour son inaction climatique.

Selon le ministre de l'Environnement du canton du Jura, David Eray, si l'on voyage en train, on produirait



111 ans séparent les deux trains qui ont été présentés à la gare de Saignelégier à l'occasion de la présentation des nouvelles rames des CJ

six fois moins de CO₂ qu'en voiture. Le représentant de la Confédération, David von Kaenel, qui est le vice-président de l'Office fédéral des transports, a lui aussi attrapé la balle au bond pour montrer qu'à travers des actions comme son soutien aux CJ, l'Etat fédéral n'était pas totalement inactif au niveau climatique. Mais il a aussi ajouté qu'il y aurait bientôt moins d'argent fédéral à disposition pour ce genre de projet ces prochaines années!

Le directeur des CJ, Jean-Frédéric Python, a souligné l'importance du tourisme pour sa compagnie. Le tourisme vert a le vent en poupe et il espère que les nouvelles rames qui circuleront à partir d'octobre seront un atout supplémentaire pour attirer les visiteurs étrangers dans la région. Pour illustrer son propos, il a raconté

l'expérience de ce touriste venu d'Allemagne, qui a garé sa voiture à Glovelier avant de passer sa journée entière à rouler sur tout le réseau des CJ avec une carte journalière. Une expérience inoubliable selon lui!

Finalement la présidente du conseil d'administration des CJ, Géraldine Beuchat, a non seulement souligné l'effort de durabilité de la compagnie qu'elle dirige, mais aussi son aspect solidaire et son rôle de lien social, qui la marquée dès sa propre enfance, lorsqu'elle embarquait avec ses parents pour se rendre du canton de Neuchâtel au canton de Berne, en passant par le canton du Jura, à bord d'un petit train rouge.

En plus de leurs nouvelles rames, les CJ comptent aussi améliorer leur contact avec la clientèle. Raison pour laquelle les nouveaux locaux de la

gare de Saignelégier ont été présentés au public. Plus de convivialité et surtout plus de relations humaines avec la clientèle sont les maîtres mots de la stratégie de la compagnie. Les usagers se sentent souvent un peu perdus et démunis face aux automates distributeurs de billets ou même sur les sites internet qui proposent des titres de transport, tant l'offre est devenue complexe. Contrairement à ce que l'on pourrait penser, beaucoup de gens préfèrent planifier leur voyage en train à l'étranger en demandant conseil à un interlocuteur en chair et en os plutôt qu'à un écran. Et puis les possibilités d'abonnements, sur les CJ par exemple, sont multiples pour qui fréquente régulièrement la même ligne de train, et là aussi, une aide professionnelle peut rendre le choix d'un achat plus judicieux. ■ TL

LA WERDTBERG

Attention au site internet erroné!

Seule l'adresse www.la-werdtberg.ch est la bonne, ne vous fiez pas à l'adresse que l'ancien propriétaire refuse de retirer



Armon Vital et Felix Gerber ont repris le restaurant de la Werdtberg depuis le 24 mars et se réjouissent d'accueillir leur clientèle du jeudi au lundi dans un lieu d'exception sur Montoz.

Malheureusement, une ombre au tableau vient troubler leur activité. L'ancien site internet www.restaurant-werdtberg.ch est encore actif et mentionne de manière très visible une fermeture définitive de l'établissement. Un clic sur la carte de ce site internet renvoie à une page Google qui

mentionne également la fermeture et un numéro de téléphone fantaisiste (032 953 69 69). Toutes ces informations sont fausses et l'ancien tenancier n'a malheureusement pas donné suite aux sollicitations de fermer le site internet ou de corriger les informations, mais a en revanche proposé de le vendre...

Un nouveau site internet a cependant été ouvert par Armon Vital et Felix Gerber sous www.la-werdtberg.ch. Le public est donc invité à visiter ce site qui est à jour et comporte

notamment le numéro de téléphone actuel (032 944 30 50) et le contact par courrier électronique (info@la-werdtberg.ch).

Armon Vital et Felix Gerber espèrent ainsi mettre fin à tout malentendu et de permettre à chacun de trouver le bon contact pour se rendre dans leur établissement afin de savourer un bon petit plat préparé avec soin.

■ LA WERDTBERG
ARMON VITAL ET FELIX GERBER

PRO SENECTUTE

Tables d'hôtes

Bévilard La Table des Cerisiers, vendredi ou dimanche 2 fois par mois Les tables d'hôtes vous proposent de partager un moment de convivialité tout en prenant un menu équilibré. Prix: 15 francs. Toutes les personnes à la retraite peuvent participer à ces repas. Inscription et informations: 079 581 04 21, aj.prosenectute.ch/tables.

Soutien informatique

Nouveau: dépannage informatique dans le Jura Vous avez un souci d'informatique que vous n'arrivez pas à résoudre? Vous aimeriez des explications sur diverses fonctions de votre ordinateur? Contactez-nous et recevez la visite d'une personne qui viendra vous donner un coup de main. Responsable: Eddy Hippolyte Legrand. Contact: 032 886 83 20.

PSAJ fait son show sur les marchés

Samedi 4 mai de 8h à 13h, Marché de Neuchâtel Au programme: jeux interactifs, concours, démonstrations par nos moniteurs de sport, dégustation organisée par nos bénévoles des tables d'hôtes et verre de l'amitié. On se réjouit de vous accueillir à notre stand!
Samedi 25 mai de 8h à 13h, Marché de Delémont Au programme: jeux interactifs, concours, démonstrations par nos moniteurs de sport, dégustation organisée par

nos bénévoles des tables d'hôtes et verre de l'amitié. On se réjouit de vous accueillir à notre stand!

Curiosité

Mardi 21 mai de 14h à 15h30, visite de la distillerie Morand à Martigny Découvrez l'histoire de la distillerie, ses locaux ainsi que la fabrication de ses produits emblématiques. Dégustation offerte en fin de visite. Délai d'inscription: 3 mai chez Pro Senectute Arc Jurassien 032 886 83 86.

Séjour accompagné

Du 8 au 12 septembre, séjour accompagné dans le Piémont en Italie Cette sortie vous emmènera découvrir la magnifique région des Langhe, capitale de la truffe blanche, de la pêche et de la production de vin. Vous séjournerez dans un hébergement 4 étoiles à Alba tout en profitant de bons petits plats italiens. Délai d'inscription 3 juin chez Pro Senectute Arc Jurassien 032 886 83 86.

Atelier Docupass

Mardi 7 mai de 14h à 16h30, atelier Docupass Remplir ses directives anticipées: l'occasion de consigner vos souhaits sur la base du Docupass contenant: les directives anticipées, le mandat pour cause d'incapacité, les dispositions de fin de vie, des informations sur le testament. Rendez-vous de 14h à l'Hôtel des Associations à Neuchâtel. Inscription jusqu'au 30 avril. ■ PRO SENECTUTE

Réclame

Mon escapade
Mon compte
myMix

Des produits
bancaires adaptés
à ta destination



Suis-nous!



Clientis
Caisse d'Épargne
Courtelary

Les restaurants de montagne de notre région valent le détour !

Vous avez une grosse faim de produits typiques authentiques, doublée d'une envie de hauteur et d'air frais? Mettez donc le cap sur l'un de nos sommets et régalez-vous dans une auberge de montagne. Qu'elles se disent métairies, buvettes ou restaurants, toutes ont à cœur de soigner un accueil chaleureux et de servir de délectables repas. Pour rallier ces lieux de convivialité pure, la force du mollet est

évidemment la plus saine, à pieds comme à VTT, le moteur d'un véhicule étant par contre nettement moins fatigant. Le mélange des deux permet des possibilités innombrables, adaptées à tous, quels que soient son âge, sa mobilité, voire son bambin à porter... La balade est particulièrement plaisante sous un ciel bleu incitant à envahir les terrasses. Mais même dans la grisaille, la cuisine familiale vous fera bien vite oublier

les conditions météorologiques! Les délices servis sur nos hauteurs valent le détour, incontestablement, de goûteux jambon en fumant rôsti, de délectable fondue en juteuses viandes de toutes sortes, de meringue noyée d'une incomparable crème. N'hésitez plus. Profitez de la beauté que nous offre le printemps pour sillonner nos montagnes en visitant leurs accueillantes auberges!



carte allon **Métairie** **Meuringue**

FÊTE CHAMPÊTRE LES 20 ANS!

à la Métairie de la Meuringue

SAMEDI 25 MAI 2024
Des 12h Avec animations musicales
Soirée Bar

DIMANCHE 26 MAI 2024
Des 11h30 Avec animations musicales

Restauration, musique, grange chauffée, entrée libre

Famille Isabelle et Christophe Kämpf / La montagne de Courtelary
032 944 32 54 / www.mettairedemeuringue.ch

La Petite Douanne Twannbergli

Ouverture pour la fête des Mères le 12 mai 2024

Famille Daniel Bühler
2608 Montagne de Courtelary - Alt. 1302 m
☎ 032 944 12 37

Jobert

Ouvert de mi-mai à début novembre (vendredi soir à dimanche)
Merci de réserver!

Famille Bühler
www.jobert.ch
info@jobert.ch
032 489 19 12

Votre Métairie face au Chasseral

carte allon **Hôtel-Restaurant**

La Werdtberg

Chez Armon et Felix

O U V E R T

un endroit où les montagnes sont plus Werdt

032 944 30 50
info@la-werdtberg.ch
la-werdtberg.ch

métairie pierrefeu

Famille Alex Oppliger - Tél. 079 507 07 26

Ouverture le 5 mai avec langue de bœuf
Menu surprise Fête des Mères
Réservation souhaitée

restaurant golf les bois

Menu Fête des Mamans

Dimanche 12 mai 2024 à midi et le soir

Jardin de noix de Saint-Jacques, crevettes de mangrove et vongole sur son lit de patates douces et légumes croquants, jus du chef parfumé au curry rouge et coriandre

Saladine folle de jeunes pousses printanières et son croissant, poulet des Alpes parfumé au foie gras des Landes, sauce aigre-douce

Filet mignon de veau du village en croûte de sésame sur son lit de légumes, jus du chef au miel gingembre et citron, pommes rôties aux épices

Fromages affinés Sterchi, pain frais du boulanger, fruits secs et frais

Création de notre pâtissier aux fraises, rhubarbe et chocolat blanc

Surprise pour les Mamans

Prix: 68 francs sans fromage, 77 francs menu complet
A emporter sur demande

Fabian et Keunhyung ADAM, 2336 les Bois, 032 961 18 26
info@restaurantdugolflesbois.ch, www.restaurantdugolflesbois.ch

Restaurant-Métairie du Bois-Raiguel

tel. 032 489 19 53 ou 078 642 43 01
bois-raiguel@swiss.com

Journées spéciales Programme 2024

Vendredi 10 mai Apéro d'ouverture
Dimanche 12 mai Fête des Mères (Menu)
Vendredi 17 mai Langue de bœuf (Zunge)
Vendredi 24 mai Gigot d'agneau
Vendredi 31 mai Emincé de veau à la zurichoise
Vendredi 7 juin Stroganoff de filet de bœuf
Vendredi 14 juin Blanquette de veau
Vendredi 21 juin Langue de bœuf (Zunge)
Vendredi 28 juin Roshif, frites maison
Vendredi 5 juillet Filet mignon aux morilles
Vendredi 12 juillet Tartare de bœuf

Fermé le lundi • Semaine de 10h à 14h et de 17h à 22h
Samedi 10h à 23h • Dimanche 10h à 17h • Famille Marcel Bühler

CABANE & RESTAURANT

Bragarde

LES PRÉS-D'ORON

Cuisine locale, naturelle et herbacée
Nous réalisons des plats gourmands, colorés, attachants et actuels

Contact et réservation:
032 322 49 69 - 079 935 04 87

Station de chargement pour vélo électrique

La Cuisinière

37^e fête champêtre

15-16 juin 2024

Belle terrasse et grande place de jeux
Viandes fumées de fabrication maison
Spécialités campagnardes

Fermé le dimanche soir, le lundi et le mardi.

Famille Christelle & Denis Léchot-Bürgi
Les Prés-de-Cortébert / 2607 Cortébert / 032 489 19 24
restaurant@lacuisiniere.ch / www.lacuisiniere.ch

Restaurant Au Vieux Grenier

Famille Grosjean-Schwerzmann
Milieu de la Fin 17, 2536 Plagne s/Bienne
032 358 15 30, www.auvieuxgrenier.ch
Fermé dimanche, lundi et mardi

Grande place de parc
Grosser Parkplatz

Agenda

VENDREDI 26 AVRIL

- EJE Saint-Imier, 15 h 15-21 h 30, plantons de tomates, jeunes dès 6h
- Foire, Saint-Imier
- Vernissage de l'exposition de Monique et Aurélie Itten, Quai 29, Sonceboz, 18 h

SAMEDI 27 AVRIL

- Les 12 heures de l'asperge du Kiwanis Club, salle de spectacles, Saint-Imier, de 11 h à 23 h
- Carnaval, Cortébert
- Vide grenier, halle de gym, Orvin, de 9 h à 16 h
- Concert de l'Ensemble instrumental La Neuveville, La Blanche-Eglise, La Neuveville, 20 h
- Match au loto du FC La Suze, salle de spectacles, Corgémont, dès 19 h
- Katchatz de la Cie Lacsap, CCL, Saint-Imier, 20 h 30
- Pless et Diosmos en concert, Espace noir, Saint-Imier, 21 h
- Concert annuel de Tramusica, salle de la Marelle, Tramelan, dès 18 h 45

DIMANCHE 28 AVRIL

- Concert de l'Ensemble instrumental La Neuveville, temple, Tramelan, 17 h

MERCREDI 1^{ER} MAI

- Né pour lire, CIP, Tramelan, 9 h 30

JEUDI 2 MAI

- Soirée scrabble, CIP, Tramelan, 18 h 45

VENDREDI 3 MAI

- Atelier chorégraphique avec Amadou Dieng, 18-20 h, CIP, Tramelan
- Imériennes, Saint-Imier

SAMEDI 4 MAI

- Concert de la Fanfare, halle polyvalente, La Ferrière, dès 18 h 30
- Fête de la Tête de Moine, Bellelay
- Lecture publique, Espace noir, Saint-Imier, 20 h
- Imériennes, Saint-Imier
- Concert du Corps de Musique, salle Saint-Georges, Saint-Imier, 20 h

DIMANCHE 5 MAI

- Marché aux œufs et poussins, halle polyvalente, Courtelary, de 10 h 30 à 13 h 30
- Inauguration de la nouvelle bannière de la Fanfare, halle polyvalente, La Ferrière, dès 10 h 30
- Fête de la Tête de Moine, Bellelay
- Petit déjeuner de la Gym Dames, Plagne, de 8 h 30 à 12 h

MERCREDI 8 MAI

- Après-midi convivial de pétanque de AABA, patinoire, Péry, 14 h-17 h
- Atelier chorégraphique avec Amadou Dieng, 18-20 h, CIP, Tramelan
- Coup de sac!, CCL, Saint-Imier, 14 h 15, suivi d'un atelier cartes postales

JEUDI 9 MAI

- Conférence de Stéphanie Mérillat, auberge de Bellelay, 20 h 45

MERCREDI 15 MAI

- Atelier chorégraphique avec Amadou Dieng, 18-20 h, CIP, Tramelan

VENDREDI 17 MAI

- Foire de printemps, Corgémont
- Atelier chorégraphique avec Amadou Dieng, 18-20 h, CIP, Tramelan

EXPOSITIONS

- Exposition de photos de Patrick Humair, restaurant de l'hôpital de Saint-Imier, jusqu'au 30 juin

- Exposition de peintures de Jean Pierre Béguelin, CIP, Tramelan, jusqu'au 18 mai. Lu-ve de 8 h à 20 h, sa et di de 15 h à 18 h
- Expo collective, *Format carte postale*, CCL, Saint-Imier, jusqu'au 26 mai, me-ve de 14 h-18 h, sa-di de 14 h-17 h

Communes

Pour les horaires particuliers (fin d'année, vacances), veuillez vous référer aux avis ou aux sites internet.

AGENCE AVS

■ **DU BAS-VALLON À PÉRY-LA HEUTTE** Lundi: 8 h 30-12 h et 14 h-18 h, mardi-jeudi: 8 h 30-12 h, Grand-Rue 54, 2603 Péry-La Heutte, 032 485 01 53, avs@pery-laheutte.ch.

ADMINISTRATIONS

■ **CORGÉMONT** Lundi: 8 h 30-11 h 30 et 17 h-18 h, mardi-jeudi: 8 h 30-11 h 30 et 16 h-17 h, vendredi: 8 h 30-11 h 30, Grand-Rue 15, 2606 Corgémont, 032 488 10 30, admin@corgemont.ch, www.corgemont.ch. ■ **CORMORET** Lundi: 15 h-18 h, mercredi: 14 h 30-16 h 30, jeudi: 9 h 30-12 h, Vieille-Route 1, 2612 Cormoret, administration: 032 944 15 13, mairie: 032 944 20 71, voyer: 079 381 68 60, contact@cormoret.ch, www.cormoret.ch. ■ **CORTÉBERT** Lundi et mardi: 10 h-12 h, jeudi: 10 h-12 h et 16 h-18 h, rue du Collège 3, 2607 Cortébert, 032 489 10 67, fax: 032 489 19 27, admin@cortebert.ch, www.cortebert.ch. ■ **COURTELARY** Lundi-jeudi: 7 h 30-11 h 45 (après-midis sur rendez-vous préalable), Grand-Rue 58, 2608 Courtelary, 032 944 16 01, admin@courtelary.ch, www.courtelary.ch. ■ **LA FERRIÈRE** Lundi: 16 h-18 h, mercredi et jeudi: 10 h-12 h; permanence téléphonique: lundi et jeudi: 9 h-12 h et 14 h-17 h, mercredi et vendredi: 9 h-12 h, rue des Trois-Cantons 20, 2333 La Ferrière, 032 961 12 77, secrétariat: info@laferriere.ch, finances: commune@laferriere.ch, www.laferriere.ch. ■ **MONT-TRAMELAN** Lundi: 16 h-18 h, Métairie des Princes 13, 2723 Mont-Tramelan, 032 487 62 53, info@mont-tramelan.ch. ■ **ORVIN** Lundi: 16 h-18 h (permanence maire: 17 h 30-18 h 30), mercredi: 10 h 30-12 h, vendredi: 10 h 30-12 h, La Charrière 6, 2534 Orvin, 032 358 01 80, administration@orvin.ch, www.orvin.ch. ■ **PÉRY-LA HEUTTE** Lundi: 8 h 30-12 h et 14 h-18 h, mardi-jeudi: 8 h 30-12 h, Grand-Rue 54, 2603 Péry-La Heutte, 032 485 01 50, commune@pery-laheutte.ch, www.pery-laheutte.ch. ■ **RENAN** Lundi: 8 h-12 h et 13 h 30-18 h 30, mardi-vendredi: 8 h-12 h, rue du Collège 5, 2616 Renan, 032 962 65 00, fax: 032 962 65 05, info@renan.ch, admin@renan.ch, www.renan.ch. ■ **ROMONT** Mercredi: 11 h-13 h et 16 h-18 h, route Principale 1, 2538 Romont, 032 377 17 07, info@romont-jb.ch, www.romont-jb.ch. ■ **SAINT-IMIER** Lundi et mercredi: 9 h-11 h 30 et 14 h-17 h, mardi: 14 h-17 h, jeudi: 14 h-18 h, vendredi: 9 h-11 h 30 et 14 h-16 h, rue Agassiz 4, 2610 Saint-Imier, CP 301, 032 942 44 24, info@saint-imier.ch, www.saint-imier.ch. ■ **SAUGE** Mardi et jeudi: 15 h-17 h, Haut du Village 8, 2536 Plagne, 032 358 20 25, fax: 032 358 20 26, info@sauge-jb.ch, www.sauge-jb.ch. ■ **SONCEBOZ-SOMBEVAL** Lundi: 8 h-12 h et 16 h-18 h, mardi, mercredi et jeudi: 8 h-12 h et 16 h-17 h 30, vendredi: 8 h-12 h, rue des Prés 5, 2605 Sonceboz-Sombeval, CP 47, 032 488 33 00, fax: 032 488 33 01, secretariat@sonceboz.ch, www.sonceboz.ch. ■ **SONVILIER** Mardi et mercredi: 8 h-12 h, jeudi: 8 h-12 h et 13 h 30-17 h 30, permanence téléphonique: lundi, mardi, mercredi: 10 h-12 h, jeudi: 10 h-12 h et 13 h 30-15 h 30, Place du Collège 1, 2615 Sonvilier, 032 941 11 20, fax: 032 941 19 73, administration@sonvilier.ch, www.sonvilier.ch. Crèche *Les Razmokets*: 032 940 14 86. Ecole de Sonvilier: 032 941 16 66. Ecole de Mont-Soleil Aux Pruats: 032 961 15 49. ■ **TRAMELAN** Lundi-mardi: 9 h-11 h 45 et 14 h-16 h 45, mercredi: 14 h-16 h 45, jeudi: 9 h-11 h 45 et 14 h-18 h, vendredi: 9 h-11 h 45 et 14 h-16 h, Hôtel de Ville, 2720 Tramelan,

032 486 99 99, fax: 032 486 99 80, www.tramelan.ch. ■ **VILLERET** Lundi-jeudi: 9 h-12 h, rue Principale 24, 2613 Villeret, 032 941 23 31, admin@villeret.ch, www.villeret.ch.

Loisirs

BIBLIOSBUS UPJ

■ **CORGÉMONT** Mardi 7 mai: 15 h 15-17 h, gare. ■ **FRINVILLIER** Mardi 21 mai: 16 h 15-17 h, entrée du village. ■ **LA FERRIÈRE** Samedi 11 mai: 9 h 45-11 h 45, commune. ■ **ORVIN** Mardi 7 mai: 17 h 45-19 h 30, centre du village. ■ **PLAGNE** Vendredi 26 avril: 17 h 30-19 h 15, ancienne école primaire. ■ **ROMONT** Vendredi 26 avril: 16 h-17 h, entrée du village. ■ **SONCEBOZ** Mardi 30 avril: 16 h 30-19 h 30, commune. ■ **VAUFFELIN** Vendredi 26 avril: 14 h 30-15 h 30, place du village. www.bibliobus.ch.

BIBLIOTHÈQUES, LUDOTHÈQUE ET MÉDIATHÈQUES

■ **CORMORET Bibliothèque** Mardi: 17 h-18 h 30, collège, 2612 Cormoret. ■ **CORTÉBERT Bibliothèque** Mercredi: 13 h 30-14 h et 19 h 30-20 h, école, rez-de-chaussée, 2607 Cortébert. ■ **COURTELARY Bibliothèque** Lundi: 15 h-17 h 30, mardi: 17 h-19 h, jeudi: 15 h-16 h 30, vendredi: 9 h 30-10 h 30, collège, 2608 Courtelary. ■ **PÉRY-LA HEUTTE Bibliothèque** Mardi: 15 h 15-17 h 15, jeudi: 17 h-19 h, collège, 2603 Péry-La Heutte. ■ **SAINT-IMIER Bibliothèque régionale** Mercredi: 14 h-18 h, jeudi: 9 h-18 h, vendredi: 9 h à 19 h. Située dans le bâtiment du Relais culturel d'Erguël, la Bibliothèque régionale vous accueille sur trois étages, rue du Marché 6, 2610 Saint-Imier, 032 941 51 41, bibliotheque@saint-imier.ch, www.saint-imier.ch/bibliotheque, catalogue en ligne: nouveautés. ■ **Ludothèque** Mercredi et vendredi: 15 h-18 h, rue du Marché 6, 2610 Saint-Imier, info@ludothèquesaintimier.ch, 077 456 82 00, www.saint-imier.ch/index.php/fr/vivre/ludothèque. ■ **SONVILIER Bibliothèque** Lundi: 17 h 30-19 h 30, mercredi: 16 h-18 h, collège, 2615 Sonvilier. ■ **TRAMELAN Médiathèque du Centre interrégional de perfectionnement (CIP)** 1^{er} samedi du mois: 9 h-12 h, lundi-vendredi: 13 h-18 h, mercredi: 13 h-20 h, chemin des Lovières 13, 2720 Tramelan, 032 486 06 06, cip@cip-tramelan.ch, cip-tramelan.ch. ■ **VILLERET Bibliothèque** Mardi: 9 h-10 h et 15 h-18 h, jeudi: 18 h 15-19 h, rue principale 20, 2613 Villeret.

CENTRES DE RECHERCHES, DOCUMENTATION ET ARCHIVES

■ **LA TANNE Archives et Bibliothèque de la Conférence Mennonite Suisse** Visite guidée sur demande (15 francs par personne), chapelle du Jean Gui, Jean-Gui 53, 2720 Corgémont, 079 797 33 53, e.rm.geiser@bluewin.ch. ■ **SAINT-IMIER Centre jurassien d'archives et de recherches économiques (CEJARE)** Sur rendez-vous, en principe, lundi et mercredi: 9 h-17 h, rue du Midi 6, 2610 Saint-Imier, 032 941 55 45, cejare@cejare.ch, www.cejare.ch. ■ **Mémoires d'ici** Lundi et jeudi: 14 h-18 h, rue du Midi 6, 2610 Saint-Imier, 032 941 55 55, contact@m-ici.ch, www.m-ici.ch.

CHOCOLATERIES

■ **COURTELARY Chez Camille Bloch** Parcours Découverte: mardi-dimanche 9 h 30-18 h (dernière entrée à 16 h 30). Le Shop et Le Bistrot: mardi-dimanche 9 h 30-18 h. La place de jeux: mardi-dimanche 9 h 30-18 h. Grand-Rue 21, 2608 Courtelary, 032 945 13 13, welcome@chez-camillebloch.ch, www.chezcamillebloch.ch. ■ **Christophe Chocolatier** Lundi-vendredi: 8 h 30-12 h 30 et 14 h-18 h 30, samedi: 8 h-16 h, dimanche: 10 h-12 h. Grand-Rue 48, 2608 Courtelary, 032 944 30 68, info@christophe-chocolatier.ch, www.christophe-chocolatier.ch.

GYMNASTIQUE

■ **CORGÉMONT** Gym Seniors: mercredi, dames 9 h-10 h, messieurs 10 h-11 h, mixtes 14 h-15 h, halle de La Combe, 2606 Corgémont, 079 105 40 34 (Danielle Beraldo). ■ **CORMORET** Gym des aînés Bel Automne: mardi 9 h-10 h 15, salle de gym, 2612 Cormoret, 032 944 18 02 (Fifi). Gym-parents: mercredi 10 h-11 h, salle de gym, 2612 Cormoret, 079 713 01 84 (Catherine Huguélet). ■ **COURTELARY** Gym dames: lundi 19 h 30-20 h 30, salle de gym, 2608 Courtelary. Volley dames: mercredi 20 h-22 h, salle de gym, 2608 Courtelary, feminasportsfsc@gmail.com. Gym des aînés: mercredi 14 h-15 h, 032 944 18 02, salle de gym, 2608 Courtelary. ■ **ORVIN** Lundi: 16 h 30, halle, 2534 Orvin. ■ **PÉRY-LA HEUTTE** Lundi: 14 h 15, halle de Péry, 2603 Péry-La Heutte. Fit Challenge: samedi ou dimanche (variable): 11 h-12 h, place rouge, 2603 Péry-La Heutte, 079 580 79 16, gratuit. ■ **PLAGNE** Lundi: 19 h 45 (sauf vacances scolaires), centre communal, 2536 Plagne. ■ **SONCEBOZ** Ladyfit (femmes): mardi 19 h 30-20 h 30, halle de gym, 2605 Sonceboz, ladyfit-sonceboz@gmail.com, 60 francs/an, étudiantes 30 francs/an. ■ **VILLERET** Gym des aînés: lundi 17 h-18 h, halle de gym, 2613 Villeret.

JEUNESSE

■ **PÉRY-LA HEUTTE Centre Animation jeunesse (CAJ)** Mercredi: 13 h-19 h, jeudi: 13 h 30-18 h, vendredi: 15 h-21 h, centre communal, rue du Collège 10, 2603 Péry, 079 137 65 41, www.pery-laheutte.ch. ■ **SAINT-IMIER Espace Jeunesse Erguël** Mardi: 16 h-18 h, accompagnement projet individuel ou de groupe jeunes de 10 à 20 ans. Mercredi: 14 h-18 h, animations (voir programme sur le site internet). Deux mercredis par mois: 13 h 30-17 h, animations pour enfants de la 2^e à 5^e Harmos, dans les locaux de la Maison d'ici et d'ailleurs, rue de La Chapelle 2, 2610 Saint-Imier, 2 francs par enfant (dates sur le site internet et réseaux sociaux). Jeudi: 15 h 15-18 h 30, animations (voir programme sur le site internet). Vendredi: 15 h 15-21 h 30, animations et un repas communautaire par mois (voir programme sur le site internet). Jeunes dès la 6^e Harmos jusqu'à 20 ans qui sont domiciliés à Renan, Sonvilier, Villeret, Cormoret, Courtelary et Saint-Imier. Rue de la Zouc 1, 2610 Saint-Imier, 032 940 12 17, ☎ 077 481 71 34, espacejeunesse@saint-imier.ch, 📍 espacejeunesse.derguel, 📍 espacejeunesseerguel, 📍 Espace Jeunesse D'Erguel eje_2610. ■ **TRAMELAN Action Jeunesse Régionale (AJR)** Jeudi: 16 h-18 h, vendredi: 17 h-21 h, rue du Pont 20, 2720 Tramelan.

MUSÉES

■ **ORVIN Maison des Sarrasins** Ouvert sur demande, entrée libre, au cœur du village, 2534 Orvin, 032 358 18 35, 032 358 17 27, erwinlechot@bluewin.ch. ■ **SAINT-IMIER Musée Longines** Lundi-vendredi: 9 h-12 h et 14 h-17 h, réservation recommandée, Les Longines 8, 2610 Saint-Imier, 032 942 54 25, www.longines.com/fr-ch/universe/museum. ■ **Musée de Saint-Imier** rue Saint-Martin 8, 2610 Saint-Imier, 032 941 14 54, musee@saint-imier.ch, www.musee-de-saint-imier.ch.

PISCINES

■ **SAINT-IMIER Piscine d'Erguël** Ouverture de mai à septembre, sur le Pont 24, 2610 Saint-Imier, 032 941 28 42 (contact principal: commune de Saint-Imier, rue Agassiz 4, 2610 Saint-Imier, 032 942 44 56, info@saint-imier.ch, saint-imier.ch). ■ **SAINT-IMIER Piscine couverte** Fermée jusqu'à nouvel avis, elle reste accessible pour les écoles avec son bassin de 16 mètres de longueur sur 5 mètres de large, Beau Site 1, 2610 Saint-Imier. ■ **TRAMELAN Piscine du Château** Ouverture en mai, lundi-dimanche: 9 h-20 h (19 h dès le 21 août), fermeture en septembre, Chemin du Château 30, 2720 Tramelan, caisse et réservation écoles: 032 487 59 50, buvette: lundi-jeudi et dimanche: 9 h-23 h 30, vendredi-samedi: 9 h-00 h 30, 032 487 59 26.

SKI, RAQUETTES, MARCHÉ

■ **COURTELARY Ski club** Bienvenue aux promeneurs désireux de se désaltérer! Gardiennage: 27 et 28 avril assurés par Stéphane Bechtel et Giovanni Puzella.

Services

CARTONS DU CŒUR

■ **JURA BERNOIS** Mercredi: 8 h 30-11 h 30, 079 656 36 00, dates de fermeture sur www.cartons-du-coeur-jb.ch.

NEZ ROUGE

■ **SUISSE** 0800 802 208, www.nezrouge.ch.

TABLE COUVRE-TOI

■ **SAINT-IMIER** Mardi: 10 h-10 h 45, 032 942 44 94, www.tischlein.ch.

Urgences

Ambulance 144
Centre antipoison 145
Feu 118
Police 117

DENTISTE DE GARDE

■ **JURA BERNOIS** 032 466 34 34.

DÉPANNAGE

■ **DISTRICT DE COURTELARY** 032 489 28 28 (centrale). ■ **Touring Club Suisse (TCS)** 0800 140 140.

HÔPITAUX

■ **Hôpital du Jura bernois** Moutier: 032 494 39 43, Saint-Imier: 032 942 24 22, www.hjbe.ch.

MÉDECINS DE GARDE

■ **DE LA FERRIÈRE À PÉRY-LA HEUTTE** 24 heures sur 24, 032 941 37 37. ■ **ORVIN, SAUGE ET ROMONT** 24 heures sur 24: 0900 900 024, www.cabinetdurgencesbienne.ch. ■ **TRAMELAN** 0900 93 55 55, en semaine: 18 h-8 h, samedi, dimanche, jeudi et jours fériés: 24 heures sur 24.

PHARMACIES DE GARDE

Changement de service le vendredi à 8 h. Les éventuelles modifications de dernière minute du service de garde seront annoncées sur le répondeur de la pharmacie concernée. ■ **SAINT-IMIER** Du 26 avril au 2 mai: Pharmacie Amavita Saint-Imier, 032 941 21 94. Dimanches et jours fériés: 11 h-12 h, 19 h 15-19 h 45. ■ **TRAMELAN** Du 26 avril au 2 mai: Pharmacie Amavita Tramelan, 058 878 23 50. Dimanches et jours fériés: 11 h-12 h, 18 h 30-18 h 45.

PSYCHIATRIE

■ **RÉGION BIENNOISE** Service pour personnes en détresse, les proches et les médecins, 0848 000 660, 24 heures sur 24 tous les jours de l'année.

SERVICES FUNÈBRES (PERMANENCE)

■ **VALLÉE DE TAVANNES Par8** 0848 77 88 88. ■ **VALLON DE SAINT-IMIER Paroisses réformées de l'Erguël** 0800 225 500.

SOINS À DOMICILE

■ **BAS-VALLON Service d'aide et de soins à domicile** route de Sonceboz 1, 2604 La Heutte, 032 358 53 53, téléphone national 0842 80 40 20, secretariat@sasdbasvallon.ch, www.sasdbasvallon.ch. ■ **VALLON DE SAINT-IMIER Service d'aide et de maintien à domicile, soins en diabétologie** chemin des Pâturages 2, 2612 Cormoret, 079 439 28 95, samaid@bluewin.ch, www.samaid.com. ■ **Service d'aide et de soins à domicile** rue de Jonchères 60, 2610 Saint-Imier, 032 941 31 33, info@sasdoval.ch, www.sasdoval.ch.

Réclame

Pour vous démarquer en un clin d'œil

Agence de communication

Graphisme / Site web / Campagne publicitaire / Création de stand / www.clin-d-oeil.net

Impressum

Journal d'annonces et d'information, 12 500 exemplaires distribués chaque vendredi (excepté durant les vacances de l'imprimerie) dans tous les ménages de l'ancien district de Courtelary. **Editeur:** Imprimerie Bechtel SA, Bellevue 4, 2608 Courtelary. **Heures d'ouverture:** lundi-jeudi: 7 h 30-12 h et 13 h 30-17 h, vendredi: 7 h 30-12 h. **L'équipe** Rédacteur en chef: Stéphane Bechtel. Mise en pages: Coraline Bolle (responsable), Claude Sansonnens, Nathalie Rose, Maéva Lauber (apprentissage). Correction et facturation: Nicole Lorli. Publicité: Franziska Bechtel. Impression: Druckzentrum Bern. Distribution: La Poste.

Contact: 032 944 17 56, fac@bechtel-imprimerie.ch, www.bechtel-imprimerie.ch. **Tarifs:** rédactionnel: voir charte éditoriale (QR-code ci-dessus), annonces: www.bechtel-imprimerie.ch/tarifs/, abonnement annuel: 99 francs (TVA comprise). **Délais de remise des publications:** sport, paroisses, divertissement et utile: lundi soir. *Feuille Officielle du District de Courtelary:* mardi 12 h. Rédactionnel et annonces: mercredi 9 h. Adieux: mercredi 9 h ou sur demande.

Grand Chasseral imprimé en suisse

TEAM VALLON

La météo a joué les trouble-fêtes

De nombreux matchs et tournois ont été renvoyés en raison du retour de l'hiver



Tournoi à Courtételle, Team Vallon E Zuber

Les juniors C1, quant à eux, ont eu la chance d'évoluer sous le soleil, au Landeron, face au Groupement des 2 Thielles. Sur un terrain bosselé, avec du vent, les juniors du Team Vallon sont allés cueillir leur quatrième victoire de rang. La première mi-temps a été compliquée, le vent rendant le jeu un peu aléatoire. Malgré tout, les jeunes visiteurs marquent le 0-1 sur corner à la 3^e minute. S'ensuit un long pensum de 40 minutes durant lesquelles il ne fallait surtout pas se déconcentrer défensivement. Après la pause, et évidemment le changement de côté et la machine s'est mise en route, et dès lors les juniors C1 n'ont plus laissé aucune chance au Groupement des 2 Thielles. 0-2 sur une belle frappe relâchée et le pointu qui suit, 0-3 sur... corner, puis 0-4 au terme d'une action d'école. Bravo à ces jeunes pleins d'énergie et de talent.

Juniors B1

Au cours de la semaine passée, pour la 3^e journée de championnat, les juniors B1 sont allés jouer à Dombresson contre le FC Val-de-Ruz. Les joueurs du Team Vallon ont livré une bonne prestation, même si la non-concrétisation des occasions qu'ils se créent reste un de leurs points faibles. Ainsi, le score était-il

toujours de 0-0 à la mi-temps. Dès la reprise, ils se sont montrés toujours aussi combattifs et sont parvenus à ouvrir le score et rapidement à doubler la mise. La formation locale a réduit le score, rendant la fin du match un peu tendue. Mais les jeunes Valloniens sont parvenus à conserver la victoire, s'imposant donc 2-1.

Juniors B2

Epaulée par quelques juniors C1 et B1, l'équipe B2 s'est rendue à Täuffelen pour y rencontrer le FC local. Malgré une bonne entame de match et quelques occasions, suite à une erreur, les visiteurs encaissent le premier but. Puis le Team Vallon a de la peine à se remettre dans la partie, ce dont profitent les joueurs locaux pour creuser l'écart. Les juniors B2 inscrivent tout de même un but sur pénalty. La seconde mi-temps est de meilleure facture, mais le FC Täuffelen procède par contres pour saler l'addition. Cette belle équipe, fairplay, l'emporte finalement 9-1.

Juniors D1

Après plus d'un mois sans compétition, les juniors D1 se déplaçaient au Landeron pour y affronter le Groupement des 2 Thielles. Il fallait

appuyer les passes sur cette pelouse qui n'avait pas été tonduée pour l'occasion. Ceci n'a pas facilité le jeu des visiteurs, mais les conditions étaient finalement les mêmes pour les deux équipes. Dans ce chassé-croisé équilibré et très fairplay, c'est finalement l'équipe qui en voulait le plus qui l'emporta. Au final, ce sont malheureusement les jeunes Valloniens qui se sont inclinés 4-3.

Juniors E Xhaka

Les juniors E Xhaka se sont déplacés sur le terrain du FC Marin. Un tournoi Play More qui s'est déroulé un peu différemment des autres, puisque seules deux équipes étaient présentes!

Une matinée à oublier pour les juniors du Team Vallon, tant était grande la différence de niveau entre les deux formations. Ce qui prouve qu'il y a encore beaucoup de travail en perspective.

Juniors E Zuber

Les juniors E Zuber se sont déplacés à Courtételle pour participer à un tournoi AFBJ en compagnie du FC Alle, du FC Coeuve et du FC Courtételle. Sur une belle pelouse, tous ces jeunes ont bravé le froid pour



Team Vallon E Xhaka

offrir un beau spectacle au public présent.

Pour leur premier match, les jeunes Valloniens ont nettement dominé le FC Alle, remportant la victoire sur le score de 8-0. L'adversité a été nettement supérieure face au FC Coeuve. En effet, le début de la rencontre a été difficile, avec un premier but encaissé rapidement, puis un deuxième sur une grosse erreur. Ce deuxième but a paradoxalement ressoudé l'équipe qui a élevé son niveau de jeu pour revenir à 2-1, puis à 2-2 en fin de match avec beaucoup d'abnégation. La dernière partie contre l'hôte du jour, le FC Courtételle, a également été de bonne facture. Les juniors du Team Vallon ont élaboré de superbes phases de jeu pour mener 2-0, puis 3-1. Malheureusement, la fatigue accumulée et quelques erreurs ont permis aux joueurs jurassiens de revenir à 3 partout en toute fin de rencontre.

Les juniors E Zuber ont ravi les nombreux parents venus les accompagner et peuvent être fiers de leurs prestations. ■ JML

JB1 Val-de-Ruz - TV	1-2
JC1 Grpm des 2 Thielles - TV	0-4
JD1 Grpm des 2 Thielles - TV	4-3
JB2 Täuffelen - TV	9-1

SAMEDI 27 AVRIL

- JG 9 h, Corgémont: tournoi AFBJ (TV La Suze)
- JE 9 h 30, Courrendlin: tournoi AFBJ (TV Sommer)
- JE 10 h, Moutier: tournoi AFBJ (TV Schär)
- JE 10 h, La Chaux-de-Fonds: tournoi ANF (TV Fernandes, TV Zakaria)
- JE 10 h, Neuchâtel: tournoi ANF (TV Xhaka)
- JE Reconvilier: tournoi AFBJ (TV Zuber)
- JF Couvet: tournoi ANF (TV Elvedi, TV Omlin)
- JF La Chaux-de-Fonds: tournoi ANF (TV Widmer)
- JE Tavannes: tournoi AFBJ (TV Rodriguez)
- JD 10 h, Peseux: Peseux - TV Vargas
- JD 10 h, Villeret: TV Okafor - Grpm des Vallées
- JD 12 h, Corgémont: TV Freuler - Team CDD (Courtételle, Courfaivre, Develier)
- JB1 14 h, Saint-Imier: TV - Grpm VDT (Val-de-Travers)
- JC2b 15 h, Corgémont: TV - Azzuri
- JC1 15 h, Fleurier: Grpm VDT - TV
- JD1 15 h, Hauterive: Hauterive - TV

DIMANCHE 28 AVRIL

- JA Youth League 13 h, Ipsach: Grünstern - TV
- JC2H 14 h, Marin: Marin-Sports - TV
- JB2 15 h, Sonvilier: TV - Azzuri
- JG La Chaux-de-Fonds: tournoi ANF (TV Erguël)

MERCREDI 1^{er} MAI

- JC2H 19 h 15, Sonvilier: TV - Team Olympic Neuchâtel

FOOTBALL CLUB ERGUËL

Il s'agit maintenant de faire un retour au calme

Désormais il faut un retour au calme pour le FC Erguël emmené par le duo Joao Doutaz et Javier Couso assisté par le joueur Georges Mbassi. Après une semaine émaillée par un changement d'entraîneur voulu pour créer un rebondissement. Après un match de coupe suisse (contre La Tour le Pâquier) renvoyé, que les dirigeants du club imérien ont maintenu jusqu'à ce que la neige contraigne le corps arbitral à renvoyer le match à un peu moins de deux heures de son début alors que les antagonistes venaient d'arriver aux vestiaires. Sans parler du voyage dans le vide de l'adversaire, les Erguëliens ont été privés d'un entraînement ou d'un match qui aurait pu permettre quelques réglages, il sera en principe reprogrammé pour le 22 mai.



Pas facile de s'exprimer pour Luca Pepe avec sa garde rapprochée

Salaire minimum en Ajoie

En déplacement en Ajoie pour en découdre avec le club fusionné d'Ajoie-Monterri, sur le magnifique terrain synthétique de Courgenay, commune d'environ 2300 habitants, le FC Erguël a bien essayé de ramener plus

qu'un point, mais qui ne reflète pas trop mal la physionomie de la rencontre. Il n'en reste pas moins que les visiteurs sont entrés à bras le corps dans la rencontre, en sollicitant passablement le

côté gauche afin de mettre Rabbi Nsita, Scoot Mbemba et Luca Pepe en bonne position. Mais la garde rapprochée des trois hommes a empêché que ce début intéressant ne se traduise par

l'ouverture du score. Les Ajoulots ont su laisser passer l'orage pour prendre l'avantage en seconde période. Il faut une énième faute sur le N° 18 des jaunes et noirs pour que Loïc Schmid puisse égaliser sur pénalty. Un point à l'extérieur, c'est toujours bon à prendre, mais cela ne fait aucunement avancer les Erguëliens, tout au plus il les maintient dans la course. Le prochain déplacement à Dornach s'affiche comme une nouvelle échéance importante.

Le Team Vallon cherche des coachs

Fort de son succès dû essentiellement à son bon niveau de formation et un niveau organisationnel adéquat, il manque du monde pour encadrer tous ces jeunes footballeurs. Sans compter les membres du comité et autres arbitres, ce ne sont pas moins de cinquante-quatre coachs et entraîneurs qui entourent toute cette jeunesse qu'on préfère voir sur les terrains plutôt que dans d'autres endroits moins sains. Pour la saison 2024-2025, il va manquer au moins cinq coachs et entraîneurs pour encadrer les vingt-sept équipes de ce groupement

junior grandissant. Aussi un appel, voir un cri d'alarme est lancé. Que ce soit pour des entraîneurs confirmés ou débutants, un parent, un ami ou toute personne ayant des bases de football et un amour de ce sport sont les bienvenues. L'appel est lancé assez tôt, on ne fait pas les choses à la dernière minute du côté du Team Vallon. Alors, annoncez-vous dès maintenant auprès des personnes suivantes: Julien Lautenschlager, j.lauten@bluewin.ch, 079 373 36 21 ou Raphaël Bovy, raphael.bovy@teamvallon.ch, 079 278 13 93. ■ GDE

2^e inter Ajoie-Monterri - Erguël I

- SAMEDI 27 AVRIL
- 2^e inter 16 h: Dornach - Erguël I

- DIMANCHE 28 AVRIL
- 3^e I. 10 h 30: Erguël II - Bevaix

- MARDI 30 AVRIL
- Sen. 20 h: US Montfaucon - Erguël

Allez consulter le site du FC Erguël sous fcerguel.ch

VOLLEYBALL CLUB LA SUZE

Retentissant exploit des volleyeuses régionales au championnat suisse

Le week-end dernier s'est déroulé une compétition majeure du volleyball suisse pour les jeunes filles et garçons âgés de 14/15 ans



Les 5 joueuses représentantes du VBC La Suze : Maruska Verardo resp. SVRJS, Sarah Ben Moussa, Cilia Verardo, Kalie Béguelin, Gaelle Joray, Noémie Guyot, Luca Verardo Head coach SAR SVRJS



Les 2 équipes SAR Filles et Garçons de la SVRJS

Les deux sélections de l'association régionale se sont rendues à Saint-Gall pour y affronter les formations des 14 autres régions de Suisse, ainsi que celle du Liechtenstein, sur un tournoi de deux jours.

Sous la direction de Luca Verardo, VBC La Suze et de Simon Brun, VBC Porrentruy, la sélection féminine composée de jeunes joueuses des clubs de la Suze (Kalie Béguelin, Sarah Ben Moussa, Noémie Guyot, Gaelle Joray et

Cilia Verardo), VFM (Eléa Babey, Alana Faivet, Emma Guerne, Elona Oppliger, Clarisse Schweizer), VEBB (Mia Reber et Fabia Wittwer) et VBC Porrentruy (Lily Courbat et Manon Guerdat) ont réussi l'exploit de décrocher la médaille d'or, 15 ans après son dernier sacre, alors que l'équipe masculine, sous la direction de Nicole Benoit-Schnyder, Sven Tschanz et Matteo Paziienza a réalisé le meilleur rang de son histoire avec une 5^e place.

Après avoir obtenu sa qualification pour les 1/4 de finales le samedi, la formation féminine a eu raison de sélections habituées aux premiers rôles : d'abord contre Genève en quart, puis contre la région Berne/Soleure en demi-finales, la sélection du Jura-Seeland s'est ainsi retrouvée en finale contre une formation bâloise, championne en titre et grande favorite de la compétition. Déjouant tous les pronostics, les Jurassiennes très bien

organisées et jouant parfaitement leur partition se sont finalement imposées 2-0 (25-14, 25-19) avec une belle autorité.

« Je pense que nos trois adversaires sur le papier ne s'attendaient pas à une telle vaillance de notre part », confie Luca Verardo. « Ce titre est amplement mérité et récompense l'engagement exemplaire et le travail très sérieux effectué par ces jeunes passionnées de volleyball. Ce résultat

est également le fruit d'une bonne collaboration entre les différents clubs de la région puisque quatre d'entre eux étaient représentés pour l'occasion ».

Quant à la filière masculine, composée de jeunes joueurs de VEBB, Nidau, La Suze (Ethan Seckler) et Porrentruy, elle peut également être fière de cette 5^e place historique.

■ MV

HOCKEY CLUB SAINT-IMIER

Du changement au sein du MOJU



Johann Duplan (à gauche) et Jonathan Juillerat vont travailler pour la formation des jeunes

Le HC Saint-Imier prépare déjà la saison prochaine, remarquez qu'avec le temps de ces derniers jours ce n'est pas étonnant, ironiquement parlant. Pour le clin d'œil, au-delà de l'ambiance météo, ce clignement de paupières va à Ludovic Schneider, qui pour des raisons professionnelles quitte la gérance du Mouvement Juniors du HC Saint-Imier. Mais il restera au club en tant que joueur de la 1^{re} équipe.

Le calme inébranlable de Ludovic et son *spirit agreement* va sans doute manquer à la jeunesse et leurs parents qui arpentent les travées de la Clientis Arena. Mais gageons qu'il ne sera jamais trop loin pour transmettre sa correction, son abnégation et son esprit clubiste. Merci à toi Ludovic pour ton excellent travail qui a été reconnu par bon nombre d'entre nous et en particulier par Patrick Brunet Magnusson, responsable de la formation des plus jeunes hockeyeurs en Suisse romande.



Ludovic Schneider restera l'un des cadres de la première équipe du HC Saint-Imier

La continuité est assurée

On dit dans le microcosme du hockey sur glace régional que le HC Saint-Imier possède à son niveau le meilleur mouvement juniors de la région.

Sans vouloir se gausser de ces ouï-dire, les jaunes et noirs n'entendent pas baisser leurs efforts dans le domaine de la formation.

Johann Duplan va poursuivre son investissement au profit des jeunes

hockeyeurs. Jonathan Juillerat quant à lui s'occupera plus de la partie administrative, un job qui est trop souvent dans l'ombre et que jeunes joueurs et parents ne perçoivent pas. Le but du HC Saint-Imier est toujours de performer sa cellule de formation pour le hockey sur glace de la région et la progression de ses jeunes joueurs. On relèvera que l'entraînement d'été du Moju va commencer le 29 avril. ■ GDE

FSG VILLERET

La FSG se porte bien

C'est devant 28 gymnastes que la présidente Christine Lüthi a ouvert les débats de l'assemblée de la FSG 2024 dernièrement en présence du maire du village Richard Habegger représentant les autorités.

Comme de coutume, les assises se sont déroulées dans la bonne humeur, ce d'autant plus que les nouvelles étaient bonnes, mis à part un petit bémol pour la gymnastique enfantine qui doit se mettre sur pause en raison des engagements professionnels de la monitrice actuelle. Une nouvelle monitrice est activement recherchée.

Pour les autres sections, les activités ont été nombreuses et pleines de diversité. Les seniors ont donné l'exemple avec, entre autres, pique-nique, marche autour du village ou visite à la piscine, souper de Noël et pizza sans oublier les traditionnelles leçons.

Les dames ont pour leur part pris part au ravitaillement de la VCV, une course de trois jours à Naples et de nombreuses sorties à pied ou en raquettes pour ne parler que des activités extérieures.

Les enfants n'ont pas été en reste avec surtout une participation à la

fête de gym annuelle à Corgémont pour la gym enfantine et un petit spectacle pour les parents en fin d'année pour les plus grands.

En ce qui concerne les membres, quatre inscriptions ont été approuvées pour une démission.

Les finances de la société sont saines. ■ CZ



Ruth Gobat a été fêtée pour 30 ans d'activité (manque Elisabeth Chappatte pour 20 ans d'activité)

ASCENSION

Délais rédactionnels modifiés

En raison du jeudi de l'Ascension le 9 mai, les délais de remise du matériel sont modifiés comme suit:

- Officiel et sport : lundi 6 mai, 12h
- Rédactionnel et annonces : mardi 7 mai, 9h

fac@bechtel-imprimerie.ch, 032 944 17 56

En ligne

Retrouvez le journal de la semaine dernière
bechtel-imprimerie.ch

FÉMINA SPORTS COURTELARY

Une société dynamique

Fémina Sport existe depuis 47 ans et propose, outre le volleyball, des cours de gym divers et variés



Groupe de gym avec Christophe Favre

Sitôt les vacances de Pâques terminées, notre société, forte d'une trentaine de membres, a repris ses entraînements hebdomadaires de gymnastique et de volleyball à la halle de gymnastique de Courtelary.

Une joueuse nous parle de l'équipe de volley

Notre équipe, composée de joueuses motivées et déterminées à progresser, a réussi un retournement de situation lors du dernier match contre

l'équipe des Bois. En effet, les joueuses de Courtelary devaient rattraper un retard de deux sets. L'engagement collectif a été exemplaire, ce qui a permis à l'équipe de rentrer avec une belle victoire. C'est aussi lors de ce match que les nouveaux t-shirts ont été inaugurés. Nous profitons de ces quelques lignes pour remercier chaleureusement nos deux sponsors, Martinez Academy padel.ch et l'entreprise Vélo Favre à Corgémont. Le prochain match à Courtelary verra la rencontre entre



Equipe de volleyball avec Christophe Favre

Courtelary et Saignelégier et aura lieu le mercredi 22 mai à 20 h 30.

Gymnastique avec Doris

Le lundi, dès 19 h 30, notre groupe de gymnastique découvre avec plaisir les leçons variées que propose notre fidèle monitrice. En intérieur ou en extérieur, il y en a pour tous les goûts: fitness, endurance, step-aérobic, jeux, marche, vélo, etc., les leçons sont accessibles à toutes.

De nombreuses activités sont proposées aux membres tout au long de

l'année. Le succès des fameuses crêpes de Femina Sports Courtelary lors de la fête du village n'est d'ailleurs plus à prouver.

Si tu as envie de rejoindre notre société ou d'entraîner notre équipe de volleyball, contacte sans attendre l'une des personnes ci-dessous. ■DB

Contact gym: Doris Bordichini 079 228 75 03

Contact volley: Anne-Lise Carré 078 632 71 51

Email: feminasportsfsc@gmail.com

PRO SENECTUTE

Tai Chi

Jeu de 14 h 15 à 15 h 15 à La Chaux-de-Fonds
Inscription: 032 886 83 02.

Gymnastique

Sélection de cours de gym dans lesquels il reste encore des places: lundis de 9 h à 10 h à La Chaux-de-Fonds; mardis de 15 h 15 à 16 h 15 à Travers; jeudis de 17 h 30 à 18 h 30 à Hauterive. Inscription: 032 886 83 02.

Danse

Danse assise: jeudis de 14 h à 15 h à Diesse
Danser et bouger en musique tout en étant assis sur une chaise. Possible également en fauteuil roulant. Inscription: 032 886 83 86.

Randonnée

Mardi 30 avril de 12 h 15 à 16 h, randonnée Les Franches-Montagnes
Rendez-vous à 12 h 15 à Saint-Brais. Temps de marche: environ 3 h. Dénivelé: 200 m. Difficulté moyenne. Responsable et inscription: Katharina Oppliger, 077 444 37 03. Pique-nique tiré du sac.

Mardi 7 mai de 14 h à 17 h, randonnée La Combe au Curé
Rendez-vous à 14 h à la buvette du foot aux Breuleux. Temps de marche: environ 2 heures. Difficulté moyenne. Responsable et inscription: Patricia Vanlancker, 078 943 54 40.

Sortie à vélo

Mercredi 1^{er} mai de 14 h à 16 h. Sortie à vélo Le sapin roi des pâturages.
Route mixte (asphalte et chemin blanc). Rendez-vous à 14 h halle cantine à Saignelégier. Distance 27 km. Responsable et inscription: Laurent Juillerat, 079 339 19 28.

Mardi 7 mai de 13 h 30 à 16 h, sortie à vélo dans le Jura bernois
Plus d'information quelques jours avant la sortie par email. Responsable Française Dokmak, 078 876 84 86 et Marco Griselli, 076 311 08 23.

■ PRO SENECTUTE

LES ARMES-RÉUNIES LA VIGNEROLE SONCEBOZ

Saison pistolet air comprimé 10 m 2023-24

La saison de tir au pistolet à air comprimé 10 m s'est terminée dernièrement. Il est temps de tirer un bilan avant la première assemblée générale ordinaire de la nouvelle société de tir aux armes d'épaule et de poing Les Armes-Réunies La Vignerole de Sonceboz. Cette première assemblée a lieu aujourd'hui, vendredi 26 avril à 18 h 30 à la cantine du stand La Vignerole (300 et 25/50 m).

Pour rappel, la société de tir au pistolet et celle des Armes-Réunies 300 m ont été dissoutes en novembre 2023. Un comité a été mis en place lors de la création de cette nouvelle société (ARV) début octobre 2023 et c'est le nouveau comité qui a géré la saison 10m 2023-24.

La saison de tir à l'air comprimé comporte plusieurs concours dont vous trouverez les principaux résultats ci-après. Notre compétition annuelle, 5^e Concours des Trente, a réuni 71 participants licenciés venant de différentes sociétés bernoises, jurassiennes, argoviennes ou soleuroises qui se sont affrontés sur un programme de 30 coups, dans une ambiance chaleureuse et avec une fondue à la tête de moine pour terminer la soirée.

Maîtrise populaire AJBST pistolet 10 m

Patrick Weber, 369 pts; Laurent Tièche, 357 pts; Christophe Adler, 356 pts. 17 participants.

Match AJBST pistolet 10 m

Champion AJBST: Patrick Weber, 546 pts. 5 participants.

Match AJBST U17 pistolet 10 m

Champion AJBST: Joël Aubry, 311 pts. 3 participants.

Coupe PAC

Une finale inédite, pour cette saison 2023-24, entre Henri Mathez et Christophe Adler. Grâce à sa régularité, notre président gagne le trophée avec 94,5 pts contre 88,7 pts pour Christophe Adler. A souligner que pour participer à cette Coupe PAC, il y a eu un record de participation à la ronde de qualification, soit 27 tireurs pour 16 places.

Championnat de groupes Elite P-10 m

Le groupe 1 est classé au 69^e rang suisse avec 4266 pts et le groupe 2 avec 3998 pts est 131^e sur 142 groupes. Nos matcheurs ont participé au Match romand. Ils ont pu tirer dans le stand de tir 10m de la Fédération suisse de tir, aménagé dans un local de l'ancien arsenal de Bienne, qui a 25 cibles au top de ce qui se fait de mieux actuellement. Celui-ci était organisé par les matcheurs du Jura bernois, notre meilleur représentant a été notre junior Cédric Mathez avec 540 points. Quant au Match cantonal bernois, à Schwadernau, nos matcheurs ont obtenu des résultats honorables.

Finale cantonale U15 10 m

Léry Deletête-Mojard, 6^e avec 343 pts.

Finale cantonale U17 10 m

Joël Aubry, 5^e avec 302 pts et 135,5 à la super finale U17.

Finale cantonale U21 10 m

Cédric Mathez, 6^e avec 528 pts et 142,1 à la super finale U21.

Championnat de groupes juniors P-10 m

Notre groupe a totalisé 3085 points, soit le 18^e rang sur 44 au niveau

suisse. Bravo à Cédric, Léry et Benoît qui obtiennent la distinction de ce championnat.

Championnat individuel junior

Cédric Mathez avec 725 points et Léry Deletête-Mojard avec 707 pts obtiennent la distinction et leur qualification pour la finale suisse qui a eu lieu fin mars à Schwadernau.



Léry Deletête-Mojard, vice-champion suisse U13

Finale suisse du championnat individuel junior

Léry était dans un bon jour, il réalise un excellent concours avec 350 points dans la première série du matin. Pour savoir son classement final, il aura fallu attendre la quatrième série qui se terminait en début d'après-midi. La proclamation des résultats, étant après les supers finales U17, U19 et U21, l'attente fut longue pour pouvoir enfin monter sur la deuxième marche du podium pour Léry qui termine ainsi la saison 10m en apothéose, il est vice-champion suisse dans la catégorie des moins de 13 ans.

Toutes les informations sur la société et de nombreuses photos sont disponibles sur le site web: www.lavignerole.ch. ■HM

SOCIÉTÉ DE TIR EN CAMPAGNE PLAGNE

Reprise des entraînements

Toujours au stand des Ecovots

Venez tester votre aptitude au tir le mercredi soir de 18 h à 19 h 30. Des armes sont à votre disposition pour votre initiation.

Tirs obligatoires 2024

La première séance de tirs obligatoires a été fixée au mercredi 8 mai de 18 h à 19 h 30. Les tireurs astreints n'oublieront pas l'invitation reçue des autorités militaires et leur livret de performance.

Tir en campagne 2024

Il se déroulera au stand des Ecovots selon l'horaire suivant: tir préalable le mercredi 15 mai de 18 h à 19 h 30 puis vendredi 24 mai de 18 h à 19 h 30, samedi 25 mai de 15 h à 18 h et dimanche 26 mai de 9 h à 11 h 30.

Vous pouvez nous soutenir en venant nombreux. Pour rappel, le tir en campagne est gratuit.

■ LE COMITÉ

SOCIÉTÉ TIR CAMPAGNE TRAMELAN

Résultats du tir d'ouverture

La saison a débuté avec le traditionnel tir d'ouverture qui s'est tenu dans notre stand de Tramelan samedi 13 avril dernier. A noter un record de participation depuis 2018 avec 21 tireurs.

Le Top 10

1. Camille Jobin, 1992, 75 pts; 2. Arnaud Landry, 1992, 75 pts (5 x 10);

3. Quentin Landry, 1992, 75 pts (4 x 10); 4. Arnaud Lenweiter, 1992, 71 pts; 5. Nicolas Béguin, 1991, 71 pts; 6. Bradley Mathez, 1996, 70 pts; 7. Sylvie Humair, 1972, 70 pts; 8. Cyril Bögli, 1994, 69 pts; 9. Kenny Vuilleumier, 1994, 66 pts; 10. Daniel Montbaron, 1960, 66 pts.

■ BM

16 communes
12 500 ménages

www.bechtel-imprimerie.ch/feuilles-davis/

District



SYNDICAT DE COMMUNES DES SAPEURS-POMPIERS D'ORVIN, ROMONT ET SAUGE

37^e assemblée des délégués

Mardi 28 mai 2024, à 20 h, salle d'EM, hangar d'Orvin

Ordre du jour

1. Salutations et appel
2. Désignation du scrutateur
3. Procès-verbal de la 36^e assemblée des délégués du 14 novembre 2023
4. Comptes 2023
 - a. Présentation
 - b. Discussion
 - c. Approbation éventuelle
5. Informations du conseil du syndicat
6. Informations du commandant des SP
7. Divers et imprévus

Orvin, le 26 avril 2024

Le Conseil du SCSP OPRV

COMMUNAUTÉ SCOLAIRE DE LA BAROCHE

Assemblée ordinaire des délégués

Mardi 28 mai 2024 à 20 h, Plagne, locaux EJC

Ordre du jour

1. Salutations et approbation de l'ordre du jour
2. Nomination d'un(e) scrutateur(trice)
3. Approbation du procès-verbal du 7 novembre 2023
4. Présentation et approbation éventuelle des comptes 2023
5. Etat des lieux financier EJC: information et discussion
6. Transports scolaires: information et discussion
7. Divers et imprévus

Romont, le 17 avril 2024

Le Président: Jérôme Benoit

SERVICE D'ACTION SOCIALE COURTELARY

Assemblée générale

Jeu 30 mai 2024 à 19 h, halle polyvalente, Cormoret (Vieille-Route 4 – salle au rez)

Ordre du jour

1. Ouverture de la séance par la présidente de l'assemblée
2. Contrôle des présences et désignation d'un(e) scrutateur(trice)
3. Procès-verbal de l'assemblée générale du 2 novembre 2023
4. Comptes 2023
 - a. présentation des comptes
 - b. rapport de l'organe de révision
 - c. approbation des comptes et décharge au comité
5. Réélection de la fiduciaire pour la révision des comptes
6. Rapports
 - a. de la présidente du comité
 - b. sur le travail social en milieu scolaire
 - c. de la direction
7. Nomination du comité pour la période 2024-2028
8. Informations du comité
9. Divers et imprévus

Courtelary, le 26 avril 2024

Service d'Action Sociale Courtelary
Le comité

PAROISSE DE CORGÉMONT-CORTÉBERT

Assemblée de paroisse extraordinaire

Mardi 28 mai 2024 à 19 h 30, salle de paroisse, Corgémont

Ordre du jour

1. Nomination d'un(e) scrutateur(trice)
2. Approbation de l'ordre du jour
3. Election des réviseurs de comptes
4. Election du nouveau pasteur
5. Divers et imprévus

Corgémont, le 26 avril 2024

Le Conseil de paroisse

Corgémont



Avis de construction eBau 2024-6728

Requérant: Otto Lysser, chemin des Planchers 17, 2606 Corgémont.

Auteur du projet: idem.

Emplacement: parcelle N° 929, au lieu-dit: chemin des Planchers 17 commune de Corgémont.

Projet: remplacement de la pompe à chaleur eau/eau actuelle, par une pompe à chaleur air/eau.

Dimensions: selon plans déposés.

Construction: selon plans déposés.

Zone: H2.

Dépôt public de la demande: avec plans, jusqu'au 26 mai 2024, au secrétariat municipal, où les oppositions ainsi que d'éventuelles demandes de compensation des charges (art. 30, 31 LC) doivent être adressées, par écrit et dûment motivées jusqu'à cette date inclusivement.

Corgémont, le 26 avril 2024

Le Secrétariat municipal

Cortébert



COMMUNE BOURGEOISE DE CORTÉBERT

Assemblée générale

Lundi 3 juin 2024 à 19 h, salle des sociétés

Ordre du jour

1. Lecture du procès-verbal
2. Comptes 2023
3. Divers

Cortébert, le 18 avril 2024

Conseil de bourgeoisie

Renan



Avis de construction eBau 2024-2448

Requérant: Eva Becerro et Ruben Martinez, route des Convers 28, 2616 Renan.

Auteur du projet: Eva Becerro et Ruben Martinez, route des Convers 28, 2616 Renan.

Adresse du projet: parcelle N° 423, route des Convers 28, 2616 Renan.

Descriptif du projet: réalisation d'un couvert en construction bois pour une voiture, pose d'un petit sas devant la porte d'entrée, pose d'une barrière métallique sur un muret en béton existant et remplacement des volets.

Dimensions: selon plans déposés.

Construction: selon plans déposés.

Zone: zone d'habitation H2.

Dérogation: –

Objet protégé: –

Dépôt public: du 26 avril au 26 mai 2024 inclusivement.

La demande, les plans et les autres pièces du dossier sont déposés publiquement auprès de la Commune municipale, rue du Collège 5, 2616 Renan. Les oppositions ou réserves de droit faites par écrit et motivées sont à déposer en double exemplaire au secrétariat municipal de Renan, dans le même délai.

En cas d'opposition collective et d'oppositions multicopiées ou en grande partie identiques, les opposants ont l'obligation de désigner une personne autorisée à les représenter valablement (art. 26 al. 3 let. h DPC).

Les éventuelles demandes de compensation des charges seront reçues dans le même délai et à la même adresse. Le droit à la compensation des charges est périmé lorsqu'il n'a pas été introduit dans les trois mois (art. 30, 31 LC et 26 DPC).

Renan, le 26 avril 2024

Le Conseil municipal

PAROISSE DE RENAN

Assemblée de paroisse

Mardi 28 mai 2024 à 20 h à l'Ancre

Ordre du jour

1. Accueil
2. Nomination d'un scrutateur
3. Lecture du procès-verbal de l'assemblée de paroisse du 11 décembre 2023
4. Présentation et acceptation des comptes 2023, avec rapport des vérificateurs de comptes
5. Transfert au patrimoine financier de l'appartement du rez-de-chaussée de la cure
6. Informations concernant les travaux de la cure
 - a. changement de chauffage
 - b. déroulement des travaux de l'appartement du 2^e étage
7. Rapport de la présidente du conseil de paroisse
8. Divers et imprévus

Renan, le 26 avril 2024

Le Conseil de paroisse

Romont



Ordonnance de l'arrondissement de sépulture

Lors de leurs séances respectives du 19 février 2024 et 11 mars 2024, les Conseils municipaux de Sauge et de Romont ont adopté la modification des articles 4 et 18 de l'Ordonnance de l'arrondissement de sépulture.

Elle est consultable au secrétariat municipal de Sauge pendant les heures d'ouverture ou sur rendez-vous ainsi que sur le site internet.

Elle entre en vigueur dès sa publication, sous réserve d'un éventuel recours formé à son encontre.

Voies de recours

Un recours peut être formé contre un arrêté du Conseil municipal dans les 30 jours à compter de la présente publication auprès de la Préfecture du Jura bernois, rue de la Préfecture 2, 2608 Courtelary.

Plagne, le 26 avril 2024

Les Conseils municipaux de Sauge et de Romont

Saint-Imier



COMMUNE BOURGEOISE DE SAINT-IMIER

Assemblée générale

Vendredi 31 mai 2024 à 19 h, salle St-Georges, rue Agassiz 19, Saint-Imier

Ordre du jour

1. Appel
2. Comptes bourgeois 2023
3. Rapports 2023
4. Divers

Saint-Imier, le 26 avril 2024

Le Conseil bourgeois

Sauge



Ordonnance de l'arrondissement de sépulture

Lors de leurs séances respectives du 19 février 2024 et 11 mars 2024, les Conseils municipaux de Sauge et de Romont ont adopté la modification des articles 4 et 18 de l'Ordonnance de l'arrondissement de sépulture.

Elle est consultable au secrétariat municipal de Sauge pendant les heures d'ouverture ou sur rendez-vous ainsi que sur le site internet.

Elle entre en vigueur dès sa publication, sous réserve d'un éventuel recours formé à son encontre.

Voies de recours

Un recours peut être formé contre un arrêté du Conseil municipal dans les 30 jours à compter de la présente publication auprès de la Préfecture du Jura bernois, rue de la Préfecture 2, 2608 Courtelary.

Plagne, le 26 avril 2024

Les Conseils municipaux de Sauge et de Romont

Avis de construction

Requérante: Elisabeth Ory, route de Bienne 19, 2536 Plagne.

Auteur du projet: Ayer Architectes SA, route de Chantemerle 64, 1763 Granges-Paccot.

Projet: modification du toit du garage avec pose de panneaux photovoltaïques, changement d'affectation de l'atelier sous la terrasse en habitation, isolation périphérique, remplacement du chauffage au mazout par une PAC, réfection du toit avec pose de panneaux photovoltaïques sis sur parcelle N° 449, route de Bienne 19 à Plagne, zone H2.

Dérogation: néant.

Objet protégé: néant.

Construction: selon plans déposés.

Dimensions: selon plans déposés.

La demande, les plans et autres pièces du dossier sont déposés publiquement auprès du secrétariat municipal de Sauge à Plagne jusqu'à l'expiration du délai d'opposition.

Le délai d'opposition est de 30 jours à compter de la première publication dans la *Feuille Officielle du District de Courtelary*.

Les oppositions, dûment motivées, les éventuelles réserves de droit et demandes de compensation des charges (art. 31 LC et 32 DPC) doivent être envoyées en deux exemplaires à l'Administration communale de Sauge, 2536 Plagne au plus tard jusqu'au dernier jour de la mise à l'enquête publique. Le droit à la compensation des charges est périmé lorsqu'il n'a pas été annoncé dans le délai imparti (art. 31 al. 4 lit a LC).

Plagne, le 19 avril 2024

Le Conseil municipal

ASCENSION

Délais rédactionnels modifiés

En raison du jeudi de l'Ascension le 9 mai, les délais de remise du matériel sont modifiés comme suit:

- Utile et paroisses: lundi 6 mai, 10 h
- Officiel et sport: lundi 6 mai, 12 h
- Rédactionnel et annonces: mardi 7 mai, 9 h

fac@bechtel-imprimerie.ch, 032 944 17 56

Sauge (suite)



Avis de construction

Requérant: Hans Häberli, Strandweg 91, 2513 Wingreis.

Auteur du projet: S & G Architecture Sàrl, route de Prêles 4, 2516 Lamboing.

Projet: rénovation de la partie habitable, création d'un balcon, remplacement du chauffage au mazout par une PAC en façade est, pose de panneaux photovoltaïques sur pan sud du toit de la ferme sise sur parcelle N° 57, Haut du Village 5 à Plagne, zone M2.

Dérogation: art. 80 LR.

Objet protégé: néant.

Construction: selon plans déposés.

Dimensions: selon plans déposés.

La demande, les plans et autres pièces du dossier sont déposés publiquement auprès du secrétariat municipal de Sauge à Plagne jusqu'à l'expiration du délai d'opposition.

Le délai d'opposition est de 30 jours à compter de la première publication dans la *Feuille Officielle d'Avis du District de Courtelary*.

Les oppositions, dûment motivées, les éventuelles réserves de droit et demandes de compensation des charges (art. 31 LC et 32 DPC) doivent être envoyées en deux exemplaires à l'Administration communale de Sauge, 2536 Plagne au plus tard jusqu'au dernier jour de la mise à l'enquête publique. Le droit à la compensation des charges est périmé lorsqu'il n'a pas été annoncé dans le délai imparti (art. 31 al. 4 lit a LC).

Plagne, le 26 avril 2024

Le Conseil municipal

Avis de construction

Requérante: Christine Rais, route de Plagne 11, 2537 Vauffelin.

Auteur du projet: Kollektiv Takt Architekten, Jurastr. 3, 2502 Bienne.

Projet: aménagement d'un atelier de musique dans une ancienne usine avec chauffage au bois et isolation sis sur parcelle N° 53, chemin du Canal 8 à Frinwillier, zone ZPO1 Au bord de la Suze.

Dérogation: néant.

Objet protégé: objet C, classé digne de protection.

Construction: selon plans déposés.

Dimensions: selon plans déposés.

La demande, les plans et autres pièces du dossier sont déposés publiquement auprès du secrétariat municipal de Sauge à Plagne jusqu'à l'expiration du délai d'opposition.

Le délai d'opposition est de 30 jours à compter de la première publication dans la *Feuille Officielle d'Avis du District de Courtelary*.

Les oppositions, dûment motivées, les éventuelles réserves de droit et demandes de compensation des charges (art. 31 LC et 32 DPC) doivent être envoyées en deux exemplaires à l'Administration communale de Sauge, 2536 Plagne au plus tard jusqu'au dernier jour de la mise à l'enquête publique. Le droit à la compensation des charges est périmé lorsqu'il n'a pas été annoncé dans le délai imparti (art. 31 al. 4 lit a LC).

Plagne, le 26 avril 2024

Le Conseil municipal

Avis de construction

Requérant: Emmanuel Rondez, Bas du Village 12, 2536 Plagne.

Auteur du projet: Emmanuel Rondez, Bas du Village 12, 2536 Plagne.

Projet: ouverture de fenêtres en façades sud et nord de la ferme pour la création d'un 2° cabinet vétérinaire, remplacement du chauffage au mazout par 2 PAC en façade sud, modification de la sortie côté est du pont roulant sis sur parcelle N° 160, route de Romont 3 à Vauffelin, zone M2.

Dérogation: art. 80 LR.

Objet protégé: néant.

Construction: selon plans déposés.

Dimensions: selon plans déposés.

La demande, les plans et autres pièces du dossier sont déposés publiquement auprès du secrétariat municipal de Sauge à Plagne jusqu'à l'expiration du délai d'opposition.

Le délai d'opposition est de 30 jours à compter de la première publication dans la *Feuille Officielle d'Avis du District de Courtelary*.

Les oppositions, dûment motivées, les éventuelles réserves de droit et demandes de compensation des charges (art. 31 LC et 32 DPC) doivent être envoyées en deux exemplaires à l'Administration communale de Sauge, 2536 Plagne au plus tard jusqu'au dernier jour de la mise à l'enquête publique. Le droit à la compensation des charges est périmé lorsqu'il n'a pas été annoncé dans le délai imparti (art. 31 al. 4 lit a LC).

Plagne, le 26 avril 2024

Le Conseil municipal

Sonceboz-Sombeval



Avis de construction
N° 2024-6624

N° Commune: 0824

Requérant: SAES, syndicat des berges de la Suze, Bernard Merkelbach, rue Rière Ville 12, 2603 Péry.

Auteur du projet: PAN SA, Philippe Niederhäuser, rue Aimé Charpillot 6a, 2735 Bévillard.

Emplacement: parcelle 168, Sonceboz-Sombeval, parcelle: 168.

Projet: pose d'un revêtement bitumineux sur le chemin d'accès livraison / chargement de camions de bêtails.

Dimensions: selon plans déposés.

Construction: selon plans déposés.

Zones: zone agricole, territoire hors zone.

Dérogation: –

Périmètre protégé: –

Objet protégé: –

Dépôt de la demande, avec plans, jusqu'au 20 mai 2024 inclusivement auprès de l'administration communale de Sonceboz-Sombeval. Les oppositions ou réserves de droit faites par écrit et motivées seront reçues dans le même délai à l'administration communale, rue des Prés 5, 2605 Sonceboz-Sombeval.

En cas d'oppositions collectives et d'oppositions multicopiées ou en grande partie identiques, les opposants ont l'obligation de désigner une personne autorisée à les représenter valablement (art. 26 al. 3 let. h DPC).

Les éventuelles demandes de compensation des charges selon les art. 30 ss LC seront reçues dans le même délai et à la même adresse.

Sonceboz-Sombeval, le 19 avril 2024

Le Bureau communal

PAROISSE RÉFORMÉE DE SONCEBOZ-SOMBEVAL

Séance ordinaire de l'Assemblée de paroisse

Dimanche 26 mai 2024 à 11h,
temple, rue du Collège 50

Ordre du jour

- Nomination d'un scrutateur
- Acceptation de l'ordre du jour de l'assemblée de paroisse
- Procès-verbal de la dernière assemblée de paroisse
- Comptes 2023
 - présentation
 - rapport de la commission de révision des comptes et de protection des données
 - approbation
- Crédit d'investissement de 14 000 francs pour des places de parc à la cure
 - présentation
 - approbation
- Présentation du nouveau pasteur
- Divers et imprévus
- Clôture

Dépôt public: le procès-verbal de l'assemblée du 26 mai 2024 sera disponible du 29 mai 2024 au 1^{er} juin 2024, sur demande, auprès du pasteur ou du président de paroisse.

Sonceboz-Sombeval, le 26 avril 2024

Paroisse réformée de Sonceboz-Sombeval

OFFICE DES PONTS ET CHAUSSÉES

Plan de route entré en force

La Direction des travaux publics et des transports du canton de Berne a édité le plan de route suivant au sens de l'article 32 de la loi du 4 juin 2008 sur les routes. Le plan de route est à présent entré en force. Toute personne peut consulter les documents approuvés à titre informatif pendant la durée du dépôt public. Il n'est plus possible de former des oppositions et des recours.

Route cantonale N°: 6 / Front. JU/BE – Roches – Moutier – Sonceboz – Péry/Bienne.

Commune: Sonceboz-Sombeval.

Projet: 230.20357 / Nouvelle construction – Trottoir: Sonceboz, sortie sud.

Plan de route: trottoir et chemin piétonnier, rue Pierre-Pertuis / route de Bienne.

Edicté le: 22 février 2024.

Lieu du dépôt: administration communale de Sonceboz-Sombeval, rue des Prés 5, 2605 Sonceboz.

Durée du dépôt: 24 avril au 24 mai 2024.

Loveresse, le 22 avril 2024

Office des ponts et chaussées

Sonvilier



Avis de construction

Requérants: Paul Sautebin et Isabelle Wyss, chemin des Granges 13, 2615 Sonvilier.

Propriétaires fonciers: idem requérants.

Auteur du projet: Jacques Geiser, rue des Trois-Cantons 42, 2333 La Ferrière.

Description du projet: construction d'un couvert à toit plat, ouvert sur trois côtés, sur le balcon existant à l'ouest du bâtiment N° 13, chemin des Granges 13.

Dimensions du projet: selon plans déposés.

Adresse du projet: BF 51 et 656, chemin des Granges 13, 2615 Sonvilier.

Zone d'affectation: H2.

Dérogation: –

Zone / périmètre protégé: –

Objet protégé: –

Dépôt public: du 19 avril au 20 mai 2024 inclus.

La demande, les plans et les autres pièces du dossier sont déposés publiquement auprès de l'administration communale, place du Collège 1, 2615 Sonvilier. Les oppositions ou réserves de droit faites par écrit et motivées sont à déposer en double exemplaire au secrétariat municipal dans le délai de dépôt public.

Les éventuelles demandes de compensation des charges seront reçues dans le même délai et à la même adresse.

En cas d'oppositions collectives et d'oppositions multicopiées ou en grande partie identiques, les opposants ont l'obligation de désigner une personne autorisée à les représenter valablement (art. 26 al. 3 let. h DPC).

Sonvilier, le 19 avril 2024

La Municipalité

BOURGEOISIE DE SONVILIER

Assemblée générale

Jeudi 30 mai 2024 à 20h
salle polyvalente du collège de Sonvilier

Ordre du jour

- Appel
- Nomination d'un président
- Nomination d'un conseiller ou d'une conseillère de bourgeoisie
- Discuter et approuver les comptes 2023
- Divers

Sonvilier, le 26 avril 2024

Le Conseil bourgeois

Tramelan



Avis de construction N° 2024/16
eBau 2024-6973

Requérant: Martin Benoît, chemin des Primevères 10, 2720 Tramelan.

Auteur du projet: Banergie SA, M. Hans Nyström, rue de l'Eglise 14, 2800 Delémont.

Projet: remplacement de la chaudière à mazout par une pompe à chaleur extérieure au

nord-est, sous un cache. Parcelle N° 1432, zone H2. Emplacement: chemin des Primevères 10, 2720 Tramelan.

Dimensions: selon plans déposés.

Dérogation: art. 431, al. 4, chiffre 1 RCC – PAC extérieure.

Protection des eaux: secteur de protection des eaux Au.

La mise à l'enquête publique a lieu du 26 avril 2024 au 26 mai 2024.

Dépôt public de la demande avec plans au bureau du Service des constructions (dossier consultable sur rendez-vous: stt@tramelan.ch ou par téléphone au 032 486 99 50), rue de la Promenade 3, où les oppositions, faites par écrit et motivées, les réserves de droit ainsi que les éventuelles demandes de compensation des charges en cas de demande de dérogations au sens de l'article 30 LC, seront reçues au plus tard jusqu'au dernier jour de la mise à l'enquête publique.

Tramelan, le 26 avril 2024

La Commune

Avis de construction N° 2024/17
eBau 2024-7061

Requérant: Roland Pelletier, Grand-Rue 147, 2720 Tramelan.

Auteur du projet: Entreprise Jeannerat Loïc, chemin des Semailles 6, 2350 Saignelégier.

Projet: aménagement d'un nouveau canal de cheminée extérieur en inox en façade ouest. Parcelle N° 2387, zone Centre. Emplacement: Grand-Rue 147, 2720 Tramelan.

Dimensions: selon formulaires et plans déposés.

Recensement architectural: ensemble bâti: EB-A. Bâtiment: –.

Protection des eaux: secteur de protection des eaux Au.

La mise à l'enquête publique a lieu du 26 avril 2024 au 26 mai 2024.

Dépôt public de la demande avec plans au bureau du Service des constructions (dossier consultable sur rendez-vous: stt@tramelan.ch ou par téléphone au 032 486 99 50), rue de la Promenade 3, où les oppositions, faites par écrit et motivées, les réserves de droit ainsi que les éventuelles demandes de compensation des charges en cas de demande de dérogations au sens de l'article 30 LC, seront reçues au plus tard jusqu'au dernier jour de la mise à l'enquête publique.

Tramelan, le 26 avril 2024

La Commune

Réclame

Recherche d'OBNL:



Le label de qualité Zewo est synonyme d'œuvres de bienfaisance efficaces.

Votre don en bonnes mains.



Tramelan (suite)



PRÉFECTURE DU JURA BERNOIS

Avis de construction N° 35 / 2024
eBau 2024-3740**Requérante:** Tramelan Economie Industrie SA, Grand-Rue 106, 2720 Tramelan.**Auteur du projet:** Allotherm SA, Moosweg 19, 3645 Gwatt.**Projet et emplacement:** réalisation d'un chauffage à distance par énergie renouvelable comprenant une centrale de production de chaleur, parcelle N° 1090 (DS 3776) et un réseau de distribution de chaleur à distance (conduites enterrées), parcelles N°s 433, 446, 451, 476, 477, 527, 529, 728, 1393, 1435, 2224, 2248, 2262, 2277, 2281, 2348, 2380, 2392, 2406, 2424 (DS 3469), 3183, 3184, 3185, 3189, 3190, 3191, 3192, 3193, 3194, 3195, 3196, 3201, 3202, 3203, 3205, 3206, 3208, 3212, 3214, 3215, 3217, 3221, 3223, 3224, 3227, 3229, 3244, 3247, 3248, 3250, 3251, 3252, 3254, 3275, 3276, aux lieux-dits: Grand-Rue, rue de la Combe-Aubert, chemin des Dolaises, rue Haute, rue Virgile-Rossel, ruelle des Frênes, rue de la Promenade, rue Albert-Gobat, rue du Cinéma, rue Sous-Ville, rue du Midi, chemin des Lovières, Le Ténor, rue du Plan, rue du Stand, chemin des Sources, rue de la Gare, rue du Pont, chemin de la Symbol, rue du Crêt-Georges, chemin des Combes, rue de la Place, place du 16 mars, commune de Tramelan.**Dimensions:** selon plans déposés.**Construction:** selon plans déposés.**Zones:** A11 (centrale de production de chaleur), routes communale et cantonale, A8, A10, A12, A13, agricole, ZBP11, ZBP13 et domaine ferroviaire (conduites).**Objets protégés:** IVS d'importance régionale BE 2074 et locale BE 2070.**Recensement arch.:** ensembles bâtis A et C.**Dérogations:** art. 24 LAT, 48 LAE, 80 LR et A141 al. 1 RCC.

Dépôt de la demande, avec plans, jusqu'au 19 mai 2024 inclusivement auprès de l'administration communale de Tramelan. Les oppositions ou réserves de droit faites par écrit et motivées seront reçues dans le même délai à la Préfecture du Jura bernois, rue de la Préfecture 2, 2608 Courtelary.

Les éventuelles demandes de compensation des charges selon les art. 30 ss LC seront reçues dans le même délai et à la même adresse.

Courtelary, le 19 avril 2024

La Préfète: Stéphanie Niederhauser

PRÉFECTURE DU JURA BERNOIS

Avis de construction N° 76/2023
eBau 2023-8407**Requérant:** Syndicat d'épuration des eaux de Tavannes et environs, Grands Nods 75, 2732 Loveresse.**Auteur du projet:** Bureau d'ingénieurs ATB SA, rue de la Promenade 20, 2720 Tramelan.**Emplacement:** parcelles N°s 543 et 567, au lieu-dit: Les Brues 1, commune de Tramelan.**Projet:** transformation de la STEP de Tramelan avec démolition des stockeurs et des digesteurs, des bassins de traitement, du bâtiment de service et du garage, remblayage des bassins et sous-sol, pose d'un container préfabriqué non chauffé avec installations sanitaires, bureau et technique, modification des accès, déplacement du portail automatique existant, pose d'une clôture et dépôt provisoire de matériaux sur le bien-fonds N° 543 (1200 m²).**Dimensions:** selon plans déposés.**Construction:** selon plans déposés.**Zone:** ZBP 19 STEP.**Dérogations:** art. 80 LR, 48 LAE et 25 LCFo.

Dépôt de la demande, avec plans, jusqu'au 26 mai 2024 inclusivement auprès des Services techniques de la Commune de Tramelan. Les oppositions ou réserves de droit faites par écrit et motivées seront reçues dans le même délai à la Préfecture du Jura bernois, rue de la Préfecture 2, 2608 Courtelary.

Les éventuelles demandes de compensation des charges selon les art. 30 ss LC seront reçues dans le même délai et à la même adresse.

Courtelary, le 26 avril 2024

La Préfète: Stéphanie Niederhauser

Villeret

**Avis de construction**
eBau 2024-6717**Requérant:** Constant Widmer, rue de la Gare 1, 2613 Villeret.**Projet:** démolition de la vitrine située en façade sud, remplacement de cette dernière par un mur de brique isolé comportant une porte et une fenêtre.**Parcelle:** N° 237.**Zone:** zone Centre A**Emplacement:** rue de la Gare 1, 2013 Villeret.**Dimensions:** selon plans déposés.**Construction:** selon plans déposés.**Dépôt public de la demande:** la demande, les plans et les autres pièces du dossier sont déposés publiquement auprès du Secrétariat municipal de Villeret jusqu'à l'expiration du délai d'opposition. Le délai d'opposition est de 30 jours à compter de la première parution dans la *Feuille Officielle d'Avis du District de Courtelary* soit jusqu'au 27 mai 2024.

Les oppositions, dûment motivées, doivent être envoyées en double exemplaire au Secrétariat municipal de Villeret. Les oppositions multicopiées n'ont de valeur juridique que si elles indiquent le nom de la personne autorisée à représenter valablement le groupe d'opposants.

Villeret, le 26 avril 2024

Le Secrétariat municipal

Avis de construction
eBau 2024-6718**Requérant:** Patrick Campana, rue Neuve 64, 2613 Villeret.**Projet:** agrandissement du balcon existant en façade sud.**Parcelle:** N° 773.**Zone:** H2.**Emplacement:** rue Neuve 64, 2013 Villeret.**Dimensions:** selon plans déposés.**Construction:** selon plans déposés.**Dépôt public de la demande:** la demande, les plans et les autres pièces du dossier sont déposés publiquement auprès du Secrétariat municipal de Villeret jusqu'à l'expiration du délai d'opposition. Le délai d'opposition est de 30 jours à compter de la première parution dans la *Feuille Officielle d'Avis du District de Courtelary* soit jusqu'au 27 mai 2024.

Les oppositions, dûment motivées, doivent être envoyées en double exemplaire au Secrétariat municipal de Villeret. Les oppositions multicopiées n'ont de valeur juridique que si elles indiquent le nom de la personne autorisée à représenter valablement le groupe d'opposants.

Villeret, le 26 avril 2024

Le Secrétariat municipal

Avis de construction
eBau 2024-7146**Requérant:** Jean-Claude Marquis, rue des Sources 5, 2613 Villeret.**Auteur du projet:** Solartech Swiss Sàrl, rue du Pré au Maire 10, 2345 Les Breuleux.**Projet:** installation d'une pompe à chaleur air-eau, en façade nord-est.**Parcelle:** N° 806.**Zone:** H2.**Emplacement:** rue des Sources 5, 2013 Villeret.**Dimensions:** selon plans déposés.**Construction:** selon plans déposés.**Dépôt public de la demande:** la demande, les plans et les autres pièces du dossier sont déposés publiquement auprès du Secrétariat municipal de Villeret jusqu'à l'expiration du délai d'opposition. Le délai d'opposition est de 30 jours à compter de la première parution dans la *Feuille Officielle d'Avis du District de Courtelary* soit jusqu'au 27 mai 2024.

Les oppositions, dûment motivées, doivent être envoyées en double exemplaire au Secrétariat municipal de Villeret. Les oppositions multicopiées n'ont de valeur juridique que si elles indiquent le nom de la personne autorisée à représenter valablement le groupe d'opposants.

Villeret, le 26 avril 2024

Le Secrétariat municipal

Avis de construction

eBau: 2024-7206

Requérant: Société coopérative agricole de Villeret, par son président M. Erich Brunnschweiler, rue Principale 22, 2613 Villeret.**Auteur du projet:** Gerber et Bögli SA, rue du Chalet 3, 2710 Tavannes.**Projet:** assainissement et rénovation totale de l'appartement des combles, remplacement de la distribution de chauffage, nouvelle isolation depuis l'intérieur, nouvelle distribution des pièces, remplacement des fenêtres existantes, création d'un nouveau velux en toiture est.**Parcelle:** N° 241.**Zone:** zone Centre A.**Emplacement:** rue Principale 22, 2013 Villeret.**Dimensions:** selon plans déposés.**Construction:** selon plans déposés.**Dépôt public de la demande:** la demande, les plans et les autres pièces du dossier sont déposés publiquement auprès du Secrétariat municipal de Villeret jusqu'à l'expiration du délai d'opposition. Le délai d'opposition est de 30 jours à compter de la première parution dans la *Feuille Officielle d'Avis du District de Courtelary* soit jusqu'au 27 mai 2024.

Les oppositions, dûment motivées, doivent être envoyées en double exemplaire au Secrétariat municipal de Villeret. Les oppositions multicopiées n'ont de valeur juridique que si elles indiquent le nom de la personne autorisée à représenter valablement le groupe d'opposants.

Villeret, le 26 avril 2024

Le Secrétariat municipal

PRÉFECTURE DU JURA BERNOIS

Avis de construction N° 151/2023
eBau 2023-14884**Modification de la demande de permis de construire publiée les 1^{er} et 8 décembre 2023****Requérant:** Didier Othenin-Girard, case postale 9, 2613 Villeret.**Emplacement:** parcelle N° 130, au lieu-dit: rue de la Gare 5, commune de Villeret.**Projet:** reconstruction dans les mêmes mensurations de la ferme après incendie pour l'aménagement de 5 appartements, ouvertures en façades identiques à l'existant, agrandissement des lucarnes en toiture, assainissement et adaptation des canalisations existantes, raccordement au chauffage à distance et ajout d'une PAC intérieure en remplacement du chauffage à mazout, aménagement de 4 nouvelles places de stationnement extérieures et d'une aire de jeux au nord-ouest de la parcelle.**Modifications:** modification de diverses ouvertures en façades par rapport aux premiers plans déposés et réduction de la taille des lucarnes en toiture.**Dimensions:** selon plans déposés.**Construction:** selon plans déposés.**Zone:** CA.**Zone de protection:** EB-A.**Objet protégé:** zone riveraine.**Recensement arch.:** ensemble bâti A.**Dérogation:** art. 48 LAE.

Dépôt de la demande, avec plans, jusqu'au 26 mai 2024 inclusivement auprès de l'administration communale de Villeret. Les oppositions ou réserves de droit, uniquement contre les modifications, faites par écrit et motivées seront reçues dans le même délai à la Préfecture du Jura bernois, rue de la Préfecture 2, 2608 Courtelary.

Les éventuelles demandes de compensation des charges selon les art. 30 ss LC seront reçues dans le même délai et à la même adresse.

Courtelary, le 26 avril 2024

La Préfète: Stéphanie Niederhauser

Jura bernois

SUCCESSION

Ouverture de testament**Défunte:** Edith Schütz-Reinmann**Originaire de:** Wohlen bei Bern BE**Nationalité:** Schweiz**Date de naissance:** 17 mars 1930**Date du décès:** 27 juillet 2023**Domiciliée à:** 2535 Frinvilier

La défunte a exclu la dévolution légale par testament olographe. Les adresses des héritiers légaux n'étant pas connues, la présente communication tient lieu d'avis personnel au sens de l'art. 558 al. 2 CCS. Le testament olographe est déposé en l'Etude du notaire soussigné, où les héritiers légaux peuvent en prendre connaissance. Toute contestation éventuelle peut être adressée au notaire dans les 30 jours suivant la présente publication. Après l'expiration de ce délai et si les droits des héritiers institués ne sont pas contestés, ceux-ci pourront recevoir un certificat d'hérédité en vertu de l'article 559 CC; toutes actions du droit des successions demeurant réservées.

Les héritiers désignés par testament ont le droit d'exiger un certificat d'héritier auprès du point de contact et de disposer de l'héritage, pour autant que les héritiers légaux de la personne décédée ne s'y opposent pas et ne recourent pas par écrit auprès du point de contact dans le délai indiqué conformément à l'art. 559 CC. Lorsqu'ils forment opposition, les héritiers légaux doivent prouver leur lien de parenté avec la personne décédée. Ils ont le droit d'examiner le testament au point de contact et de demander une copie du testament.

Délai: 1 mois**Expiration de délai:** 3 juin 2024**Contact:** Roman Manser, notaire, Schloss-Strasse 1, 2560 Nidau

Nidau, le 19 avril 2024

Notaire: Michelle Ackkermann

STIFTUNG FÜR DIE PASTORATION
DER DEUTSCHSPRACHIGEN REFORMIERTEN
IM BERNER JURA**Versammlung****Sonntag, 2. Juni 2024 um ca. 10.30 Uhr,**
Reformierte Kirche Corgémont10.00 Uhr Andacht
ca. 10.30 Uhr Mitgliederversammlung**Traktanden**

- Begrüssung
- Wahl der Stimmzähler
- Protokoll der Zustiffterversammlung vom 25 Juni 2023
- Genehmigung der Rechnung 2023
- Kenntnisnahme des Revisorenberichts
- Genehmigung des Jahresberichts 2023
- Genehmigung des Budgets 2025
- Wahl der Delegierten in die Bezirkssynode Periode 2024-2028
- Wahl der Revisionsstelle
- Antrag auf Änderung des Organisationsreglementes
- Informationen des Präsidenten
- Informationen des Pfarrers
- Vorschläge und Bedürfnisse der Zustiffter
- Verschiedenes

Noch-Nicht-Zustiffter können sich vor Beginn der Versammlung einschreiben.
Eine Mitfahrgelegenheit organisiert M.-L. Hoyer, Tel. 079 795 92 59 oder 032 489 17 04

Auf Verlangen werden die Dokumente zugeschickt, bitte bei Frau Hoyer melden.

Tavannes, den 26. April 2024

Der Stiftungsrat

L'avez-vous lue?**La Feuille d'Avis du District de Courtelary,**
c'est chaque vendredi